



Primorski

D N E V N I K

Št. 28 (16.373) leto LV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943. Prvi število Zakrit nad Cerknim, razmnožen na ciklo, 7. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni vcu pri Gorenji Trebusi, od 18. septembra 1945 v tiskarni 'Slovenija' pod Vojškim pri Trstu. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zahodni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

Internet: <http://www.primorski.it/> e-mail: redakcija@primorski.it

1500 LIR
0,77 EVRA

POSTNINA PLACANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Filiale di Trieste



Keramične ploščice
in vse za vašo kopalnico

Nabrežina kamnolomi 35/C
Tel. 040/200371 - Fax 040/201343

SREDA, 3. FEBRUARJA 1999

**Sedaj
je na
potezi
Milošević**

COLJA VOJKO

Vest, da se bo mirovne konference o Kosovu v francoskem Rambouilletu udeležila tudi delegacija Osvobodilne vojske Kosova (UCK), je razveselila evropsko in amerisko diplomacijo, saj je sedaj popolnoma jasno, da se bodo mirovnih pogajanj udeležili vsi akterji kosovske drame. Prisotnost bojujočega se krila kosovskih Albancev pa bo gotovo povzročila dodatne zaplete. Socialistična stranka Srbije je pred dnevi naprtovala morebitnim pogajanjem s »teroristi«. Se sljevi radikalcji pa so mnenja, da morajo biti pogajanja v Beogradu, ker je Kosovo notranjeyugoslovanski problem, v katerega se tuja ne bi smela vmešavati. Slobodan Milošević torej ne bo imel lahkega dela za sestavo svoje delegacije. Kot staremu lisjaku mu bo brzkone uspelo utisati Selsija, a ga verjetno bolj skrbi sam potek konference.

Kontaktna skupina je jasno navedla, da se je morajo udeležiti najvišji predstavniki sprtih strani. Kosovski Albanci bodo brzkone to storili, teje bo za srbsko stran. Morda pa se bo Milošević uklonil in se postavil na čelo jugoslovanske delegacije.

Miloševića pa najbrz se najbolj skrbi, da kratkoročni načrt kontaktne skupine v bistvu odvzema Srbiji nadzorstvo nad Kosovom. Skoraj vso oblast bi delegirali vodiji Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, ki bi lahko imenovali in zamenjal tako sodnike kot javne funkcionarje. To naj bi trajalo tri leta, kaj se bo zgodilo po tem roku, pa ni nobenemu jasno. Ze to pa bi za večino Srbov pomenilo izdajo »svetega Kosova«.

UCK je včeraj ze sporočil, da naj bi po treh letih izvedli referendum o samoodločbi. To pa bi pomenilo secesijo Kosova, čemur nasprotuje vsa svetovna diplomacija, ki odločno podpira ozemeljsko celovitost ZR Jugoslavije. Kaj se bo torej izcimilo s konference v Franciji, je zelo težko napovedati, saj z izjemo Ibrahima Rugove nihče ni pripravljen na kompromis.

Da bi bila mera polna, so ZDA jasno povedale, da se bo morala tokrat Evropa odločneje angazirati tako politično kot vojaško. In tu brzkone tici največja težava. Po bosansko-hercegovskih izkušnjah je Evropa politični in vojaški pritlikavec, saj je morala vojno v BiH zamrzniti Amerika s svojim Daytonskim sporazumom. Prej ali slej bo torej morala poseči tudi na Kosovu.

KOSOVO / ZADOVOLJSTVO V DIPLOMATSKIH KROGII

Osvobodilna vojska Kosova pristala na mirovna pogajanja

Srbija še okleva, a bo brzkone tudi ona poslala svojo delegacijo v Francijo

PRISTINA - Evropski in ameriski diplomati so si oddahnili, ko je včeraj Osvobodilna vojska Kosova (UCK) sporočila, da se bo prihodnjo soboto udeležila mirovne konference v Rambouilletu. Pred tem je namreč radikalni vodja in neke vrste predstavnik UCK Demaqi (na sliki AP) »odsvetoval« pogajanja. Tega mnenja pa ni bil albanški zunanji minister Milo, ki je poudaril, da bi odsotnost UCK prizadela njen ugled, medtem ko bi udeležba pomenila njegovo mednarodno priznanje. Delegacija kosovskih Albancev bo torej prisotna na mirovni konferenci. Kaj bo storila Srbija, ni se povsem jasno, saj so tu precejšnja razhajanja.

Na 9. strani



ITALIJA / SREČANJE MED PRODIJEM IN MARINIJEM

Še zadnji poskus za »sredinsko« Oljko

Ministrski predsednik D'Alema ponuja desni opoziciji dialog o reformah

TRST / POMEMBNA POBUDA

Vodja LD Veltroni drevi na skupščini v Trebčah

TRST - Vsedržavni tajnik Levih demokratov Veltroni bo drevi gost javne skupščine v Ljudskem domu v Trebčah. To bo priložnost za soocenje o aktualnih političnih problemih, od priprave na evropske volitve, do volilnega referenduma vse do bližnje izvolitve predsednika republike. Veltroni, ki ga bo predstavil pokrajinski tajnik LD

Spadaro, bo najbrz obravnaval tudi nekatere krajevna vprašanja, problem zakonske zaščite slovenske manjšine ter italijansko-slovenske odnose.

Trebče so v preteklosti ze gostile vidne voditelje tedanje KPI. Mnogi se se živo spominjajo srečanja z Berlinguerjem, velik uspeh pa je doživel tudi obisk Occhetta.

Na 4.strani

RIM - Danasnje srečanjem med Romanom Prodiem in Francom Marinijem bo morda res zadnji poskus za oblikovanje skupne liste (Prodi-Ljudska stranka-gibanje zupanov) za junijske evropske volitve. Možnosti za dogovor ni prav veliko, res pa je, da se z raznih strani vrstijo poskusi za takšno volilno koalicijo, ki ne bi dokončno razbila levosredinske Oljke ter se posebno njene zmerne komponente.

Predsednik vlade Massimo D'Alema, ki pozorno spremlja predvolilne zdrache v Oljki, je včeraj medtem po razmeroma dolgem času spet govoril o ustavnih reformah. Nekdanji predsednik dvodolne komisije za reforme, ki je propadla po zaslugi Silvia Berlusconi, meni, da bi lahko večina in opozicija nadaljevali vsaj prekinjeni dialog o federalizmu. Za to se zavzemata tudi predsednik senata Nicola Mancino in predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, od vedno velika zagovornika reform in dialoga med Oljko in Polom svobosčin.

Prve reakcije Pola svobosčin na predlog predsednika vlade niso ravno pozitivne. Marsikdo v desni sredini skuša namreč zaostri politične odnose ter ustvariti pogoje za predčasne volitve, ki naj hi bile jeseni.

Na 12.strani

SMUČANJE / SVETOVNO PRVENSTVO

Zlato za H. Maierja in Kjusa!

Tretji za stotinko sekunde Knauss - Predstavili »Igre brez meja«

VAIL - Neverjetno! Takega razpleta, kot je bil včeraj v Vailu, na svetovnih smučarskih prvenstvih se ni bilo. Avstrijec Hermann Maier in Norvežan Lasse Kjus sta namreč z istim casom osvojila zlato kolajno, Avstrijec Hans Knauss pa se je z zaostankom le ene stotinke sekunde moral zadovoljiti z bronom. Najboljši od Italijanov je bil Ghedina (10.), od Slovencev pa Brezavsek (23.).

Danes bo v Vailu na sporedu ženski superveleslalom, ki so ga v ponedeljek preložili zaradi slabega vremena.

Včeraj so v tem ameriskem kraju tudi predstavili kandidacijo »Igre brez meja«.

Na 13. strani



**Italija popravila
predvidevanja
v programu
stabilnosti**

BRUSELJ - Italija je včeraj v Bruslju na osnovi dopoljenih predvidevanj o gospodarski rasti in stroških finansiranja javnega dolga, s katerimi je popravila prvotne napovedi, zagotovila, da bo kljub nižji rasti BDP izpolnila cilje iz svojega triletnega programa stabilnosti. Kot se je izvedelo, je popravljen program opravil prvi izpit v ekonomsko-financnem odboru EU in da torej ne bo potreben dodatni javnofinančni manevar.

Na 11. strani

Začetek Prešernovih dnevov v Kranju

KRANJ - V Kranju se je včeraj začel mednarodni znanstveni simpozij Prešernovi dnevi, na katerem sodeluje več kot 40 predavateljev prešernoslovcev iz Slovenije, Italije, Avstrije, Nemčije, ZDA, Kanade, Rusije, Poljske, Češke in BiH. Simpozij bo trajal do 5. februarja. Srečanje predstavlja uvod v počastitve Prešernovih jubilejev v letosnjem in prihodnjem letu. Slovesnosti ob začetku simpozija sta se udeležila tudi predsednik Milan Kučan in minister za kulturo Jozef Skolc.

Na 7. strani

Končno dogovor za obrat Sitip

TRST - Sinoci so dosegli okvirni dogovor glede tekstilnega obrata Sitip pri Orehu: tudi pod močnim pristiskom javnih upraviteljev so upniki dosedanjega lastništva znatno - gre za pet bank - popustili pri svojih zahtevah. Zmanjšanje dolgov je omogočilo nakup s strani podjetnika iz Trevisa.

Na 5. strani

O beguncih različna mnenja

TRST - Vprašanje beguncev je še vedno v žarišču kronike. Na srečanju z domačim prebivalstvom, ki ga je priredil rajonski svet, so se pri Ferlughih opredelili proti nameravanemu (verjetno pa ze propadlemu) načrtu, da bi uredili center za nelegalne priseljence v bližnji banovski vojašnici. Združenje Anolf - Brez meja je predstavilo svoje gledanje na to problematiko: potrebni so zbirni centri v sami Albaniji in Črni gori, posodobiti je treba italijanski birokratski aparat in zakonodajo. Medtem so odkrili, kot se dogaja vsaki dan, več nelegalnih pribežnikov in aretirali slovenskega in makedonskega tihotapca. Skupina vidnih predstavnikov je podpisala poziv javnosti v zvezi z vprašanjem beguncev.

Na 3. in na 4. strani

Obalna cesta usodna Šempolajcu

TRST - Na Obalni cesti je včeraj zjutraj v prometni nesreči izgubil življenje 46-letni Boris Sardoc iz Šempolaja. Peljal se je z motornim kolesom, ko je prišlo do silovitega trčenja z avtomobilom.

Na 4. strani

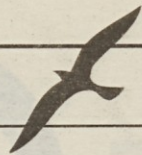
ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV
ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE
SLOVENSKA PROSVETA

**DAN SLOVENSKE
KULTURE**

Boljunec, 6. februarja 1999 ob 20.30
v Občinskem gledališču France Prešeren
pod pokroviteljstvom Občine Dolina

Gorica, 7. februarja 1999 ob 16. uri
v Kulturnem centru Lojze Bratuž

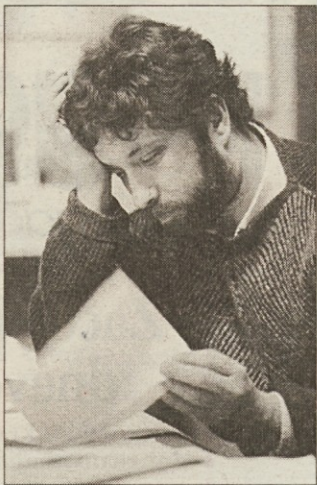
Vabljeni!



O G L E D A L O

Nesmiselno floskanje po lužah stiske in malodušja

ACE MERMOLJA



Sam sebe večkrat sprašujem o lastnem pisanju in delu, čeprav gledam na delo kot eno izmed plasti življenja. Pisanje, tudi esejistično in umetniško, je konec koncev delo, ki mu danes ne vidim mesijanske avre. Tako je tudi prav (vsaj zame). Glede svojega pisanja vem, da izražam mnenja in stališča, ki niso vnaprej merodajna. Taksne ambicije tudi nimam. Učinkovita ali neučinkovita so lahko le, če sprožijo v bralcih kak pomislek ali razmislek, kritiko ali odobravanje. Mnenja bralcev so nekaj, česar pisec ne obvlada. Ocene in misli drugih pomenijo svoboden pretok, ki ga avtor sproži, nikoli pa ne nadzoruje. Proizvod se oddalji od proizvajalca.

S svojim pisanjem sem v zadnjih letih sprožil marsikatero polemiko, predvsem z razmisljanji o multikulturalnosti in o multietničnih nadržih. Seveda si tematike nisem izmislil, ampak sem se odzval na najrazličnejše teorije, ki jih je glede teh vprašanj v svetu veliko. Nekatera stališča so se mi zdele zanimiva tudi za nas prostor in za manjšino, čeprav tematike nisem zelel omejiti le na vprašanje odnosov med Slovenci in Italijani. Taksno omejevanje bi bilo iz vseh vidikov ze malce smešno. Svojega razmisljanja o vprašanju etnično mesanih družb nisem pojmoval kot razdiralnega. Pisal sem tudi o drugih manjšinskih problemih in vem, da sem marsikdaj zasel v ostrine, ki so se mi pozneje zdele pretirane. Kar je bilo napisano, ostane napisano, vendar ima ob precejšnji količini pisanja in besed pisec nekakšno »pravico« do napak. Trenutkom pesimizma pa se clovek itak ne izogne. Slutim, da se bo bralec spraševal, čemu ta uvodna samoizpoved, ki je bolj za mojo osebnost kot za splošno uporabo. Na vprašanje bom odgovoril.

V meni je prisotna dilema, do kolikšne mere je smotno »napeti« določena razmisljanja oziroma kritike. Vedno sem zagovarjal kritiko, dvomim pa v koristnost kritike zaradi kritike, polemike zaradi polemike, jeze zaradi jeze. Včasih te zanese, vendar je vprašanje o kritiki, ki koristi ali pa le razdira odprto do vsakogar, ki se loteva takih poslov. V majhnem prostoru, kot je slovenska manjšina, odmevajo kritike in polemike ostreje, saj se potem vsi vidimo v kavarni, na prireditvi in drugje. To morda sploh ni bistveno ali najvažnejše. Korenina dileme je v dejstvu, da se naša skupnost globinsko spreminja, marsikatera kritika, ki jo izrecemo, pa obide to spreminjanje. Takrat postaneta pisanje in polemiziranje glas v domačem akvariju. Koristneje je opremiti kritiko z dejanskim stanjem stvari in je ne vokviriti v skupnost, ki je v resnici ni. Zdi se mi na primer neproduktivno kritično razgla-

bljati o slovenski soli in pozabiti na dejanske podatke, ki ne kažejo le na manjše število vpisov, ampak tudi na to, da se spreminja sama narodna sestava otrok v vrtcih in osnovniholah. Vzemimo v roke katerokoli pisano in risano stran namenjeno solam, ki se pojavlja v nedeljskih številkah PD in preberimo o slovenski otroci. Takoj nam bo jasno, da gre za vrsto mesanih zakonov ali celo za otroke iz čisto italijanskih družin. Taksna stvarnost zahteva ustrezne pedagoške prijemne in nam obenem onemogoča, da govorimo o slovenski soli na enak način kot pred desetimi, dvajsetimi ali tridesetimi leti. Isto velja za mnoga druga področja: od kulture, do gospodarstva in politike. Kritika torej izpostavlja vedenje o novih položajih in obenem iskanje rešitev, ki so za današnji čas in ne za včerajšnji. Iz tega razloga me ne plaši ostrina polemike, dvomim pa v smiselnost pisanja, ki razodeva neko globinsko razočaranje in stisko iz katere ni videti izhoda. V trenutku, ko je na primer Primorski dnevnik pričel objavljati najrazličnejše posege in pisma, se je nakopilo veliko gradiva iz najrazličnejših področij, ki odraza, po mojem mnenju, prevec zamer, bolečin in včasih tudi intolerance. Svoboda besede je zlata, vendar me določen negativen naboj plaši. S tem ne mislim na polemiko na moj račun. Da bo jasno: pisci, kot je Boris Pahor, dosledno zagovarjajo svoja stališča in čeprav se večkrat z njimi ne strinjam, morda pa prav zato, delujejo name kot bralca, in verjetno tudi na druge, vzpodbujevalno, saj vabijo k razpravi. Tovrstno kritiko ocenjujem kot pozitivno kritiko. V nelagodje me spravljajo mnogi posegi, ki ne odražajo nestrinjanja, ampak izražajo stisko, kot da so spremembe, ki jih doživljamo prevelik zalogaj za našo moč. Vem, da je v naši manjšini marsikaj neustreznega, zastarelega, neuporabnega in tudi grdega. Veliko je tudi napak, vendar sta jamarjenje in jeza povsem neustrezno orodje. Kakšen smisel imajo polemike o zaščitenem zakonu, če obidejo resničnost, razmerja sil, različne volje in potrebe? Podobno velja za kulturo. Potrebni so predlogi o spremembah, vendar postanejo sterdilni, če analitično ne izpo-

stavijo mej (na primer finančnih), ki jih ne moremo prekoraciti, obenem pa ne zacrtajo tistih mentalitetnih in drugačnih zamejitev, ki bi jih bilo dobro in možno prekoraciti. Konec koncev ne razpolagamo le z natančno določenimi sredstvi, ampak tudi z določenim potencialom ljudi in moči. Marsikaj je treba na novo graditi, vendar izhodišče ne bo nikoli več isto, kot je bilo pred dvajsetimi, tridesetimi in več leti. Tudi potrebe so se spremenile, nena zadnje pa se je spremenila volja ljudi. Tazko si mislimo, da bo danes kdo sodeloval neke, kjer mu casopisi dopovedujejo, kako je tam gadje gnezdo. Denarja pa tudi ni toliko, da bi za ljubi kruhek pozrl vsako krastaco. Dejstvo je, da več ljudi odhaja kot prihaja in to tudi zato, ker dajemo slutiti, da je pri raznih dejavnostih več sitnosti kot zadoscenja. Lahko razpravljamo o prenovi z negativnim nabojem? Morda bi bila tudi vloga naših medijev, da seznanjajo ljudi z realnimi težavami, a tudi s primerno zabeleženimi dosežki in ne le z nezadovoljstvom, ki jih povzročajo tako objektivne kot subektivne težave.

S podobnimi problemi bi se srečali, ko bi pisali o gospodarstvu, organizacijah, krovnih in ne, o sportu itd. Nacelno zavrčam krilatico: »kaj boste vi govorili nam, ki pozrtvovalno delamo«. Prav tako pa mi je tuj negativni naboj, ki spremlja marsikateri trud in ni pozoren na uspehe in delo mnogih posameznikov in organizacij. Med tolikimi dejavnostmi bi vendarle nekaj takih, ki si zaslužijo pohvalo! Glede pohval pa smo po slovensko skopi, ali pa nepravilni, kar bi lahko dokazal s konkretnimi primeri. Vrnili bi se h kulturi. Navajati imen ni prijetno, vendar bi se kak Miha Obit zaslužil tudi pohvalo za svoje porevanje slovenskih pesnikov v italijansko, za svoje sodelovanje pri postaji Topolovo in pri drugih pobudah. Prav tako bi si zaslužil pohvalo kak drug kulturnik, gospodarstvenik in nenazadnje tudi kak politik ali občinski upravitelj. Prav pri Obitu je zanimivo, da si je zaslužil pozitivne ocene v italijanskem tisku, negativne ali malodušne v zamejskem. Omenil sem primer, ker lahko privede k pomisleku »Chi me lo fa fare?«. Slovenska kulturna delavka, pesnica in nekoč tudi politično aktivna gospa mi je jasno povedala, da globoko čuti slovenske korenine, problematično pa se ji zdi vzpostavljati odnose s konkretnimi slovenskimi političnimi organizacijami. Tu je že doživela svoja razočaranja. Brskati po »grdem« zamejstvu je lahko koristno, vendar do tiste mere, iz katere lahko najdes pozitiven izhod. Floskati po lužah stiske, malodušja in jeze se mi ne zdi smiselno, saj je edina korist v tem, da si umazesh cevle.

GRADEC / SOJENJE TERORISTU, KI POŠILJAL PISEMSKE BOMBE

Fuchs je z žaljivkami izzval jezo sodnikov

Ob prihodu v dvorano je začel vzklikati BBA in žaliti bivšega kanclerja Franca Vranitzkega



Kormorani povzročajo veliko škodo

LJUBLJANA - Skoda, ki jo ribiske-mu turizmu in zlasti ribogojnicam povzročajo ribojede ptice, predvsem kormorani, naj bi po nekaterih ocenah lani zrasla približno 40 milijonov tolarjev, gospodarska škoda, povzročena s strani velikih zveri, pa naj bi leta 1998 dosegla 32 milijonov tolarjev.

Minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Ciril Smrkolj je povedal, da je po zaščiti leta 1979 prišlo na celotnem območju Evrope do izjemnega porasta populacije kontinentalne podvrste velikega kormorana, zato je bil ta v Evropi leta 1997 umaknjen z liste zaščitene vrste.

Kot opozarjajo ribiske družine in Zavod za ribištvo, ta ptica, ki je v Sloveniji zaščitena od leta 1993, na odprtih vodah in ribogojnicah v zadnjih desetih letih povzroča veliko škodo. O tem je bila seznanjena tudi vlada, ki je zadolžila obe pristojni ministritvi, da pripravita skupni program ukrepov. Na osnovi te pobude je ministritvo za okolje in prostor (MOP) za sezono 1997/98 izdalo odločbo o plasilnih ukrepih in odstrelu 360 kormoranov, vendar so se lovci tej akciji uprli in ustrelili samo štiri ptice.

Po informacijah ribicev so se kormorani letos znova vrnili na prehranjevanje na slovenske ribolovne vode in ribogojnice. Po zadnjem, sicer se nedokonzemnem stetju je bilo na prenočiscih prešteto 5760 kormoranov in 854 sivih capelj. MOP je kmetijskemu ministritvu posredovalo predlog, s katerim se zmanjšujejo dovoljeno število odstrela na vsaga 300 ptic, zato je slednje posredovalo pripombe in pripravilo svoj predlog odločbe, ki pa kljub urgencam se ni bila izdana. Zato je kmetijsko ministritvo zbova obsirno seznanilo MOP s problematiko izvajanja zakona o izvajanju zakona o sladkovodnem ribištvi in o razmerah, ki so posledica zaščite ribojedih ptic v Sloveniji. Kot najuspešnejši ukrep so predlagali crtanje velikega kormorana iz uredbe o zavarovanju zaščitene živalskih vrst.

Po besedah ministra Smrkolja analize kažejo, da se število napadov medvedov, volka in risa v zadnjem obdobju povečuje. Ker te velike zveri poleg visoke gospodarske škode ogrožajo tudi cloveka, sta resorni ministritvi sprejeli odločitev o odstrelu petih risov in petih volkov. Do sedaj so ustrelili enega volka in eno volkuljo, ob ta sklep pa se je kritično obregnil MOP. (STA)

GRADEC - V avstrijskem Gradcu se je včeraj sodni proces proti domnevnemu izdelovalcu pisemskih bomb Franzu Fuchsu začel s skandalom.

49-letni Fuchs je v strogo nadzorovano sodno dvorano vstopil z besedami »Naj zivi BBA (Bajuvvarska osvobodilna vojska)« ter izrekel žaljivke med drugim na račun nekdanjega avstrijskega kanclerja Franca Vranitzkega. Sodni proces so za tem prekinili, Fuchsa pa odpeljali nazaj v njegovo zaporniško celico. (STA/dpa)

49-letnemu Stajercu Franzu Fuchsu v obtožnici očitajo, da je »glava« številnih atentatov s pisemskimi in cevnimi bombami od decembra leta 1993 do 1996 v Avstriji. Prva pisemska bomba je eksplodirala decembra leta 1993, v naslednjih treh letih pa je sledilo več serij atentatov po vsej državi. Nekateri pisemskih bombe so se pojavile celo v Nemčiji.

Ciljna skupina atentatorja oz. atentatorjev - Fuchs se vedno trdi, da je bil le »nepomemben kolešek« v Bajuvvarske osvobodilni armiji (BBA), ki je prevzela očetovstvo atentatov - so bili pripadniki etničnih manjšin v Avstriji ter osebe, ki so se borile korekten odnos do tujcev (predvsem beguncev).

Višek terorističnega nasilja je bil krvav atentat februarja leta 1995 v Gornji Borti, ki je terjal življenje starih mladih pripadnikov narodne skupnosti Romov na Gradiščanskem. Več oseb, med njimi tudi nekdanji dunajski zupan Helmut Zilk, pa je bilo pri atentatih hudo ranjenih.

Med 16 mesecev trajajočem preiskovalnem priporu je obtoženec mdr. potrdil, da je Bajuvvarska osvobodilna armija (BBA) izvedla tudi atentat na javno dvojezično solo avgusta leta 1994 v Celovcu. Kot znano, so cevno bombo, postavljeno na vhodu v solo, pravčasno odkrili, toda pri pregledu bombe na celovškem letališču je eksplodirala in enemu od policajev odtrgala obe roki. Pri bombi so nasli priznavalno pismo do tedaj neznane »Bajuvvarske osvobodilne armije«.

Fuchsa so varnostni organi odkrili po naključju oktobra leta 1996: pri neki prometni kontroli je hotel zbežati, ker je v avtu imel več bomb. Ko mu beg ni uspel, se je hotel razstreliti z bombami. Pri poskusu samomora mu je - kot policajcu v Celovcu - odtrgalo obe roki, je pa preživel.

Državni tozilec Franca Fuchsa obtožuje stirkratnega umora pripadnikov Romov v Gornji Borti, šestkratnega poskusa umora (mdr. tudi v Celovcu), smrtonosne telesne poškodbe v 21 primerih ter izsiljevanje države, da le-ta spremeni svojo politiko v škodo manjšin in tujih državljanov.

Sojenje Franzu Fuchsu bo po prvih napovedih trajalo približno mesec dni, v primeru obsodbe pa mora obtoženec racunati z dosmrtno kaznjo v nekem psihiatričnem zaporu.

Ivan Lukan

ZAGORJE OB SAVI / V TOREK

Mladoletnik je z lovsko puško streljal na očeta

LJUBLJANA - Nacelnik Urada kriminalistične službe Uprave za notranje zadeve Ljubljana Marjan Erhatič je včeraj na izredni novinarski konferenci predstavil nekatera dejstva povezana z umorom, ki se je v torek zgodil v Zagorju ob Savi. Domnevnega storilca, mlajšega mladoletnika, starega 14 let, ki naj bi v stanovanju v Zagorju z lovsko puško streljal na očeta in ga pri tem smrtno ranil, so policisti kmalu po dejanju prijeli. Zoper osumljenega, ki doslej se ni bil obravnavan za hujska kazniva dejanja, so zaradi begosumnosti odredili pridržanje in bo priveden na zaslišanje preiskovalnemu sodniku v Ljubljani, ki je odredil se vrsto preiskovalnih dejanj.

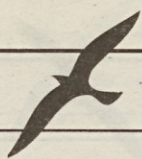
Motiv tega dejanja se ni popolnoma razjasnil, očitno pa je slo

za spore v družini, je se dejal Erhatič.

Pokojni, 51-letni Jozef Božidar Rakib, je bil ustreljen s 16-kalibrsko lovsko puško, sibrovko, znamke Demi Block Herstal, ki je njegova last in za katero ima ustrezno dovoljenje. Ustreljen pa je bil v zgornji del telesa.

Ogled dogodka sta vodila in v celoti opravila dezurni preiskovalni sodnik Okrožnega sodišča v Ljubljani in državni tozilec iz Ljubljane, sodelovali pa so se kriminalisti skupine za krvne delikte in mladoletniško prestopništvo UNZ Ljubljana in policisti trboveljske policijske postaje.

Domnevni storilec, ki naj bi bil sin žrtve, je po dejanju pobegnil. Policisti pa so ga po sproženi policijski akciji ob 15.40 uri, nekaj več kot eno uro po prejemu obvestila, prijeli na avtobusni postaji v Zagorju ob Savi. (STA)



PRIBEŽNIKI / STALIŠČE

Skupni dokument o priseljenstvu

Nasprotovanje uporabi posebnih sredstev - Ureditev zbirnih središč

Podpisani so resno zaskrbljeni, ker se v teh dneh v Trstu in v deželi širijo dejanja, ki pričajo o občutku nevarnosti med občani, opaziti pa je tudi oblike neupravičenega panikarstva in grobe kriminalizacije tujih državljanov v Italiji. V sedanjem položaju gospodarske in družbene negotovosti ter ob dejanski navzočnosti kriminala (predvsem v velikih urbanih središčih) lahko pride do poenostavljanj in zahtev po uporabi posebnih sredstev. Slednja ne bi rešila problema varnosti občanov, temveč bi le prizadela pravice ljudi, ki se že itak nahajajo v težkih situacijah. Priseljenstva ni mogoče na noben način enaciti s kriminalom. Tako tolmačenje pomeni zgolj postavitev ali pa tudi nekakšno opravičevanje širjenja kriminalnih organizacij, ki ji sestavljajo tako Italijani kot tujci. Spomniti je treba, da je v Italiji razmerje med med tujci in avtohtonim prebivalstvom zelo nizko, če ga primerjamo z evropskim povprečjem. Tako imenovano »emergenčno stanje« zaradi priseljencev, in iracionalna klima, ki ga spremlja, kazeta očito na težave, ki jih imata italijanska družba in politika pri obravnavanju družbenih in kulturnih sprememb, povezanih s spremembami v družbi, ki postaja vse bolj večetnična in večkulturna.

Italija je sele leta 1998 sprejela zakon, ki se je resno lotil vprašanja priseljencev. Tisti zakon pa ima še številne pomanjkljivosti. Med te spada uravnavanje tako imenovanega priseljavanja zaradi dela, kar je predstavljalo temeljno oporo ilegalstvu. Tujcem je bil tak položaj vsiljen, niso si ga sami izbrali. Prav v ilegali postane tujec sibe družbeni subjekt in kot tak rahel plen organiziranega kriminala in crnega trga.

Ilegalstvu se bo mogoče zoperstaviti s točnimi in jasnimi predpisi za vstop v državo. Ob skokovitem naraščanju crnega trga postaja neodoljiva potreba po ureditvi tudi tega vprašanja, in to tako za tujce kot za Italijane. To pa doslej ni bilo storjeno. Upravljanje priseljenstva pomeni, dejansko, dobiti ravnotežje med prihodom in sprejemom tujcev ter zatiranjem kriminalnega prometa s človeškim blagom. Uporaba posebnih sredstev za splošen izgon vseh tujcev je iluzorična in zelo nevarna, ker potencialno škodi temeljnim demokratičnim principom. Posebno nasprotujemo zamisli o tako imenovanemu županiserifu in uporabi vojske pri nadzoru meje.

Pač pa smatramo, da bi bila potrebna koordinacija sil javnega reda, predvideni po zakonu, da bi bil nadzor na teritoriju in ob meji bolj učinkovit. Uporaba emergentne logike bi po eni strani predstavljala poraz vsake resne politike o priseljenjih, po drugi pa bi pripomogla k širjenju rasiističnih občutkov. Take občutke umetno razširjajo tisti, ki označujejo prisotnost tujcev kot nevarnost za stabilnost države in celo za njeno kulturno identiteto. Take nestrpne manifestacije je treba premestiti z dejanji, ki naj po eni strani povečajo občutek varnosti občanov, po drugi pa naj zagotovijo tujcem njihove pravice. Le tako bo mogoče pozitivno vplivati na rast občutka kolektivne strpnosti in solidarnosti, ob spostovanju principov demokratične ureditve in učinkovitim bojem proti širjenju kriminala.

Furlanija-Juljska krajina predstavlja enega od poglobitvih področij za prihod tujcev na schengensko območje. Tistim, ki prosijo za zatocišče, je treba zajamčiti to z ustavo in mednarodnimi konvencijami zajamčeno pravico. Zaradi tega je treba urediti primerne strukture za njihov sprejem. Zal, država tudi na tem področju zamuja.

Podpisniki smatramo, da bi bila potrebna ustanovitev koordinacijskega organa med javnimi upravami, sindikati in zainteresiranimi organizacijami, da bi izdelali program, na podlagi katerega bi skupno rešili najbolj nujne primere.

Sen. Fulvio Camerini, Valdi Catalano in Renato Kneipp (CGIL), pokrajinsko vodstvo CISL, Luca Visentin in Alessandro Infanti (UIL), sindikat policistov SI-ULP, Luigi Dainotti (demokratsko sodstvo), Gianfranco Schiavone in Elena Toncelli Benvenuto (Italijanski konzorcij za solidarnost), Igor Gabrovec (SKGZ), Igor Dolenc (Levi demokrati), Silvano Magnelli (občinski svetovalec LS), Roberto De Carli (občinski svetovalec - Illyjeva lista), Igor Canciani (občinski svetovalec SKP), Raffaele Dovenna, Helga Pfeifer (SKP), Silvio Bruni (ACLI), Michele Berti, Tullio Burzachechchi, Tatiana Tomicic, Denis Lena (operaterji službe za tuje državljane ACLI-Caritas), Luca di Michiel (Mani tese), Marie Frace Maurin in Maria Rosa Cavallotti (Valdenska skupnost Trst), Francesca Zuccaro (Združenje Senza confini - Brez meja), Veronika Martelanc (operaterka Italijanskega sveta za begunce).

ČEDAD / OBČNI ZBOR KD IVANA TRINKA

Naložba v normalne odnose z večino

Spodbuden obračun opravljenega dela - Poklon Trinku

ČEDAD - Če drži, da so občni zbori društev mimo vseh formalnosti lahko koristna priloznost za oceno letnega dela neke organizacije, potem gre občnemu zboru kulturnega društva, kakršno je Ivan Trinko, prisluhniti dovolj pozorno, da se razumeta njegov svojstveni položaj in poslanstvo. Kajti biti sredi Čedada morda bolj kot kje drugje narekuje, poleg uveljavljenih oblik kulturnega dela, tudi potrebo po odprtem sočasnju s širšim okoljem in kulturnim utripanjem sosedov.

Kdorkoli neposredno doživi čedajska kulturna dogajanja v loku enega leta, se lahko sooči z dejstvom, da bi bila mestna kulturna ponudba brez te slovenske postojanke bistveno skromnejša. Podatki o opravljenem delu zato navdajajo z zadovoljstvom, kajti občutek je, da je društvena dejavnost, ki nedvomno krepi samozavest slovenskih ljudi, tudi na splošno bolj opazna, sprejeta in cenjena v javnem življenju Čedada. To pa je investicija v razumevanje in normalno sprejemanje slovenske prisotnosti na območju, kjer je treba nadoknaditi veliko zamud.

Minula sezona KD Ivan Trinko je bila vsekakor uspešna, kar je izšlo tako iz poročila predsednika Marina Vertovca kot iz posegov prisotnih odbornikov in članov. Marino Vertovec je ob navajanju podatkov o dejavnosti v minuli sezoni izrazil oceno, da doseženi rezultati nare-



kujejo v glavnem nadaljevanje dela v dosednji smeri. Zato bo društvo v okviru svoje razvejane dejavnosti tudi letos investiralo v stike s furlanskim svetom in v povezovalne beneske ter furlanske kulturne stvarnosti s pososko.

Ce hočemo vsaj v glavnih obrisih orisati letošnji program delovanja društva, ga lahko razdelimo v stiri, sicer med seboj povezane in soodvisne vsebinske sklope.

Prvo področje zadeva vrsto dejavnosti med Beneski Slovenci samimi, z organizacijo kulturnih večerov, konferenc, okroglih miz in drugih sličnih pobud, pri katerih bo društvo, tako kot doslej, sodelovalo tudi s sorodnimi organizacijami. Na programu je sodelovanje pri vseh pomembnejših

osrednjih beneskih srečanjih in manifestacijah, društvo pa namerava tudi ustrezno zabeležiti 45-letnico smrti msgr. Ivana Trinko.

Druga vrsta nacrtovala je usmerjena k vzpostavljanju stikov in sodelovanju tako s furlanskim svetom kot s Posočjem, obnovitvi doslej uspešnih kulturnih gostovanj v Brdih, povezovanju s Slovinci na Trzaskem in Goriskem ter italijansko manjšino v Istri. V tem okviru se bodo ponovili nekateri uspešni ciklusi, med katerimi naj omenimo večere v znamenju gesla »Spoznajmo se - conosciamoci«.

Tretji sklop delovanja društva predstavlja založniška dejavnost, v okviru katere je letos predviden izid nakaterih novih publikacij. Poleg Trinkovega koledarja gre ome-

niti predvsem pobude ob 45-letnici smrti msgr. Ivana Trinko, z izdajo CD plošče s koncerti Trinkove glasbe.

Nazadnje gre omeniti se redne tečaje slovenskega jezika in kulture ter dejavnost knjižnice, ki bo v tej sezoni najbrž dočakala tudi sodobnejšo računalniško ureditev.

Tu so skopo navedene le nekatere izmed pobud, kajti njihov seznam je preobširen, da bi jih vse navedeli. Načrti so ambiciozni, glede na izkušnjo pa je možno pričakovati, da bodo v pretežni meri tudi uresničeni. Občni zbor je vsekakor potrdil, da smo na začetku nove plodne sezone društva, kar potrjuje njegovo vrascenost v benesko in širšo čedajsko skupnost. (du)

Na fotografiji udeleženci občnega zbora

DOLINA / NA SEJI ŽUPANOV OBMEJNIH OBČIN

Nov pristop k pobudam odprte meje

V novih razmerah je potrebna nova vsebina - Pristop nekaterih doslej odsotnih občin

TRST - Včeraj zjutraj je bilo na županstvu v Dolini srečanje županov ali njihovih predstavnikov občin Trst, Devin-Nabrežina, Dolina, Repentabor, Koper, Sezana, Hrpolje-Kozina, da bi se domenili o pobudah v sklopu manifestacije Odprte meje 1999.

Na seji, ki ji je predsedoval dolinski župan Boris Pangerc in katero je uvelodil podžupan in odbornik za kulturo Aldo Stefancic, so prisotni ugotovili, da je pobuda glede na drugačne sedanje okoliščine, zgubila na svojem prvotnem pomenu, za katerega je bila zamisljena leta 1981, in sicer približevati ljudji, ki jih je ločevala takratna politika nasprotujočih si blokov, zaradi česar potrebuje novih prijemov, ki jo bodo ob enem tudi kvalificirali. Manifestacija bi lahko tudi postala turistično-kulturna promocija, kar naj bi ugodno vplivalo na krajno prebivalstvo tudi iz



gospodarskega vidika, lahko bi tudi bila anticipacija in priprava na evropsko integracijo.

Prisotni so pozitivno ocenili pristop k pobudi treh novih občin, in sicer občine Trst, Sezana in Repentabor in se sporazume-

li za okvirni koledar spomladanske izvedbe manifestacij, ki bodo zadevale posamezne občine: 16. aprila (indikativni datum) svečana otvoritev manifestacij v kulturnem centru Srečka Kosovele v Sezani, 17. in 18. aprila Dolina -

Hrpolje-Kozina, 2. maja (indikativni datum) Trst - Repentabor - Sezana, 16. maja Devin Nabrežina, Komen in 23. maja Milje - Koper.

Na fotografiji (KROMA)Župani med sejo v Dolini

TRST / DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽENCEV

Mitja Kosmina in Gaja Legend

Znani krmar govoril o svojem delu in perspektivah slovenskega jadralstva

TRST - Tradicionalni ponedeljkov večer Društva slovenskih izobražencev je bil tokrat posvečen uspehom slovenskega jadralstva. Gost DSI je bil namreč znani jadralac Mitja Kosmina (na sliki), ki se ga vsi spominjamo kot trikratnega zmagovalca na jesenski regati Barcolana v letih 1995, 1996 in 1997 z jadrnico Gaja Legend.

Mitja Kosmina je v DSI prisel v družbi drugega jadralca, Luca Fafangela, in kulturnega in družbenega delavca iz slovenske Istre, Milana Gregorica, ki je uvedel večer s krajšo predstavitev razvoja jadralstva v Sloveniji. Danasnja je že druga generacija slovenskih jadralcev, za vsestranski razvoj jadralstva pa ima nedvomno največjo zaslugo Mitjev oče, Janko Kosmina, ki je bil najprej tekmovalac, nato pa se organizator in snovalec številnih uspešnih projektov, pa tudi sponzor. Vsekakor se na raznih pomorskih solah izobražuje

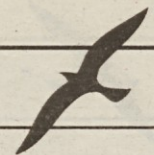


okoli 1.500 dijakov in studentov, tako da ima Slovenija presežek pomorskih strokovnjakov.

Mitja Kosmina je moral na večeru v Peterlinovi dvorani odgovarjati na številna vprašanja sicer ne preveč številnega, a istocasno zelo zgovornega in radovednega občinstva. Tako so udeleženci večera marsikaj izvedeli o tehničnih značilnostih Gaie Legend, o načinu treniranja in o občutkih ob zmagi na treh Barcolanah. Verjetno je, bolj kot plovilo, važna posadka: vsak njen član, je dejal Kosmina, ima

svojo specifično vlogo, ki je ne zamenjuje z drugimi. Skipper-krmar ima zadnjo in odločilno besedo, s tem pa si tudi prevzame vso odgovornost. Pomembna je zlasti mentalna pripravljenost, saj v kritičnih trenutkih ni casa, da bi se prepiral ali posvetoval. Vsekakor, zmaga v trzaskih vodah je pomenila za Kosmino posebno doživetje, zlasti ko je ob pristanku videl solze v očetovih očeh. S temi zmagami je Gaia Legend prispevala tudi k preobratu v slovenski miselnosti, saj so Slovenci začeli gledati na morje in pomorstvo z drugimi očmi.

Tudi Kosmina je poudaril velik razvoj slovenskega jadralstva, tako da je na slovenski obali okoli dvesto plovil. Slovenski jadralni klubi pripravijo na desetine pomorcev. V samo spico jadralstva se jih približe le malo, le-ti pa so potem deležni vse podpore slovenskih podjetij. Zaradi tega ima slovensko jadralstvo perspektivno prihodnost. (iz)



POLITIKA / V LJUDSKEM DOMU

Veltroni drevi gost v Trebčah

»Dobrodošlica« tajnika Severne lige

Vsdržavni tajnik levih demokratov Walter Veltroni bo drevi gost skupščine svoje stranke ob 19.30 v Ljudskem domu v Trebčah. To bo priložnost za soočenje o aktualnih političnih problemih, ki jih res ni malo, od priprave na junijske evropske volitve, do ljudskega referenduma vse do bližnje izvolitve predsednika republike. Veltroni, ki ga bo predstavil pokrajinski tajnik LD Stelio Spadaro, bo najbrž obravnaval tudi nekatera krajevna vprašanja, problem zakonske zaščite slovenske manjšine ter italijansko-slovenske odnose.

Veltronijev obisk v naših krajih je dozorel pravzaprav v zadnjem trenutku. Organizatorji (sekcije LD za Općine, Bane, Ferluge in Trebče) so sprva načrtovale skupščino v openskem Prosvetnem domu, ki pa je bil za danes že predhodno zaseden, zato je odločitev padla na trebenski Ljudski dom. Trebče so v preteklosti že večkrat gostile vidne voditelje tedanje KPI. Mnogi se se živo spominjajo srečanja z Enricom Berlinguerjem, velik uspeh pa je doživel tudi obisk ustanovitelja DSL Achilleja Occhetta.

Veltroni, ki se bo srečal tudi z županom Riccardom Illyjem, si v tem času zelo prizadeva za obnovo ter ozivitev delovanja levih demokratov. V ta namen je oblikoval pobudo »Sto sekcij«, ki ima za cilj prav ozivitev strankinih sekcij in njihove vloge ne samo v stranki, a predvsem v družbeni stvarnosti. Tajnikova naloga je precej



Tajnik LD Walter Veltroni

zahtevna, saj so trenutno v bistvu v krizi vse stranke, v krizi pa je tudi, kot dokazuje vse nižja vo-

lilna udeležba, sama politika kot taka.

Skrajno neokusno »Dobrodošlica« Veltroniju je včeraj dal tajnik Severne lige Fabrizio Belloni, ki uvodoma cisto nespodobno ugotavlja, da sta bila svojčas gosta v Trebčah že Palmiro Togliatti in Enrico Berlinguer in to preden ju je zajela slabost. V tretje gre rado, pravi pregovor - meni Belloni - ki vsekakor upa, da se »perokba« ne bo uresničila. Od tod vscilo tajniku LD...

Liga povezuje Veltronijev obisk s problemom ilegalnih priseljencev. Belloni grozi: če jih ne bo ustavila država, jih bomo ustavili mi. Pri tem se očitno nanasa na »padanske izvidnice« na meji s Slovenijo.

OBČINA TRST / SPREMEMBA STATUTA

Ne zunajzakonskim zvezam

Skupščina zavrnila predlog svetovalca Oljke-LD Fabia Omera

Novi statut Občine Trst ne bo priznaval zakonitosti t.i. zunajzakonskih družinskih zvez. Tako je predsinocnim odločil občinski svet, ki je zavrnil predlog svetovalca Oljke-levih demokratov Fabia Omera. Njegovo stališče so podprli le nekateri zastopniki leve sredine (v glavnem levi demokrati), proti pa so, poleg predstavnikov Pola svobosčin in Severne lige, glasovali tudi svetovalci Ljudske stranke. V statutu torej ne bo mesta za neformalne (isto ali heteroseksualne) zveze, Omero pa ne namerava popustiti in bo s tem predlogom vztrajal ob drugi priložnosti.

Njegov predlog je v javnosti in med politiki sprožil različne ocene in različna mnenja. Med prvimi, ki je nastopil proti temu in to z dokaj nenavadno ostrino, je bil zupan Riccardo Illy.

Omero je pri svojih prizadevanjih za legalizacijo zunajzakonskih zvez omenil tudi sklepe nekaterih občinskih uprav, posebno v Toskani in v Emiliji, ki so se pozitivno odzvale na predloge homoseksualcev ter njihove organizacije ARCI Gay.

Mestna skupščina se je ukvarjala tudi z upravljanjem športnega središča pri Sv. Ani (nogometni stadion Rocco in bodoča športna palača), za katerega naj bi v bodoče skrbela ameriška družba Adricol. Tako se je pred nekaj tedni, ne brez polemik, odločil občinski svet, sedaj pa se je očitno nekaj zataknilo. Občina je Americanom zato postavila neke vrste ultimatum: če do srede tega meseca ne bodo predložili pristojnim uradom vseh potrebnih dokumentov (in finančnih jamstev) bo Illyjeva uprava dokončno ze sprejeti sklep.

BEGUNCI / PREDLOG ZDRUŽENJA ANOLF

Za Kosovarje zbirni centri ZN v Albaniji

Prenoviti zakon in premostiti birokratsko počasnost

Vprašanje ni, ali naj bodo meje propustne ali hermetično zaprte za begunce, pač pa kako urediti vprašanje begunstva, da ne bodo potrebni ljudje trpeti, kriminalci pa služili na njihov račun. Organizacija Anolf - Prek meja je včeraj predstavila svoje gledanje na pereče vprašanje beguncev, iz katerega izstopata predvsem dva predloga. Na prvem mestu je ustanovitev zbirnih centrov za begunce s Kosova v Albaniji in Crni gori, od koder naj zakonito prepeljejo v Italijo in druge evropske države tiste, ki imajo pravico do zatočišča. Na drugem vendar nič manj pomembnem mestu pa je zahteva po učinkoviti vladni politiki do pribežnikov. Ni več sprejemljivo, da birok-

ratska počasnost in pomanjkanje sredstev spravljata v težave krajevne uprave in prebivalstvo, poleg v sedanjih pogojih nehumano ravnanje s pribežniki in jih dobesedno porivajo v roke kriminalnim organizacijam.

Predlog Anolfa je predstavil Lucio Gregoretti, ob katerem je bil tudi direktor deželne službe za preseljevanje Gianfranco Colonnello. Gregoretti je izhajal iz dejstva, da je lani predstavilo prošnjo za zatočišče 6.500 beguncev, pristojna komisija pa je vzela v pretres samo 2.500 prošenj in jih odobrila le 600. To kaže, da je kljub alarmizmu Italija na dnu evropske lestvice, saj je v istem obdobju v sosednji Svici zaprosilo za azil 41 tisoč tujcev, ne da bi se urejena alpska konfederacija pogreznila. Na dlani je, da osrednja rimska birokracija ni sposobna upravljati pojave tako pomembnih razsežnosti, za katerega bi torej morali biti pristojni nadzorni organi na krajevni ravni: v Trstu je lani zaprosilo za azil 700 oseb, dodelili so ga 353 beguncem, 14 pa v Gorici.

Za Gregorettija bilo treba prepričati v sami Albaniji, da se z begunci ukvarjajo kriminalne organizacije, ki masovno služijo na njihov račun. Tok beguncev naj bi upravljal Visoki komisariat Združenih narodov, ki bi moral ustanoviti in voditi zbirne centre, od koder bi upravičence razpustili po vseh evropskih državah. Italijanska vlada pa bi morala premostiti sedanjo birokratsko neukovitost, finančno pod-

preti krajevne ustanove, ki se stvarno spoprijemajo z begunci - lani je tržaska občina imela za 2 milijardi lir stroškov za vzdrževanje centra v naselju Sv. Sergija in drugih zbirališč - pa tudi prispevek 35 tisoč lir dnevno za begunce bi morali dodeliti nekaj časa več, kot sedanjih 45 dni, glede na dejstvo, da komisije rabijo tudi 8 mese-

cev, da odgovorijo na njihovo prošnjo za azil, saj danes prepustijo po 45 dneh begunca samemu sebi in ni težko, da pade v roke kriminalcem.

Na koncu naj omenimo se, da je skupina vidnih predstavnikov strank, sindikatov in organizacij podpisala poglobljeni dokument o vprašanju odnosa do beguncev, ki ga objavlja mo na drugem mestu.

Na Ferlughu proti centru

Prejšnji večer je na Ferlughu potekala javna skupščina, ki jo je sklical tretji rajonski svet: pristojen je sicer za Greto, Rojan in Barkovlje, pa tudi za Ferluge, ker so pod kraskim robom. Vas sicer gravitira na Bane in Općine, in je zaradi tega predsednik sveta Lorenzo Giorgi (Nacionalno zavestništvo) povabil na sejo tudi predsednika sosednje vzhodnokraske skupščine Zorana Sosica (Slovenska skupnost). Na dnevnem redu je bilo seveda vprašanje, ki zadnje čase najbolj razburja javnost: ureditev centra za nelegalne tujce v banovski vojašnici.

Na srečanju, ki se je odvijalo v vaski gostilni, se je zbralo večje število domačinov, pa tudi prebivalcev sosednjih Banov. Povabljeni predsednik Sosic, ki je pobilje in od vsega začetka sledil zadevi, je orisal razvoj dogodkov in stališča proti ureditvi centra za priseljence v pričakovanju izgonu. Razna nasprotna stališča imajo sicer različna izhodišča: mnenja vzhodnokraskega rajonskega sveta, banovskega vaškega odbora in odbora za zaščito Općin ter posredno tudi Banov kažejo zaznane razlike pri interpretaciji dogajanj in drugačne ostrine do problema beguncev, vendar jih druzi skupno zavračanje sklepa o ureditvi centra, ne da bi se soočili z domačim prebivalstvom.

Spregovoril je tudi rajonski svetovalec Aleksander Furlan, za katerega je treba vprašanje beguncev reševati predvsem v krajih, od koder ti ljudje bežijo: to bi morala biti naloga politikov, ki bi morali posredovati predvsem za pomiritev in razvoj območij, s katerih ljudje bežijo. Za Furlana rešitev problema ni torej v nasprotovanju nesrečnim osebami, ki pridejo, pač pa v ustvarjanju pogojev, da ostanejo doma, kar bo nedvomno cenejše in učinkovitejše kot nastanitev velikega števila tujcev v majhnih kraskih zaselkih.

NOVICE

Danes po TV Koper o Sloveniji in širitvi EU

Tema drevišnje oddaje »Meridiani« po TV Koper (od 21. do 22. ure) bo vprašanje Slovenije in širitve Evropske unije na Vzhod. Oddajo vodi Maurizio Bekar, v studiu pa bosta sodelovala poslanec v slovenskem parlamentu Roberto Battelli in predsednik studijskega centra »Dialoghi Europei« Giorgio Rossetti. Po telefonu bodo posegli Roberto Antonione, predsednik deželne odbora Furlanije-Juljske krajine, Luigi Calligaris, evropski parlamentarec ter Roberto Speciale, poročevalec v evropskem parlamentu za pridruženje Slovenije k EU (Slovenija je prav v ponedeljek postala pridružena članica EU). Oddajo bodo ponovili jutri ob 17. uri.

Spremembe na progi 33 in C

Zaradi del v Ul. Campanelle (od mosta nad bivšo železniško progo do Ul. Ventura) bo z današnjim dnem prislo tudi do sprememb na avtobusnih progah 33 in C. Avtobusi na progi 33 bodo vozili samo do ploščadi pred mostom, na progi C pa bodo takole vozili: Trg Goldoni... Reska cesta, Ul. Patrizio, ploščad pred mostom nad bivšo železniško progo, Reska cesta, državna cesta 202, končna postaja Campanelle, državna cesta 202, Altura (po isti poti bo avtobus vozil tudi v obratno smer, torej od Altura do Trga Goldoni). Istocasno bodo uvedli avtobusno službo od Ul. Campanelle (sola Galvani) do državne ceste 202, Reske ceste in Larga Pestalozzi ter obratno. Z jutrišnjim dnem pa bodo nekoliko spremenili tudi postaje avtobusa na progi st. 8 v Ul. Baiamonti: postaja ob hišni st. 68 bo postala stalna, ukinjena bo postaja pred st. 64, pred st. 52 pa bodo uvedli novo postajo skupaj z avtobusom na progi st. 1. Morebitna druga pojasnila nudijo na zeleni številki 167-016675.

OBALNA CESTA / V SILOVITEM TRČENJU

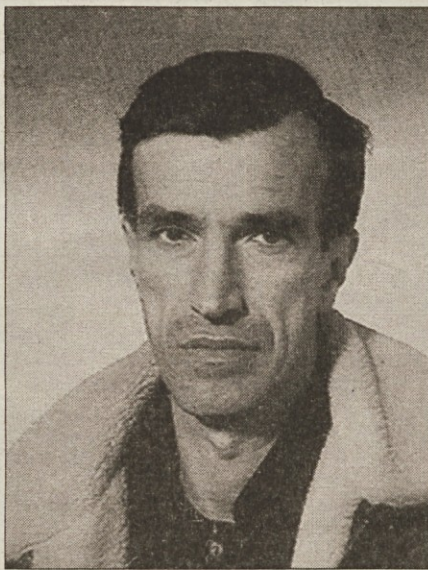
Motociklist iz Šempolaja ob življenje

Obalna cesta je bila včeraj usodna 46-letnemu Borisu Sardocu iz Šempolaja, ki je zaradi težkih poškodb umrl med prevozom v bolnišnico.

Nesreča s tragicnimi posledicami se je pripetila že zjutraj, nekaj minut po 8. uri, približno kilometer daleč od hotela Maximilian's. Sardoc je bil s svojim motornim kolesom namenjen proti Sesljanu, ko je prišlo do silovitega celnega trčenja z avtomobilom audi, ki ga je upravljal 51-letni zdravnik Romano Blaržino iz Tolmece. Takoj je bilo jasno, da je Sardoc huje poškodovan. Prav tedaj je pripeljala mimo izvidnica cestne policije, agenti so bili takoj ob njem in mu po svojih močeh tudi skušali pomagati. Zatem je prihitelo tudi osebje službe 118, ki je zaprosilo za poseg helikopterja, vendar je bil ves trud zaman, Sardoc je izdihnil med potjo.

Izvide o prometni nesreči je opravila prometna policija, ki skuša tudi ugotoviti, kako je prišlo do trčenja. Kaze namreč, da je Blaržino nenadoma izgubil nadzor nad volanom in ga je zaneslo na nasprotni vozni pas, tako da se trčenju ne on ne Sardoc nista mogla izogniti.

Boris Sardoc je prebival v Šempolaju, kjer so ga poznali kot človeka zelo dobrega srca, ki svoje pomoči ni nikoli



odrekel. Rad je zahajal tudi na razne kulturne in druge prireditve. Dokoncal je trgovsko, bil je tudi zelo nadarjen za sah, v mladih letih se je zanj navduševal, veliko je tudi bral. Drugače pa je živel precej osamljeno, po smrti staršev je prebival sam, zaposlen je bil v nekem hotelu. Bil je tudi zelo občutljiv, posebno pa je bil navezan na živali, skrbel je zanje, tudi doma jih je imel veliko.

Novi prihodi beguncev

Kronika je tudi včeraj zabeležila vsakodnevno »kapljanje« nelegalnih beguncev prek meje. Na železniški postaji je policija odkrila skupinico starih Kosovarjev in dveh državljanov Bangladeša: priznali so, da so mejo prečkali peš pri Bazovici. Policija jih bo izgnala nazaj v Slovenijo.

Prejšnji večer so karabinjerji aretirali v Dolini makedonskega državljana: v terenskem vozilu z nemško registracijo je peljal pet sonarodnjakov, ki so nelegalno prečkali mejo. Makedonca, ki je imel ponarejene dokumente, so pred casom izgnali iz Italije, na njegov račun pa je sodstvo iz Pescare izdalo zaporni nalog, zato so ga tokrat aretirali, nelegalne pribežnike pa so izgnali.

Skupino dveh Makedoncev in dveh Kosovarjev so odkrili pri Vidmu v avtomobilu slovenskega državljana, ki so ga nemudoma aretirali, ker je vodil nelegalne prehode meje. Sile javnega reda in sodstvo so vedno očitno bolj odločni pri pregonu in strogem kaznovanju kriminalcev, ki se ukvarjajo s tihotapljenjem ljudi prek meje.

Jutri o kolesarski stezi v Glinščici

V avditoriju Lloyd Adriatica (Largo Imeri 1) bo združenje »Amici della Terra« jutri ob 17.30 priredilo srečanje na temo »Kolesarska steza in pespot v Glinščici: razčistimo si misli«. Srečanja se bodo med drugimi udeležili pokrajinski odborniki za okolje Giulio Marini, dolinski zupan Boris Pangerc, tržaska občinska odbornica za teritorialno načrtovanje Ondina Barduzzi in odgovorni za teritorialni sektor združenja »Amici della Terra« Giovanni Ceiner.



GOSPODARSTVO / S POSREDOVANJEM KRAJEVNIH USTANOV

Dogovor v zadnjem trenutku rešil Sitip

Kupec je dosegel popust - Zagotovili 200 delovnih mest

Na tržaski prefekturi so včeraj popoldne končno dosegli sporazum, ki zagotavlja obstoj tekstilnega obrata Sitip. Krizo so premostili v zadnjem trenutku pred katastrofalnim stečajem in zaprtjem s posredovanjem prefekta Micheleja De Feisa, tržskega in miljskega zupana Riccarda Illyja in Roberta Dipiazze in deželnega odbornika za industrijo Sergia Dressija: obrat bo kupil podjetnik iz Trevisa Parodi, ki je ostal edini zainteresirani za prevzem obrata pri Orehu. Na drugi strani mize so bili zastopniki dosedanjega lastništva, skupine Pezzoli iz Bergama, predvsem pa predstavniki upnikov, t.j. petih bank, pri katerih je lastništvo bilo zadolženo. Prav javni upravitelji so močno pritiskali na upnike, da bi pristali na sprejemljiv kompromis glede primanjkljaja, ki ga je nakopil Sitip: okrog 15 milijard lir. V igri je bilo do zadnjega 1, 5 milijard lir razlike med ponudbo in tistim, kar je bilo prejemljivo za Parodijaa. Kaže, da so stiri banke popustile pri znatnem delu svojih kreditov, medtem ko je tukajsna CRT bila bolj toga, ker so se krediti nanašali na javne prispevke Frie.

Vsekakor so včeraj okvirno določili vse finančne odnose in se zmenili, da bodo dogovor podpisali najpozneje do prihodnjega 15. februarja.

Mimo ekonomskih plati dogovora je pomembno, da sporazum zagotavlja delo približno 200 od dosedanjih 270 uslužbencev in to po dvehletni krizi, ko je ze kazalo, da ni več nobene perspektive za rešitev tekstilne tovarne. Glede točnega števila zaposlenih se bo sedaj zacelo pogajanje s sindikati.

Servisna listina za vse rekreatorije

Na tržaskem zupanstvu so včeraj predstavili javnosti listino servisov, ki jih občinski rekreatoriji nudijo mladim »odjemalcem«. Glavno besedo je na tiskovni konferenci imela odbornica za solstvo Maria Teresa Poropat.

Servisno listino so natisnili v 800 izvodih. Publikacija vsebuje vse potrebne informacije o dejavnosti in o zgodovini rekreatorijev ter tudi o poletnih centrih, ki jih prirejajo v teh strukturah. V občini je trenutno vsega skupaj 13 rekreatorijev, ki so v glavnem v mestu in v

ozji okolici, medtem ko so strukture na Krasu v glavnem zaprli. Predstavnica občinske uprave je na predstavitvi izpostavila zlasti pomen poletnih centrov, za obiskovanje katerih morajo otroci sicer plačati, medtem ko so rekreatoriji popolnoma brezplačni. V njih se odvija pestra sportna dejavnost; v zadnjem času pa predvajajo tudi filme, ponekod pa imajo tudi računalnike.

Rekreatoriji so posebnost tržaske družbene stvarnosti. Občina skuša sedaj pritegniti v njihovo delovanje tudi družine.

KRIŽ / OBČNI ZBOR DRUŠTVA

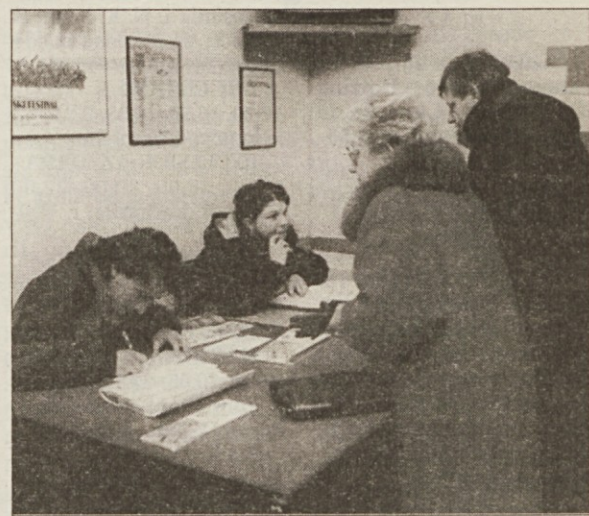
Mladi obnavljajo dejavnost Vesne

Niko Sirk je zapustil predsedniško mesto

Minili sta dve leti, odkar si je skupina Krizanov prevzela nalogo, da po več letih popolne neorganiziranosti spet obnovi delovanje KD Vesna. Bil je v bistvu izziv malostevilne skupine vasčanov, ki niso hoteli sprejeti nastalega stanja in ki so vedno pojmovali kulturno društvo kot ne-lučljiv element vaske stvarnosti. Vse pa ni steklo po zaželenih načrtih.

To je bilo jasno razvidno iz predsedniškega poročila, ki ga je Niko Sirk podal na nedeljskem občnem zboru društva v domu Alberta Sirka. Dolgoletna neorganiziranost je namreč neizbežno ustvarila precejšnjo mero nerodnosti, okornosti in počasnosti pri uresničevanju zastavljenih ciljev. Dolgoletno kulturno zatijje pa ni ohromilo le delovanja društvenega odbora, nacelo je tudi ostale vasčane, ki so ravnodušno spremljali hiranje vasi predvsem na kulturnem in gospodarskem področju. Krizanov je tudi iz dneva v dan manj, več je italijansko govorcih priseljencev, hisna poslopja pa se izpraznjujejo. Osamljenost je nadomestila brezbriznost, vas pa postopoma izgublja svoje bistvene značilnosti: narodnostno identiteto, dinamizem ter tipično krško živahnost in veselje.

Kljub težavam pa je Vesna lani uspešno izpeljala več pobud, ki dokazujejo, da so Krizani se sposobni pripraviti marsikaj zanimiga in kulturno bogatega, če le hočejo in se potrudijo.



Tako je novi odbor, ki je bil okrepljen z izključno novimi silami, skoraj dokončno ze izdelal zanimive in predvsem uresničljive programe. Ob tem je dosedanj predsednik napovedal, da zapuša predsedniško mesto, z ostalimi odborniki pa bo se naprej določil v korist društva.

Ena primarnih nalog, ki cakajo novi odbor, je najprej usposobitev društvenih prostorov (potrebno bo zato okrepiti upravni odbor Sirkovega doma), ki odločilno pogujejo vsakšno dejavnost; razen popravila ogrevanja so na dlani se zelo zahtevni administrativni predpisi, ki bodo verjetno terjali precejšnje finančne vloge. Društvo samo jim gotovo ne bo kos, račun pa zato na podporo krovnih organizacij in tudi vasčanov, ki so mu doslej vedno prišli na pomoč.

Tajniško poročilo Kati Kosute je predvsem pokazalo, da je delo društva slonelo predvsem na delovanju mo-

skega in dekliskega pevskega zbora, katerima se je leta 1997 pridružil se otroški. Pobud je bilo sicer več, nekatere pa so bile pomanjkljive, dejavnost pa je kljub temu le stekla. V letosnjem programu je predvsem praznovanje 30. obletnice moskega zbora, ze 21. t.m. pa bo društvo gostilo gledališko skupino iz Beneske Slovenije. Tajnica je spregovorila tudi o nalogah novega odbora, ki bo moral predvsem boljše koordinirati celotno delovanje društva.

Blagajniškemu poročilu in poročilu nadzornega odbora, ki je delo dosedanjega odbora pozitivno ocenil, je sledila razprava. V njej so člani iznesli razne predloge za boljše delovanje društva. Občnemu zboru je predsedovala Soča Kosuta Hafner, odprl pa ga je nastop otroškega zbora Vesna. (a.s.)

Na sliki (FOTO KROMA): Na nedeljskem občnem zboru so tudi zaceli akcijo vclanjanja v KD Vesna.

ŠUDIJA / ITALIJANSKA DRUŽBA FIZIKOV

Študij fizike omogoča hitro zaposlitev

Več kot polovica diplomiranih leta 1997 že zaposlenih - Največja težava: dolg študij

Zaposlitev je gotovo eno od najbolj kocljivih vprašanj, s katerimi se mora soočiti mlad clovek. Mnogi univerzitetni študentje se dolgo let po diplomu zama isčejo delo. Pomagajo si pač, kot morejo: z zacasnimi zaposlitvami ali z delom na področjih, ki nimajo nobenega opravka z njihovo izobrazbo. V zadnjih letih se je ne-delovni položaj mladih se poslabšal, saj so najbolj ranljiv in najmanj zaciten člen v zaposlitveni verigi.

Kljub takamu splošnemu stanju pa obstajajo poklici, v katerih dobi mlad clovek delovno mesto relativno hitro. Eno teh je poklic fizika.

Ne gre sicer za klasično podobo fizika, tistega, ki opravlja raznorazne

poiskuse v eksperimentalnih laboratorijih, temveč za njegovo bolj domaco in praktično inacico.

Anketa, ki jo je leta 1997 izvedla Italijanska družba fizikov, prinaša namreč dobre novice za tiste dijake, ki se nameravajo vpisati na fakultete za fiziko. Iz podatkov izhaja, da ima 50 odstotkov diplomiranih na teh fakultetah ze stalno zaposlitev, 34 odstotkov jih je zacasno zaposlenih, le 8 odstotkov anketiranih pa je odgovorilo, da se čaka na zaposlitev. Ta odstotek se je s casom močno razblinil, o čemer zgovorno prica dejstvo, da so bili vsi diplomiranci, ki so dokončali univerzitetni študij leta 1993, stiri leta kasneje zaposleni. Zaposlitvene perspektive fizikov

so se v obdobju 1993-96 izboljšale, in to kljub zmanjšanju števila profesorjev fizike na italijanskih solah in univerzah. Fizikom odpirajo sedaj svoja vrata razni industrijski sektorji, poleg tega je zaznati tudi porast zanimanja za fizike v upravnem, finančnem in zdravstvenem sektorju. Na teh področjih je zaposlenih ze 55 odstotkov vseh diplomiranih fizikov.

Vsaka svetla plat pa ima svojo senčno stran. To velja tudi za fizike. Po mnenju Italijanske družbe fizikov je to cas, ki je potreben studentu fizike, preden študij dokonča. Uradno traja univerzitetni študij fizike stiri leta, samo eni tretjini vpisanih pa uspe diplomirati v manj kot šestih letih.

Uspešen potek Festivala mladosti in glasbe na Opčinah



V nedeljo, 31. januarja, je na Opčinah potekal Festival mladosti in glasbe. Priredil ga je odbor za slovensko mladinsko pastoralo ob priliki Don Boscovega praznika, k organizaciji pa so pristopili se skupina Shalom, Slovenski kulturni klub in Mladi v odkrivanju skupnih poti s pomočjo Finzgarjevega doma, Marijanisca ter openske in repentabske zupnije.

Dopoldne je bila v openski zupnijski cerkvi sv. Jerneja mladinska masa, ki se je udeležilo veliko število ljudi in na kateri je s petjem sodelovala glasbena

skupina Metulji z Rakovnika pri Ljubljani. Po skupnem kosilu se je spored nadaljeval v dvorani Finzgarjevega doma z nastopom raznih glasbenih skupin in pevcev: nastopili so skupina Metulji, Enrico Lapel, Martina Krapez, Andrejka Mozina, Aljosa Saksida, Martina Feri in Paolo Bembi ter skupini Keine Name in Kraski ovčarji. Nastopu je sledil razgovor med poslušalci in glasbeniki, zatem pa je v večernih urah bil koncert glasbeno-vokalne skupine Mladost Pesem Prijateljstvo iz Ljubljane, kateri je sledil se ples z ansamblom Kraski ovčarji.

Štirje koncerti nenavadne glasbe

Glasba sosednjih krajev bo v ospredju pobude, ki jo prireja zadruga Posto delle fragole v istoimenskem baru v okviru nekdanje umobolnice pri Sv. Ivanu. V petek, 5. februarja bodo predstavili godbo na pihala iz istrskega Zazida, ki bo zaigrala svoje tradicionalno glasbo: to bo prvič, da bodo nastopili izven obicajnega okvira vaških praznikov. Naslednji petek, 12. februarja bo skupina Deca Debilane iz Ljubljane predstavila svoj noise-destruction-theatre, medtem ko bo 19. februarja na vrsti zenevski duo Otolithen s svojim eksperimentalnim jazzom. Petkov ciklus se bo zaključil 26. februarja z balkansko salso grupe Balkan Bababu Cirkus Orchestra. Vsi koncerti se bodo zaceli ob 21.30.

Prekop grobov na Opčinah

Zupan javlja, da se bodo Od 15. februarja dalje bodo na pokopališču na Opčinah - stari del - zaceli prekopi navadnih grobov na I. in III. polju. Izkopi posmrtnih ostankov zadevajo pokojne, ki so pokopani na I. polju v vrstah 2, 3, 4, 5 in 6 ter deloma v 7. vrsti. Na III. polju pa so zapadli grobovi od 2. do 11. vrste.

Kdor želi ohraniti posmrtno ostanke svojcev in poskrbeti za njihov prekop na drugo mesto, se lahko zglesi v uradu za okoliska pokopališca pri Sv. Ani v Istrski ulici št. 206 tel. 040811374 ali 0337-535864, po naslednjem urniku: od ponedeljka do petka od 14. do 15. ure. Rok za prijavo zapade 12. februarja 1999.

Nagrobna znamenja je treba odstraniti do 12. februarja 1999. Po tem datumu bo Uprava odredila odstranitev in odvoz vseh preostalih nagrobnikov.

NOVICE

Nagrajevanje študentov bo v četrtek, 18. februarja

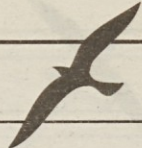
Mesec dni po pobudi »Le giornate del tuo futuro« (dnevi tvoje prihodnosti) bo odbornik za sport, kulturo in prosti cas Fabio Scoccimarro nagradil študente, ki so se v okviru dvodnevnih pobud na Pomorski postaji se posebej izkazali. Nagrajevanje bo četrtek, 18. februarja (in ne danes, kot je bilo predhodno najavljeno), na sedežu Pokrajine Trst (Trg Vittorio Veneto 4, II. nadstropje). Priznanje bodo podelili tudi dobitnikom prvega glasbenega festivala na solah, ki je bil v okviru iste pobude.

Danes tekmovanje za Cankarjevo priznanje

V prostorih liceja Franceta Prešerna pri Sv. Ivanu se bo danes ob 15. uri zacelo letošnje tekmovanje v znanju slovensčine za Cankarjevo priznanje, ki ga prireja Slavistično društvo Slovenije in Zavod za solstvo Republike Slovenije, v zamejstvu pa ga koordinira Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm. Tekmovanja se udeležujejo dijaki zadnjih razredov nizjih srednjih sol in visjesolci.

Zasedanje o kmetijskem in turističnem razvoju Krasa

Na pomorski postaji se bo popoldne ob 15.30 zacel študijski dan o Kmeckem turizmu in o ruralnem turizmu za razvoj Krasa na Tržaskem. Prireja ga Podjetje za turistično promocijo iz Trsta. Spregovorili bodo številni izvedenci za turisticne pobude na podeželju, razpravo pa bo povzel deželni odbornik za trgovino in turizem Sergio Dressi.



SKD VALENTIN VODNIK - Dolina sklicuje danes, 3. februarja 1999

ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju
v društvenih prostorih

REDNI OBČNI ZBOR

Na dnevnem redu: predsedniško, tajniško in
blagajniško poročilo, razprava, poročilo nadzornega
odbora, volitve novega odbora in razno. *Vabljeni!*

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
3. februarja 1999
BLAZ

Sonce vzide ob 7.24 in
zatone ob 17.13 - Dolzina
dneva 9.49 - Luna vzide
ob 20.25 in zatone ob 8.55

Jutri, CETRTEK,
4. februarja 1999

ANDREJ

VREME VČERAJ OB 12.

URI: temperatura zraka 6
stopinj, zračni tlak 1027
mb ustaljen, veter 10 km
na uro severo-zahodnik,
vlaga 48-odstotna, nebo
rahlo pooblačeno, morje
skoraj mirno, temperatura
morja 8,3 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Beatrice Lo
Presti, Marco Azzopardo,
Martina Fabian, Pierfran-
cesco Schak.

Umrli so: 83-letni Fran-
cesco Sabadin, 101-letna
Amalia Mamich, 75-letna
Nella Stancich, 76-letna
Rosina Glavina, 71-letna
Lucia Mezzaroba, 57-letni
Flavio Zottar, 40-letna Li-
viana Braini, 81-letna Al-
da De Gravisi, 85-letna
Maria Marc, 68-letni Naza-
rio Franza, 80-letna Maria
Declich, 65-letni Luciano
Purinani, 94-letna Maria
Sebeglia, 89-letna Giulia
Rusig, 89-letni Bruno Ai-
za, 75-letna Vera Crisma-
ni, 86-letna Carmela Ste-
fancic, 84-letna Anna
Franza, 74-letni Tullio
Bergamo.



LEKARNE

Od ponedeljka, 1. fe-
bruarja, do sobote, 6. fe-
bruarja 1999

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Baiamonti 50 (tel.
040 812325), Sv. Ivan - Trg
Gioberti 8 (tel. 040 54393),
Milje - Mazzinjev drevor-
ed 1 (tel. 040 271124).

Sesljan (tel. 040
208334) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Baiamonti 50, Sv.
Ivan - Trg Gioberti 8, Trg
Oberdan 2, Milje - Mazzi-
njev drevored 1.

Sesljan (tel. 040
208334) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Oberdan 2 (tel. 040
364928)

118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena slu-
žba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure)

Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel. 040
350505 - Televita.

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure ter
ob ponedeljkih in četrtek
tudi od 14. di 17. ure.

Urad za informacije bol-
nišnic: 040 3992724 od
ponedeljka do petka od 8.
do 14. ure.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25,
20.20, 22.15 »Amori & in-
cantesimi« i. N. Kidman, S.
Bullock, prepovedan mladi-
ni pod 14. letom.

EXCELSIOR - 15.40,
17.20, 18.55, 20.35, 22.15 »Z
la formica«, risani film.

EXCELSIOR AZZURRA -
16.00, 18.00, 20.00, 22.00
»Central do Brasil«, r. Wal-
ter Salles.

AMBASCIATORI - 15.45,
18.45, 21.45, »Vi presento
Joe Black«, i. Brad Pitt,
Anthony Hopkins.

NAZIONALE 1 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Ronin«
r. John Frankenheimer, i.
Robert De Niro, Jean Reno.

NAZIONALE 2 - 17.40,
19.50, 22.10 »Lost in Space-
Perduti nello spazio«, i. Wil-
liam Hurt, Gary Oldman,
Mimi Rogers.

NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Confit-
to di interessi«, r. Robert Alt-
man, i. Kenneth Branagh,
Robert Duval.

NAZIONALE 4 - 16.30 »La
gabbianella e il gatto«, risani
film; 19.45, 22.00 »Nemico
pubblico«, r. Tony Scott, i. G.
Hackman, W. Smith.

MIGNON - 16.00 - 22.00
»Tutti i giochi di Selene«,
Prepovedano mladini pod
18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20,
20.15, 22.10 »Paparazzi«, i.
Diego Abatantuono, Christin
De Sica, Massimo Boldi.

ALCIONE - 18.00, 20.00,
22.00 »Tango«, i. Angel So-
la, Cecilia Narova.



PRIREDITVE

SKD SLAVEC RIC-
MANJE-LOG prireja dan
slovenske kulture 5. fe-
bruarja 1999 ob 20. uri, v
Kulturnem domu v Ric-
manjih. Sodelujejo: otroški
vrtec iz Ricmanj, učenci
COS Ivan Trinko Zamejski,
in MePZ F. Venturini.

SLOVENSKI KULTURNI
KLUB - Ul. Donizetti 3, vabi
v soboto, 6. februarja, ob
18.30, na PRAZNIK MLA-
DIH USTVARJALCEV. Na
sporedu bo odprtje razstave
likovnih in fotografskih iz-
delkov ter recital literarnih
prispevkov mladih, ki so se
udeležili natečaja. Komisija
bo nagradila zmagovalce na-
tečaje, publika pa bo volila
posebej. Vljudno vabljeni
vsi!

SKD TABOR in
SREDNJA SOLA SRECKA
KOSOVELA - Prosvetni
dom Opčine: Ob dnevu kul-
ture in 100-letnici smrti pe-
snika Dragotina Ketteja, v
nedeljo, 7. februarja, ob 17.
uri »ŽIVLJENJE JE VECEN
BOJ...« (D. Kette). Nastopajo
dijaki srednje sole S. Koso-
vela, mladi SKD Tabor, na
pianolo igra Aljosa Starc, in
MoPZ Tabor pod vodstvom
A. Sluge. Izbor in režija Olga
Lupinc.

KULturno DRUStvo
FRAN VENTURINI in COS
MARA SAMSA prireja
dan slovenske kulture 7. fe-
bruarja 1999, ob 17. uri v
Domu Antona Ukmarja-Mi-
ra. Sodeluje otroški vrtec iz
Ricmanj, učenci COS Mara
Samsa, dekliska pevka sku-
pina Valentin Vodnik. Pri-
loznostno misel bo podala
Matejka Grgic.

DRUStvo SLOVEN-
SKIH IZOBRAŽENCEV in
SLOVENSKA PROSVETA v
Trstu vabita na PRESERNO-
VO PROSLAVO ob dnevu
slovenske kulture v pone-
deljek, 8. februarja, ob 20.30
v Peterlinovi dvorani v Do-
nizetijevi ulici st. 3. Na pri-
reditvi bodo podelili priz-
nanja XXIV. natečaja Mladi

oder in nagrade XXVII. lite-
rarnega natečaja Mladike.
Slavnostni govornik bo za-
mejski pisatelj Rafko Dolhar.
Nastopil bo pianist Stefano
Artesi iz razreda prof. Mojce
Sisković z dvema skladbama
C. Saint Saensa.

GLASBENA MATICA
TRST - 4. abonmajski kon-
cert - v torek, 9. februarja, ob
20.30 v Deutscher Hilfsve-
rein, Ul. Coroneo 15: Duo
Dunja Lukan, sopran in
Marko Ozbic, klavir. Na spo-
redu: Smareglia, Merku,
Viozzi, Wolf, Visnoviz, Mah-
ler. Vabljeni!

DRUStvo SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV TR-
ST prireja v sredo, 10. fe-
bruarja 1999 ob 16. uri v
Gregorčičevi dvorani v Tr-
stu, Ul. sv. Franciska 20,
proslavo dneva slovenske
kulture. Priložnostni govor
bo imel televizijski novinar
Marij Cuk, recitala bo prof.
Irena Zerjal, glasbo pa bo po-
nudil duo kitar Elisa Komar
in Andrej Mocilnik, gojenca
glasbene sole Marij Kogoj, iz
razreda prof. Marka Ferija.
Vabljeni!



OBVESTILA

SKD VALENTIN VOD-
NIK sklicuje REDNI OBČNI
ZBOR, danes, 3. februarja
1999, v društvenih prostori-
h, ob 20. uri v prvem in ob
20.30 v drugem sklicanju.
Na dnevnem redu: predse-
dniško, tajniško in blagajniško
poročilo, razprava, poročilo
nadzornega odbora, volitve
novega odbora in razno. Va-
bljeni!

PRIMOTOR KLUB skli-
cuje občni zbor danes, 3. fe-
bruarja ob 20. uri v prvem in
ob 21. uri v drugem skli-
canju v baru Petaros v Bors-
tu.

ODBOR KRASKEGA PU-
STA obvesča, da bo sestanek
z vaskimi pustnimi odbori
danes, 3. februarja ob 20.30
v domu Brdina na Opčinah.

LETOSNJI TECAJ ZA
ZAROCENCE bo potekal v
prostorih Marijanišca do 3.
marca vsako sredo ob 20.30.
Vabljeni!

SLOVENSKO PLANIN-
SKO DRUStvo TRST vabi
na predavanje prof. Erike
Košuta PLANINARJENJE PO
OTOKU REUNION, jutri, 4.
februarja 1999, v Gregorči-
cevi dvorani. Začetek ob 20.30.
STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE -
KROZEK KRAS - Celica
Zgonik - vabi clane in sim-
patizerje na praznik vclanje-
vanja, ki bo jutri, 4. februarja
ob 20. uri v prostorih KD
Rdeca zvezda v Salezu.

SKD PRIMORSKO spo-
roca, da brošuro, ki je izšla
ob 100-letnici društva, dobi-
te v Trzaski knjigarni.

SLOMSKOV DOM BA-
ZOVICA vabi v petek, 5. fe-
bruarja, na okroglo mizo z
naslovom RAZLIČNI PO-
GLEDI NA ZASCITNI
ZAKON. Ugledna gosta bo-
sta Milos Budin in Peter
Mocnik. Zacetek ob 20.30.

KRISKI PRIPRAVLJAL-
NI ODBOR vabi vasčane na
javno skupščino o bodočno-
sti Ljudskega doma v Kržu,
ki bo v petek, 5. februarja,
ob 17.30 v domu. Navzoci bodo
tudi predstavniki LD in ne-
premicninske družbe.

KNJIZNICA PINKO TO-
MAZIC in TOVARISI - v
petek, 5. februarja ob 20. uri
bo srečanje z ALENKO RE-
BULA ob izidu knjige Globi-
ne, ki so nas rodile - zgodnje
otrostvo v otroku in odras-
lem.

SD SOKOL in SKD IGO
GRUDEN sklicujeta redni,
občni zbor, ki bo v petek, 5.
februarja t.l. ob 19.30 v pr-
vem in ob 20.30 v drugem
sklicanju v župnijski dvora-
ni v Nabrezini.

SPREJEM ŠTUDIJSKIH IN POKLICNIH CURRICULUMOV ZA DODELITEV
NALOGA PART TIME VZGOJITELJA - KOORDINATORJA IN DVEH
VZGOJITELJEV - ANIMATORJEV PRI SOCIALNI SLUŽBI OBČIN DEVIN IN
NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR

Rok za predstavitev predvidene dokumentacije zapade ob

12. uri dne 12. februarja 1999

Dodatne informacije je mogoče dobiti v Občinskem Uradu
za Socialno Skrbstvo, Nabrežina 102 - (tel. 040-2017372)

PD SLOVENEK Borst-Za-
brezec vabi na ogled razsta-
ve BORSTANSKA NAROD-
NA NOSA. Otvoritev bo v
petek, 5. februarja 1999 ob
20.30 v Srenjski hiši v Bors-
tu. Spored: predstavitev
knjige Marte Kosuta
»Trzaska noša in njena ve-
zenina« s prikazom diapo-
zitivov noš in nastop Zen-
ske vokalne skupine Sau-
rinke iz slovenske Istre.
Razstava bo odprta v sobo-
to, 6. februarja od 17. do 20.
ure, v nedeljo, 7. februarja
od 15. do 20. ure in v pone-
deljek, 8. februarja od 17.
do 20. ure. Narodne nose so
izdelale domače zenske pod
mentorstvom gospe Marte
Kosuta.

ZADRUŽNI CENTER ZA
SOCIALNO DEJAVNOST
vabi vse otroke na obisk ja-
me v Brisčikih, v soboto, 6.
februarja 1999. Zbirališče na
Trgu Oberdan, ob 14.45.
Prijavite se na tel. st. 040-
360324. Obenem obvesča,
da bo pustni ples za otroke,
v soboto, 13.2.99 na sedezu
TPK Sirena, od 14. do 18.
ure.

SVEČENISKO BRATST-
VO SV. PIA X., ki ga je usta-
novil msgr. Lefebvre, v Ul.
S. Nicolò 27/A, obvesča, da
bo v nedeljo, 7. februarja, ob
18. uri, tradicionalna sv.
masa v latinscini. Rožni ve-
nec in spoved, tudi v slo-
venskem jeziku, pol ure
pred maso.

MAJENCA DOLINA v
sodelovanju s SD BREG pri-
reja smučarske izlete v
Mokrine (Pramollo) 7. in
28. februarja ter 7. marca
1999. Odhod ob 6. uri iz
Sance. Vpisovanje v trgo-
vini pri Martini Mauri. Za
informacije tel. 0338-
5032176.

DEFILE PUSTNIH MA-
SK bo v petek, 12. februarja
ob 20.30 v Prosvetnem do-
mu na Opčinah. Prijavnice
so na razpolago v baru Pro-
svetnega doma na Opčinah.
Prijavite se lahko do četrta,
11. februarja. Cakajo vas bo-
gate nagrade!

SKLAD MITJA CUK ob-
vesča, da se vsak dan vsrjo
popoldanski dopolnilni
pouk in individualne lek-
cije iz vseh predmetov. (Tel.
040-212289, med 9. in 15.
uro).

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO
DITZG Zige Zoisa sporoča
staršem, da bo v pone-
deljek, 8. februarja 1999,
ob 18. uri na podružnici -
Canestrinijeva ploscad, 7 -
izredni roditeljski sestanek
za manj uspešne dijake.



IZLETI

KSST (Klub slovenskih
studentov -Trst) nudi vse
informacije o SMUCAR-
SKIH IZLETIH IN SUPER
STUDENTSKIH ZIMO-
VANJIH v Sloveniji, Italiji
in Franciji (februar - marec).
Prevoz, apartma, smučarska
karta, žur na snegu: vse po
zelo ugodnih slovenskih
studentskih cenah. Če se
hoces nam pridružiti, pokli-
či čimprej ali pridi v klub,
v ul. Mazzini 46, tel.
040631203 (vsak pone-
deljek, od 16.30 do 18.30)
ali pokliči Katjo na tel.
040220525/03478520187 (v
popoldanskih urah).

SK BRDINA organizira v
nedeljo, 7. februarja avtobu-
sni izlet v Trbiz. Vpisovanje
bo na sedezu kluba, Pro-
seska ul. 131 na Opčinah,
danes, 3. februarja ob 19. do
20. ure. Informacije na tel.
st. 040-212859 in 040-
299573.

Jadranka in Alan nista
vec sama,
odslej jima bo delala
družbo mala

Dana

Njenega prihoda
se vsi veselimo
in ji v življenju
veliko sreče zelimo
vsi domači

Dobrodosla

Dana

Mami Jadranki in
očetu Alanu iskreno če-
stita

kolektiv NTKB

KMECKA ZVEZA in
KMETIJSKA ZADRUGA
prirejata dne 11. februarja
t. l. izlet na kmetijski
sejem v Verono. Vpiso-
vanje in informacije na
Kmečki zvezi, tel. 040-
362941 in Kmetijski zdru-
gi, tel. 040-8990111.



ČESTITKE

Ceprav se nam ne zdi,
MIRKO TUL danes 60 let
slavi. Iz srca mu čestitamo
in zelimo se mnogo mnogo
zdravih in veselih let, zena
Gina ter otroka Franka in
Marko. Pridružujejo se
tasca Emilija in svak Fabio
z družino.

Danes slavi svojo 90-let-
nico g. Rozka Ursic iz
Barkovelj. Vse najbolje in
se veliko sončnih dni ji zeli
iz vsega srca Barkovljansko
društvo.

Danes slavi v Mackoljah
MIRKO TUL svoj okrogli
rojstni dan. Se mnogo sreč-
nih in veselih dni mu iz sr-
ca zelijo Ema, Vittorio in vsi
clani SKD Primorsko.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

ZNANA GORISKA go-
stilna isce vajenca na-
takarja/vajenka natararico.
Tel. 0481/82117.

NUDIM nego starejši ose-
bi 24 na 24 s 15- dnevno
menjavo. Tel. 0038667-
31229, od 18. do 20. ure.

PRODAM stanovanje v
Ul. Cologna, 3. nad., z dvi-
galom, balkon. Tel. v veče-
rnih urah na tel. st. 040-
412549.

ISCEN DELO pri varstvu
starejše osebe. Tel. 040-
281266 od 10. do 15. ure.

DRUStvena GOSTIL-
NA GABROVEC - Ana in
Sabina - vabi na pustno
večerjo, v soboto, 13. fe-
bruarja ob 20. ure dalje. Za-
plesali se boste ob glasbi
muzikantov iz Doline. Re-
zervacije na telefon 040-
229168 od 4. februarja dalje.
Maske zazeljene.

FIAT 126, letnik 73, v ze-
lo dobrem stanju, prodajam
za 800.000 lir. Tel. st. 040-
220796 v večernih urah ali
pustiti sporočilo na tel. taj-
nici.

CITROËN AX, letnik '90
prodam. Tel. 040-228519 po
15. uri.

PRODAM pekarno-
slasčičarno v središču mesta
z dobro klientelo. Tel. 040-
327222.

FARMA KRALJIC, Pre-
beneg 99, prodaja eno leto
stare kokoši, vsak dan od
15.30 do 17. ure. Tel. 040-
232577.

PRODAJAM tri pare
otroških smuču dobre
znamke. Tel. 040-231560.

VDOVA, zanesljiva,
vesca gospodinja isce delo.
Oglasite se na tel. st. 00386-
61-73784.

NASLI SMO črnega mla-
dega psa na Opčinah. Last-
nik naj pokliče na tel. st.
040-212013 ali 040-213701.

KMECKO POMOC v vrtu
in malem vinogradu potre-
bujem obcasno, enkrat-
dvakrat tedensko. Tel. ob
večernih urah na st. 0481-
390788.

PRODAM Fiat 500 S, 900
kub., letnik '97, bele barve,
kataliziran, za 9 milijonov

lir. Tel. na st. 040-370209 v
jutranjih urah.

PRODAM kombi Wolk-
swagen, letnik '80, v do-
brem stanju. Tel. st. 040-
54026 po 20. uri.

OPEL CORSA, 1400
Sport, letnik '93, 85.000 km
prodam. Tel. 0335-5268055.

SMUCARSKE CEVLJE
Alpina st. 5 in pol, Alpina
st. 6, San Marco st. 12 in pol
ugodno prodam. Začet-
nikom podarim smučarske
cevlje Alpina st. 5 in Tecni-
ca st. 9. Tel. 0481-82087 v
večernem casu.

NUJNO ISCEN delo pri
varstvu starejših oseb, otrok
in pri gospodinjskih opravi-
lih, ne v nočnih urah. Tel.
st. 771769 od 12.30 do 14.
ure in od 20. do 21.30.

PRIVATNIK nujno kupi
stanovanje, približno 50 kv.
m., v dobrem stanju, zračno
in svetlo, primerno za sta-
rejše osebo, po možnosti na
območju Rojana, Grete,
Kontovela ali Proseka. Tel.
040-828189 ali 0347-
4138222.

OSMICO je odprl Usaj v
Nabrezini st. 8.

OSMICO imata odprto
Magda in Slavko Skerlj,
Zgonik 15/a. Vabljeni!

KMECKI TURIZEM
Skerlj, Salez 44 je odprt ob
petkih, sobotah in nedeljah.
Tel. st. 040-229253.

KMECKI TURIZEM pri
Kukukovih v Doberdobu je
odprt ob četrtek, petkih, so-
botah in nedeljah. Tel. st.
0481-78140.

KMECKI TURIZEM sta
odprla Slavko in Elvira Sva-
ra, Tmova 14, ob torkih in
sredah zaprto, tel. 040-
200898.

V MEDJEVASI je osmiča
pri Borisu.

PRISPEVKI

Ob 3. obletnici smrti se-
stre Božene daruje brat Mi

Izšla je francosko slovenska izdaja Prešernovih pesmi

svet. Dejavnosti za pripravo slovesnosti ob Prešernovih jubilejih je z začetkom županovanja podprl tudi sedanji kranjski župan Mohor Bogataj, ki je na današnji predstavitvi med drugim poudaril, da je 150-letnica Prešernove smrti velik kul-

avtor spremne besede Andrej Capuder, prevajalski del in tezave, s katerimi sta se spopadala pri prevodu, pa sta predstavila Viktor Jesenik in Vladimir Pogačnik. V imenu založnika celovske Mohorjeve založbe je se spregovoril Franc Kattnig.

Levstik so ga leta 1866 povzdignili s patetično metaforo, da bomo na sodni dan pri večnem tehtanju narodov lahko s ponosom in brez skrbi na svojo skodelico postavili samo Prešerna, pa bo odtehtal vse drugo. Eden njegovih sodobnikov je v letu njegove smrti zapisal, da so pesnikovi verzi strnitev celotne evropske omike, povrhu pa svobodnega duha. Za Otona Supancica je bil Prešeren kot plamen pred novimi in novimi rodovi "strelcev" za slovensko prihodnost, duhovno, politično, umetniško in kakrš-

nekoli drugo, "kot bog pred Izraelci", zagotovo pa v trenutkih, ko gre za slovenski biti ali ne biti.

Prešeren ni bil besedujoč narodnjak, ni bil nekritični pristas utopij niti se ni bal samozvestno odgovarjati na izzive svojega evropskega časa s spoznanji, izkušnjo in hotenji svojega slovenskega naroda. "Drugace od tistega zamujenega duha, ki živi tudi med nami in ki v skupni Evropi vidi konec nacionalnih drzav," je bil kritičen Kucan. Morda je prav Prešeren odgovor, zakaj se Slovenci tudi o najbolj občutljivih političnih vprašanjih najodmevneje in najbolj prepoznavno izrazimo prav na način literature. Obletnice, kakršna je

Udeleženci simpozija, večina univerzitetnih profesorji in znanstveniki različnih strok, bodo na novo osvetlili Prešernovo osebnost in delo, pa tudi njegov čas, prostor in takratno kulturo, opozarjajo pripravljalci in menijo, da srečanje lahko poimenujemo za neke vrste enciklopedičen simpozij; sodelujejo nacionalna literarna zgodovina s primerjalno književnostjo in literarno teorijo, zgodovina, pravo, zgodovina likovnih umetnosti, etnologija, arheologija, urbanizem, muzejska stroka.

V gradu Khislstein v Kranju so v počastitev slovenskega kulturnega praznika in 150-letnice smrti Franceta Presernova predstavili tretjo knjigo iz zbirke Presernova pot v svet, dvojezični izdaj pesmi najpomembnejšega slovenskega pesnika, ki nastajajo v založništvu Mestne občine Kranj in Mohorjeve založbe iz Celovca. Po nemškem in italijanskem prevodu je tako pred nami francoski prevod izbranih Presernovih pesmi. Ob tej priložnosti je Posta Slovenije predstavila priložnostno znamko, ovitek in priložnostni zig, posvečeni Presernu. Na znamki, nastali na pobudo kranjske občine, je Presernov portret, ki je delo Božidarja Jakca, oblikoval jo je Edi Berk, natisnil pa Delo Tiskarna iz Ljubljane.

Slovenskim in tudi francoskim bralcem bodo ponujene najpomembnejše Preservne pesmi in pesnitve, ki sta jih izbrala France Pibernik in Franc Drolc, v prevodu Viktorja Jesenika, Marca Alyna in Vladimirja Pogacnika; med drugim Sonetje nesreče, Sonetni venec, Ma-juju Copu, Krst pri Savici, Memento mori, Glosam, Pevcu, Neiztrohnjeno srce in Zdravljica. Spremno besedo pa je napisal in prevedel Andrej Capuder. Knjigo je natisnil Gorenjski tisk iz Kranja v nakla-di 1000 izvodov, od tega 100 ostevilčenih izvodov vezanih v usnje.

Se leta 1995 je takratni kranjski župan Vitomir Gros imenoval Odbor za pripravo slovesnosti ob počastitvi Prešernovih jubilejev. V tem odboru se je porodila tudi zamisel o zbirki Prešernova pot v

svet. Dejavnosti za pripravo slovesnosti ob Prešernovih jubilejih je z začetkom zupljanovanja podprl tudi sedanji kranjski župan Mohor Bogataj, ki je na današnji predstavitvi med drugim poudaril, da je 150-letnica Prešernove smrti velik kulturni jubilej in zato je prav, da ga počasti tudi občina Kranj, kjer je pesnik zivel. Navzoce sta se nagovorila urednik in sourednik zbirke Prešernova pot v Svet France Pibernik in Franc Drolc. Slednji je napovedal, da načrtujejo tudi dvojezične izdaje Prešernovih pesmi v angleškem, hrvaškem in madžarskem jeziku. O Presernu je spregovoril

avtor spremne besede Andrej Capuder, prevajalski del in tezave, s katerimi sta se spopadala pri prevodu, pa sta predstavila Viktor Jesenik in Vladimir Pogacnik. V imenu založnika celovske Mohorjeve založbe je se spregovoril Franc Kattnjg.

V Presernovem mestu Kranju, kjer je France Preseren preživel svoja zadnja leta in je tudi pokopan, bodo do konca tedna pripravili se številne prireditve, posvečene 150-letnici Presernove smrti. V Kranju pa se že pripravljajo tudi na praznovanje 200-letnice Presernovega rojstva leta 2000.

(STA)

Marca drugi filmski festival slovenskega filma

Filmski sklad Republike Slovenije bo od 11. do 13. marca letos v Portorožu priredil drugi festival slovenskega filma, na katerem bodo predstavili enoletno domačo filmsko, televizijsko in videoumetniško produkcijo. Vzporedno bo potekala predstavitev najboljših filmov režiserja Bostjana Hladnika, ki bo letos prejel Badjurovo nagrado Društva slovenskih filmskih ustvarjalcev za življenjsko delo, na ogled pa bo tudi priložnostna razstava. V času festivala bodo pripravili strokovno posvetovanje o igri in igralcu v slovenskem filmu, na katerem bodo slovenski filmski in gledališki igralci ter režiserji razpravljali o svojem delu ter o težavah in možnostih za uveljavitev tega poklica v majhni filmski produkciji. Prireditelji festivala obljubljajo, da bo filmski festival postal prireditvev, na kateri bodo nagrajeni domiselnost, znanje in ustvarjalci, ki s svojim delom sirijo meje slovenskega celovečernega, televizijskega in dokumentarnega filma ter videa. (STA)

Zmagovalec Sundancea film Three Seasons

Na 15. festivalu ameriskega neodvisnega filma Sundance je žirija za najboljši film nagradila ameriški film Trije letni casi (Three Seasons) s Harveyjem Keitelom v glavni vlogi. Film so med 16 tekmovalnimi filmi kot najboljšega nagradili tudi gledalci. Najboljša tuja filma sta bila po mnenju gledalcev nemški film Lola teče (Lola rennt) Toma Tykwerja in francoski Vlak življenja (Train de Vie).

Med dokumentarnimi filmi je ziriya nagradila Ameriski film (American Movie), gledalci pa portret glasbenika Ghengis Blues. Na festivalu Sundance, ki poteka v zimskem sportnem letovišču blizu Salt Lake Cityja v ameriški zvezni državi Utah, so v desetih dneh ob kratkih in dokumentarnih filmih predvajali 114 celovečernih filmov, med katerimi 69 svetovnih premier. Za nagrade se je potegovali 16 filmov debutantov ali neznanih režiserjev. (STA)

NUK: Fran Vesel in njegov kulturni arhiv

V Narodni in univerzitetni knjižnici (NUK) v Ljubljani bodo jutri, 4. februarja, popoldne odprli razstavo Fran Vesel in njegov zasebni kulturni arhiv. Pripravil jo je Marijan Rupert iz rokopisne zbirke NUK, z njo pa skuša osvetliti Vesela predvsem kot pomembnega zbiralca kulturnega gradiva iz prve polovice 20. stoletja.

Fran Vesel (1884-1944) je od mladosti zbiral različno gradivo, ki obeležuje razvoj slovenske umetnosti od začetka stoletja do njegove smrti. Veselove zbirke, ki jih je sam poimenoval kot "kulturno-historični arhiv", so obsegale fotografije - od dokumentacije kulturnih spomenikov in dogodkov do portretov slovenskih umetnikov, rokopise - slovenskih pisateljev in publicistov, med njimi Cankarja, Zupnacija, Puglja, Gradnika, Vladimirja Levstika in drugih, likovna dela - predvsem njegovih prijateljev članov društva Vesna, pa tudi drugih sodobnih umetnikov, knjige, izrezke iz časopisov in revij ter različne publikacije - razstavne kataloge, vabila, plakate in podobno. (STA)

PREJŠNJO SOBOTO V PERCOTU

Abbadu nagrada Nonino

Nagrajena sta bila tudi pesnik Adonis in pisatelj Jorge Semprun

Doslej namenjena skoraj izključno literatom je nagrada Nonino letos dobila glasbeno-pedagoški prizvok. Prvo nagrado je namreč dobil Claudio Abbado, znani italijanski operni dirigent, ki sedaj vodi berlinsko opero. Nagrado so mu podelili zato, ker skrbi za naraščaj. V treh krajih po svetu namreč vodi tri simfonične orkestre mladih.

Prejmo soboto je bila furlanska vasi-
ca Percoto spet središče italijanske "do-
bre družbe". Umetniki vseh vrst, podjet-
niki, novinarji, castilci furlanskih dobrot
so se odzvali vabilu družine Nonino.
Kot je že običaj, se je prvi del srečanja
odvijal na prostem - kljub ostremu mra-
zu - pod veliko lopo, kjer so bili kotli za
kuhanje zganja in kjer so dekleta v fur-
lanskih nosah ponujala razne dobrote.
Zakuska, furlansko kosilo, se je nadalje-
vala v tovarniski hali ob pogrnjenih mi-
zah v okolu, ki nas spominja na poletne
praznike, na "sagre". Tam je potekalo
tudi nagrajevanje.

Ocenjevalno komisijo je letos vodil trzaski pisatelj Claudio Magris. Daleč za nami so časi, ko se je na njegovem stolu pojavljal Mario Soldati s svojo nepogrešljivo tiskansko smotko. O prvem nagrajencu Abbadu smo se povedali.

Tudi letos je ziriija pogledala cez ita-
lijanske meje. Nagrajena sta bila pesnik
Adonis in spanski literat Jorge Sem-
prun. Adonis je Arabec, njegovo pravo
ime je Ali Ahmad Said Esber. Piše in zi-
vi v Franciji, tej drzavi se mora zahvali-
ti, da ga poznajo po vsem svetu. Ni pa
pozabil na svojo rodno arabsko - sirij-
sko dezelu in v svojih delih nam prika-
zuje ta nekoč zacarani svet. Enako de-
lajo ali so delali tudi drugi arabski ali
afriški pisci, ki so bili nagrajeni tu v
Percotu.

Španski pisatelj Jorge Semprun je bil nagrajen za celotni življenjski opus. V svojem govoru se je spomnil težkih let izgnanstva po uvedbi Francove diktature in tudi tistega časa, ko so ga Nemci zajeli v Franciji in spravili v koncentracijsko taborišče.

Na vsakoletnih srečanjih v Percotu - doslej jih je bilo se štiriindvajset - smo lahko od blizu videli in neposredno poslušali znane osebnosti iz svetovne literature, marsikdaj tudi taksne, ki so kmalu zatem, ko so dobile to podezelsko a pomembno nagrado, prejele tudi največjo, kar si jih pisatelj lahko zaseli, namreč Nobelovo nagrado.

Marko Waltritsch

LITERARNI STIKI

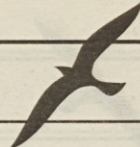
Prevedi slovenskih pesmi v italijanskih revijah

V lanskim 6. številki revije *Le voci della luna*, ki jo izdaja italijanski krožek *Arco Luna* v občini Sassomarcconi pri Bologni, je izšel prevod pesnitve Crno, belo, rdece (deset pesmi) istrske pesnice Vere Pejovič v prevodu Jolke Milic. Spremembo besedilo je napisala italijanska pesnica, književnica in urednica Anna Santoliquido iz Apulije.

Lani v jesenski številki mednarodne revije za poezijo in raziskave ZETA, ki jo izdaja videmska založnica Franca Campanotto, so izšle tri pesmi Stanka Vuka, prav tako v prevodu Jolke Milic, in sicer: Benetke, Jutro in Prva pesem, z daljšo notico o ze davno umrlem miremskem pesniku in o njegovi tragični usodi.

V isti številki je slikar in pesnik Carlo Marcello Conti (lani se je udeležil Vilenice '98) s kratko opombo in objavo vileniskega sporeda, opozoril bralstvo revije na vilenisko nagrado in dogajanje. Opomba se začne prav zabavno: »Na Opcinah Sezani... od 9/9 do 13/9/98...bo srečanje Vilenica '98...«

V naslo tolazbo: Kolikor ne gre za priključitev Sežane Opcinam ali obratno Opcin Sežani, tudi nasi sosedje imajo z zemljepisom tezave in ne vedo natancno, kje tecejo italijansko-slovenske meje, kaj se: kje se Italija neha in zacne Slovenija. Morda pa nas italijanski pesnik hoce jasnovidno spomniti na znameniti slovenski kulturni prostor blagega spomina, ki mocno blei v nasi zavesti, odkar smo postali samostojna drzava in nam je bolj malo mar slovens'ne cele?



TRŽAŠKO KONCERTNO DRUŠTVO

Komorni opus Richarda Straussa

Pisan izbor njegove komorne glasbe

Nihce ne bi mogel trditi, da je Richard Strauss (1864-1949) zapostavljen avtor. Njegove simfončne pesnitve poslušamo domala v vsaki simfončni sezoni, v Trstu pa smo pravkar poslušali njegovo opero Salome in menda ne bomo dolgo čakali na Rosenkavalier. Operna in simfončna glasba pa sta zasenčili Straussovo komorno produkcijo. Večkrat poslušamo samospeve ob spremljavi orkestra, izvedbe komornih instrumentalnih del pa so relativno redke. Letos obhajamo 50-letnico avtorjeve smrti in take obletnice so vedno dobra prilika, da sežemo malo globlje v skladateljev opus. Avtor se je komponiranja lotil se zelo mlad in seveda nadaljeval po poti, ki so jo pred njim začrtali Mendelssohn, Schumann in Brahms. Kmalu pa je privrela na dan Straussova originalnost in komaj dvajsetleten se nam skladatelj razodeva kot markantna osebnost, ki bo začrtala v glasbi nove in drzne poti - čeprav bo Strauss po »predrznih« Salome in Elektri storil korak nazaj.

Tržasko koncertno Društvo nam je v ponedeljek, 1. februarja priredilo koncert, ki je bil monografsko posvečen Straussovi komorni glasbi. Program je bil sicer zasnovan nekoliko čudno: med Sonato za celo in klavir v F-duru op.6 ter klavirskim Kvartetom v C-molu op.13 smo poslušali 6 Liederjev, cigar izbor se mi ni zdel najbolj posrecen. Richard Strauss je samospeve pisal skozi vse življenje, od op.10 pa do zadnjih »Vier letzte Lieder«, in je v tej vrstici izrazil svoj smisel za prelestne in zapeljive melodije, katere je znal z orkestrom enkratno obarvati. Nekateri samospevi pa se skoraj izneverijo svoji naravi, če jih poslušamo zgolj s klavirsko spremljavo. Izbrani samospevi so bili res med najlepšimi, a motilo me je poslušati osamljeni »September«, ki spada k stirim

zadnjim Liederjem in tvori z ostalimi tremi nerazdružljivo enoto. Mogoče bi enkratna in globoko doživeta interpretacija opravičila kakršnokoli izbiro, a žal do tega ni prišlo. Sopranistka Brigitte Wohlfarth je pela kultivirano in korektno, to je pa pri Straussovih Liederjih le izhodišče, ne pa cilj. Tržasko občinstvo pa je radodarno nagradilo lepoto glasa, zato je sopranistka za dodatek zapela se samospev »Cäcilie«, kjer se je vendar nekoliko razživela.

Kar se tiče instrumentalne glasbe, se je večer odprl s Sonato za celo in klavir v F-duru op.6. Straussove vezi z romantično tradicijo so v tej Sonati se zelo globoke in izvedba je poudarila njen romantični značaj. Celist Louis Claret je igral s prepričljivim zanosom, spremljal pa ga je pianist Alessandro Specchi.

Najbolj posrečena točka koncerta je bil nedvomno klavirski Kvartet v C-molu op.13. Claretu in Specchiju sta se pridružila violinist Pavel Vernikov in violist Vladimir Mendelssohn, ki se sicer predstavljajo pod skupnim imenom »Akademiki ustanove A. Toscanini«. Kvartet op.13 je v Straussovem ustvarjanju prava prelomnica. Ze v prvem stavku se teme prepletajo v nekonvencionalnem zaporedju, Andante pa zazivi v tipični Straussovi poznoromantični atmosferi, kjer se harmonije nikakor ne marajo razrešiti v pričakovano kadenco, temveč tavajo v zasanjanih razsežnostih. Scherzo je živahen in domisel, blesteci Finale pa zaključuje kvartet. Izvajalci so pokazali topel zvok in veliko medsebojno povezavo ter naposlošno doživeti in poglobljen odnos do tega komornega dela, ki se nam je razodelo v vsej svoji lepoti. Z velikim užitkom smo poslušali tudi ponovitev drugega stavka, ki je zaokrožila sicer nedosleden, a zanimiv Straussov večer.

Katja Kralj

OBRT GOSPE WARRENOVE V CRISTALLU

Shawov pogled na najstarejšo obrt

V glavnih vlogah Anna Proclemer in Claudia Koll

V tržaski dvorani Cristallo sta ta teden z znano komedijo Georgea Bernarda Shawa Obrt gospe Warrenove v gosteh dve dami italijanske scene, ki sta si na prvi pogled v popolnem nasprotju: izkušena veteranka odrskih desk Anna Proclemer, ki se je zapisala v zgodovino italijanskega gledališča v nepozabnih vlogah, in mlada televizijska zvezdnica Claudia Koll, ki se je marsikomu vtisnila v spomin predvsem zaradi lepega videza, čeprav ji duhovitosti nikakor ne manjka. Iz srečanja med dvema osebnostima je tudi po zaslugi režiserja Patricka Rossija Gastaldija nastala prijetna zabavna predstava.

Komedija, ki jo je sloviti dramatik irskega rodu spisal leta 1893, obravnava spotikljivo problematiko prostitucije, zaradi cesar je naletela na ostro cenzuro, tako da so jo prvič predstavili sele leta 1902. Obrt naslovne junakinje, osebe iz komedije obravnavajo na povsem neprizadet način, saj gre le za dober posel, ki je celo donosejši od izkoriščanja deklet revnega stanu v tovarnah za peščico novčicev. Pa tudi gospa Warrenova jasno pove hčeri, ki se je z materinim denarjem lahko izsolala v najboljših zavodih, da se le dekleta višjega stanu lahko dobro poročijo, medtem ko revna lahko svojo mladost investirajo le na način gospe Warrenove, seveda če so dovolj lepe.

Režiser Patrick Rossi Gastaldi je Shawovo delo postavil v lahkotnem ritmu, brez izrecnega socialoskega moraliziranja, nasprotno, s poudarkom na amoralnosti predstavnikov vladajoče družbe: za sira Georgea Croftsa je pomembno le veliko premoženje, dušnega partirja castitega Gardnerja zanima le družbeni položaj sogovornikov, njegov sin Frank pa



vneto išče bogato nevesto, ki bi ga vzdrževala; le Pread, stari prijatelj gospe Warrenove, je nekoliko drugačen, naivno predan umetnosti in čustvom. V komediji tako izstopata ženska lika: vitalna, konkretna in praktična gospa Warren, ki se je izkopala iz revščine, v kateri se je rodila, in uspešno vodi verigo prvorazrednih javnih his, in njena hči Vivie, ki ji je materino, za družbo na nespodoben način pridobljeno bogastvo omogočilo dober socialni položaj; ko spozna resnico, se sicer odreče temu denarju, vendar se enako kot mati, z isto vitalnostjo, konkretnostjo in praktičnostjo preda iskanju uspeha na finančnem trgu.

Anna Proclemer je odlična v

vlogi energične, življenja polne, za visoko družbo nekoliko neuglajene gospe Warrenove, Claudia Koll, ki se ji morda pozna kane neizkušenosti, je v vlogi Vivie Warren uglajena in izobrazena verzija matere. Poleg njiju v popolno dodelani predstavi nastopajo se Davide Montemurri kot umetniška dusa Praed, Virgilio Zernitz kot pohlepni sir George Crofts, Alfredo Piano kot castiti Gardner in Gianluigi Fogacci kot njegov sin Frank. Lepo predstavo dopolnjujejo scena Alessandra Chitija, kostumi Marioline Bovo in glasba Andrea Centazza. Zanimiv je tudi prevod Antonie Brancati v svez sodobni italijanski jezik. (bov)

MARCO PAOLINI IN RAZKRIVANJE ZMEDENOSTI DANAŠNJE DRUŽBE

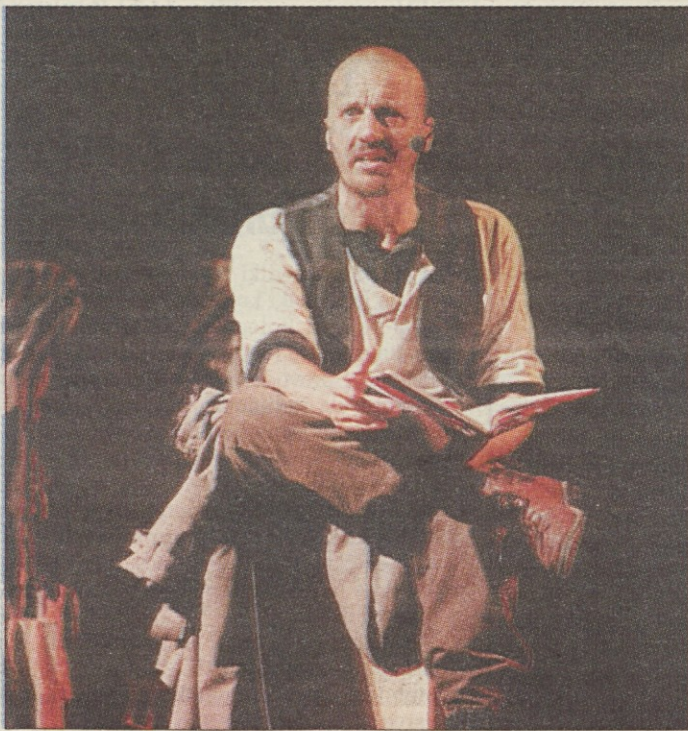
»Znati je treba prisluhniti različnim govoricam«

Takoj po novem letu, ko so nam z vseh strani trobili o skupni evropski valuti, je v tržaskem Rossettiju nastopila gledališka skupina Moby Dick z izdavnim Marcom Paolinijem na čelu. Avtorja je širša javnost spoznala pred nekaj leti, ko je druga italijanska televizijska mreža predvajala njegovo bolečo pripoved o Vajontu, ki jo je uprizoril na samem kraju katastrofe iz začetka šestdesetih let. Mladi angažirani gledalisk umetnik, ki se je poklica izučil pri nobelovem nagradjencu Dariu Foju, ze več časa predstavlja sirom po severnovzhodni Italiji svoje "Beneske zvezke", za katere so vstopnice vedno razprodane. Lani so ga televizijske kamere posnele, ko je igral v čudovitem arzenalu nekdanje beneske republike. V tej sezoni pa neutrudno stopa nagledalske deske manjših in večjih kulturnih središč nemirnega Veneta ter naše dežele naploh. Skoraj triurnemu monologu je tokrat dal naslov "Parole mate". In za vse tiste, ki so bili naveličani januarske evforije ob uvedbi enotne denarne valute, so njegove "nove besede" bile pravi balzam.

Na srečanju z občinstvom, ki se ga ob tej priložnosti niso udeležile le ženicke v krznih,

je avtor pripovedoval o svojem gledališkem projektu ter povedal zakaj je prišlo do postavitve tega komada. Iz njegovih besed se je razumelo, da je Bestiario Veneto nastal iz občutka, da se takomenovani Severovzhod skuša obdati z zidom ter potem zapoditi vse tiste, ki so nezazeleni, ne spadajo zraven, niso avtohtoni prebivalci, itd. Paolinija, ki živi v hiperproduktivnem Trevisu, so motile in jezile izjave sorjakov ter obnasanje nekaterih krajevnih zupanov, ki so namenoma pričeli govoriti v dialektu, da jih del občanov ne bi razumel. In ker se ni hotel pridružiti kolektivni histeriji in stopnjevanju agresivnosti v domačem Venetu, je izbral drugačno pot. Za nekaj časa se je umaknil v zasebnost ter nabiral gradivo. Ko je ponovno spregovoril občinstvu se je predstavil s programom narečnih pesnikov, za katere je do tedaj se komaj slisal. Ni pa le pričel prebirati njihovih zbirk, ampak se je tudi sam odpravil med ljudi, v delavnice in neštete trgovske centre, ki prekrivajo teritorij. In to zaradi tega, da bi se preprčal o tem, kar se dogaja v družbi.

Njegovo uspešno odrsko delo je sad radovednega, kritičnega oziroma melanholično-



jeznega pogleda na stvarnost, ki ga obdaja. V njem avtor lepo prikazuje spremembe, ki jih je ta se do včeraj katolisko-pohizna in garaška dežela doživela, ko je v nekaj letih postala predrzna ter presla na prve strani časopisov, tako da so se z njeno usodo pričeli ukvarjati sociologi, politiki in ljudski tribuni. V gledališkem popoto-

vanju po domaćih krajih nam Paolini docela predstavlja zmedenost te družbe, v kateri je tradicija vse manj pomembna in je pokrajina vse bolj podobna periferijam ameriških mest. Prav tako opozarja, da se v tem nekdanjem skoraj izključno ruralnem okolju, kjer družinska podjetja dejansko trgujejo s celim svetom, iz-

gubljajo vrednote, narečne govorice in glasovi.

In ravno k odkrivanju teh cloveskih in naravnih glasov, ki niso se dokončno krenili v pozabo, se odpravlja Paolini. V roke vzame poezije Zanzotta, Biagia Marina, Noventa, Romana Pascutta, Ernesta Calzavare, Meneghella, Comissa in pripovedi Maura Corone, pesnika iz Erta v Valcellini.

To bogato ljudsko izročilo mu koristi pri iskanju korenin oziroma varnega pristana v razburkanem morju družbenega "razvoja", ki deluje po konsumističnih nacelih hitre uporabe in ponovne proizvodnje ter mleje staro in ponuja novo zmedo. Severnovzhodni del Italije ni namreč le izredno produktivno območje, pač pa tudi kraj, kjer se uveljavljajo nove navade in običaji. O tem priča na primer podatek, iz katerega izhaja, da ni Pordenon le uveljavljeno industrijsko središče, pač pa tudi center z največjo prisotnostjo raznoraznih verskih sektov v državi. Podobno velja za Bassano, ki je za Turinom in Rimom tretje najpomembnejše satansko mesto na apeninskem polotoku.

Paolini se z odrsko postavitvijo sprašuje o pomenu vsega tega ter se odloči, da bo poi-

skal odgovore pri pesnikih, ki so navadno nadležni, ker imajo radi resnico. Vendar ni v njegovem iskanju nikakršne nostalgije po lepih starih casih, pač pa le želja po ovrednotenju poezije in preteklosti, ki ni kot sedanost poslana s statističnimi analizami o bruto proizvodnji, tržnimi raziskavami ali naskoki na zvonik Sv.Marka.

Gledalce tudi spomni, da trzne zakonitosti ne rešujejo vseh družbenih problematik. Brez moraliziranja izreče ostro kritiko potrošnistvu ter predlaga prežracitev duševnosti sorjakov. Ob tem pa se na neprikrit način seveda norčuje iz nove antropološke vrste, ki jo pooseblja "homo venetus".

Z gledališkim projektom avtor podčrtuje pomen duhovnega bogastva za uravnovesen razvoj neke družbe. Ljudem svetuje naj upoštevajo pesnike, naj pogledajo vase ter naj nikogar ne izključujejo, ker to ustvarja nove zamere, mržnjo in sovražstvo. "Jutrišnji dan zahteva namreč od nas, da znamo prisluhniti različnim govoricam", pravi Paolini.

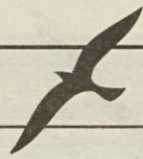
Bogve, če ga je poslušal ti-

sti, ki je predlagal, naj se be-

gunce spravi na ladjo sredi

tržaskega zaliva...

Matej Caharija



KOSOVO / EVROPSKA IN AMERIŠKA DIPLOMACIJA STA SI ODDAHNILI

Osvobodilna vojska Kosova prisotna na mirovni konferenci

Pod vprašajem je le srbska udeležba, a grožnje bodo Miloševića brčkone prisilile v pogajanja

PRISTINA, PARIZ, NEW YORK - Evropski in ameriški diplomati so se oddahnili, ko je včeraj Osvobodilna vojska Kosova (UCK) sporočila, da se bo v soboto, 6. februarja, udeležila mirovne konference v Rambouilletu, kakih 50 kilometrov jugoahodno od Pariza. Predtem je radikalni vodja in neke vrste predstavnik UCK v Pristini »odsvetoval«, da bi se UCK udeležil pogajanj. Tega mnenja pa ni bil zunanji minister Paskal Milo, ki je poudaril, da bi odsotnost UCK prizadela njen ugled, medtem ko bi udeležba pomenila njegovo mednarodno priznanje.

Delegacija kosovskih Albancev bo torej prisotna na mirovni konferenci in to na najvišji ravni, kot je zahtevala kontaktna skupina (ZDA, Francija, Velika Britanija, Nemčija in Italija). Kaj bo storila Srbija, ni še povsem jasno, saj so tu precejšnja razhajanja. Podpredsednik Vuk Drasković se strinja s pogajanjmi, čettniki vojvoda Seselj, drugi Miloševićev zaveznik odločno nasprotuje odhodu v Francijo in trdi, naj bo konferenca v Beogradu. Socialistična stranka Srbije je pred dnevi izjavila, da se ne bi smeli udeležiti mirovnih pogajanj, če bi bili prisotni tudi albanski teroristi. Milošević bo skoraj gotovo zgledil vse spore, saj je predstavnik za tisk ameriškega zunanjega ministrstva James Rubin včeraj zagrozil z letalskimi napadi, če se srbska delegacija ne bo udeležila pogajanj. Se več, Rubin je zagrozil z vojaškim napadom tudi v primeru, da ne bi Srbija

sprejela mirovnega načrta za Kosovo, ki ga je pripravila kontaktna skupina. Dodal je se, da so grožnje upirjene v Slobodana Miloševića, ki je glavni krivec za kosovsko dramo, saj je kosovskim Albancem najprej odvzel avtonomijo, sedaj pa proti njim uporablja vojaško silo. Milošević se torej jasno zaveda, da se zveza Nato tokrat ne sali.

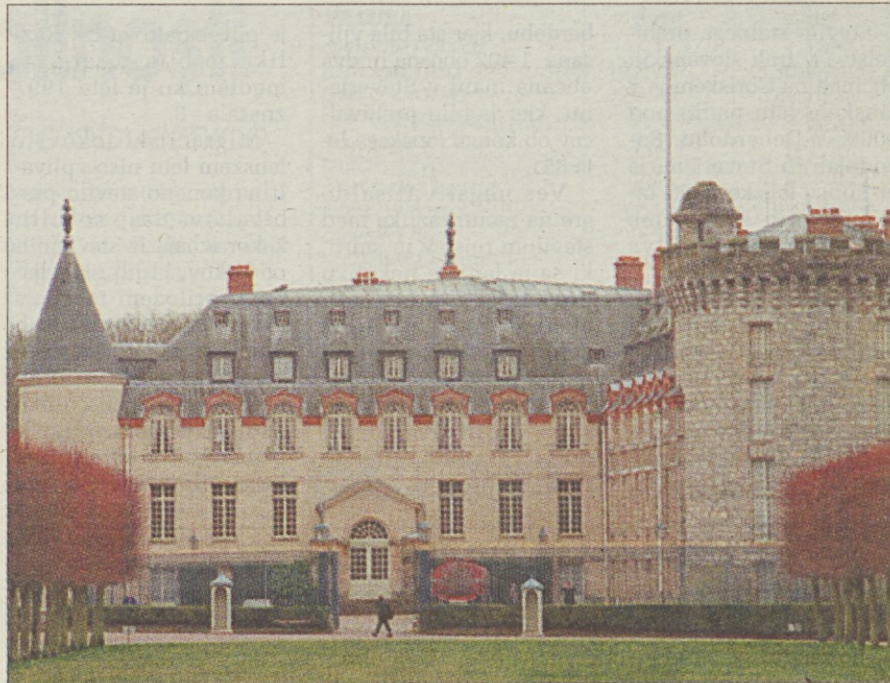
Za Srbe bo glavni problem nacrt, ki ga je sestavila kontaktna skupina. Financial Times je včeraj objavil izvlečke tega načrta, ki v bistvu pomeni, da bi Srbija izgubila nadzorstvo nad Kosovom, saj bi od vsem odločal vodja Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi. Ta naj bi v roku devetih mesecev organiziral prve svo-

bodne volitve na Kosovu. Za mir naj bi po sprejemu tega sporazuma od vseh sprtih strani nadzorovale sile Nato. In tu tici glavna ovira, saj so ZDA že dale vedeti, da bo morala glavno breme reševanja kosovske krize nositi Evropa. To stanje neke vrste mednarodnega protektorata nad Kosovom naj bi trajalo tri leta, kaj se bo zgodilo kasneje, ni jasno. Kontaktna skupina se o tem ni razjasnila, vztraja pa pri zagotovitvi o ozemeljski celovitosti ZR Jugoslavije.

Za zmerne kosovske Albance je ta nacrt sprejemljiv, manj za skrajneže Osvobodilne vojske Kosova. Ti pa bi se lahko sprijaznili s tem stanjem, saj že trdijo, da bi po treh letih izvedli referen-

dum o samoodločbi.

Načrt pa je popolnoma nesprejemljiv za Srbijo, ki bi bila za tri leta izločena iz dogajanj na Kosovu. Tisti, ki bi sprejel tak nacrt, bi bil za večino Srbov izdajalec. Srbska stran se bo torej v Rambouilletu trudila, da bi omilila ta nacrt. Milošević brčkone računa na Rusijo, a kaj ko se s tem načrtom kot kaže strinja tudi Rusija. Moskva v bistvu le nasprotuje uporabi vojaške sile in noče letalskih napadov, v primeru, da srbska delegacija ne bi odpotovala v Francijo. To pa se gotovo ne bo zgodilo, saj se je Milošević vedno udeležil vseh vrhunskih pogajanj in tokrat ne bo spremenil svoje strategije, saj je znan kot zelo sposoben pogajalec.



Grad v Rambouilletu nedaleč od Pariza, kjer bodo potekala mirovna pogajanja (AP)

EVROPA / ZAGONETKA SE NADALJUJE

Nihče ne ve, kje je vodja PKK Ocalan

Njegovo zračno romanje se je začelo z vzletom z ruskega Nižnega Novgoroda

ANKARA - Visoki funkcionarji turskega zunanjega ministrstva, ki jih navaja televizijska mreža ATV trdijo, da se je vodja Kurdske delavske stranke (PKK) Abdulah Ocalan vrnil v Rusijo. Podtajnik pri turskem zunanjem ministrstvu je le navedel, da se je Ocalan vrnil od koder je prišel. V Moskvi so seveda te trditve demantirali.

Nekaj časa so se širile govorice, da je Ocalanovo letalo pristalo na grškem otoku Kr, ker grške oblasti niso novinarjem dovolile, da bi se približali nekemu letalu. Kasneje so sporočili, da je z letalom prispel neki grški poslovnež. Pristanek vsakega manjšega letala sprozi takoj najrazličnejša ugibanja.

Medtem so turske tajne službe z ameriško pomočjo obnovile neobi-

čajno »romanje« kurdskega voditelja po evropskem zračnem prostoru. Po trditvah Ankare je v soboto ponoči Ocalan s svojim letalom tipa Lear jet 55, ki je registriran v Estoniji, odletel z ruskega vojaškega oporišča v Nižnem Novgorodu. V Rusijo naj bi Ocalan po trditvah Turkov prispel 16. januarja na krovu nekega zasebnega letala pomembne italijanske družbe.

V soboto pa je Ocalanovo letalo po vzletu iz Nižnega Novgoroda pristalo v beloruskem Minsku, kjer se je oskrbelo z dodatnim gorivom. Od tu je letalo poletelo proti Rotterdamu. Ker pa mu nizozemske oblasti niso dovolile pristanka, je letalo odletelo v Atene. Tu je Ocalan ostal v nedeljo, v ponedeljek pa je zamenjal letalo in s saudskim falconom

ponovno poskušal srečo. Poskušal je pristati na letališču Agno v švicarskem kantonu Ticino (Tessin), a mu ni uspelo. Nato je tehnično pristal na Malpensi in od tu ponovno odletel v Atene. Tu je za njim izginila vsaka sled in če so točne trditve turske televizijske mreže ATV, je Ocalan ponovno v Rusiji.

To je seveda le domneva, saj nekateri trdijo, da Ocalana sploh ni v Evropi. Nekaj prahu je dvignila tudi vest, da je tursko ministrstvo k sebi poklicalo veleposlanike Norveške, Belgije in Jugoslavije. Kasneje so vsi zanikali, da so bili na ministrstvu zaradi Ocalana. Jugoslovanski veleposlanik Darko Tanašević je povedal, da imajo že dovolj skrbi, da bi si sedaj naprtli še Ocalana.

NOVICE

Pentagon potrdili napad na iraške protiletalske sile

WASHINGTON - Ameriška vojska letala, ki nadzirajo območje prepovedi preletov v Iraku, so včeraj bombardirala položaje iraške protiletalske obrambe na severu in jugu države, so potrdili v Pentagonu. V Pentagonu so pojasnili, da sta ameriška lovca F-15 odvrгла vodene bombe na položaj iraških protiletalskih enot v bližini Mosula na severu Iraka, medtem ko so na jugu Iraka, v bližini mesta Basra, ameriška letala napadla iraško protiletalsko baterijo. Po navedbah ameriških vojaških virov ocena skode, ki so jo utrpeli iraške sile, se poteka. (STA/AFP)

Jelcin nepričakovano ponovno v Kremliju

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin se je včeraj, tri dni potem ko so ga odpustili iz bolnišnice, nepričakovano pojavil v Kremliju, kjer se je srečal s sefom svojega kabineta Nikolajem Bordjuzo, je poročala ruska tiskovna agencija Interfax, sklicujoč se na Jelcinovega tiskovnega predstavnika Dmitrija Jakusina. O vsebini srečanja ni znanega še nič. Jelcin, ki se je zaradi rane na zlodcu, dva tedna zdravil v bolnišnici, je v soboto odpotoval v sanatorij Barviha pri Moskvi. Po mnenju zdravnikov naj bi Jelcin ostal v sanatoriju še dva tedna. (STA/dpa)

Položaj v Sieri Leone na robu katastrofe

NEW YORK - Vodja oddelka za nujne zadeve pri uradu OZN za koordinacijo humanitarnih zadev Kevin Kennedy je na novinarski konferenci v New Yorku dejal, da je humanitarni položaj v afriški državi Sierra Leone hudo resen in se lahko se poslabša, če se bodo spopadi nadaljevali. Kennedy je dejal, da imajo humanitarni delavci dostop le do tretjine celotnega ozemlja države, najmanj informacij pa jim je na voljo s severa države. Humanitarna prizadevanja so osredotočena na prestolnico Freetown, kjer se se vedno spopadajo uporniške in vladne sile. V Freetownu so mednarodni delavci doslej nasteli 3.000 trupel civilistov, ki so jih pobili uporniki. Uporniške sile pri teroriziranju prebivalstva ne izbirajo sredstev. Poleg požigaj domov, posiljevanj in pobijanj je pri upornikih »priljubljeno« sekanje rok ali nog ljudem, ki jim padejo v roke, s čimer posiljujejo sporočilo vsem nasprotnikom. (STA)

Na Češkem osem žrtve

PRAGA - V hudem trčenju med mestnega avtobusa, stoječega tovornjaka in osebnega avtomobila pri kraju Stredokluka 15 kilometrov zahodno od Prage je davi umrlo osem ljudi, devet najst pa je hudo ranjenih, je sporočil češki radio, sklicujoč se na policijske vire. Nesrečo, ki se je zgodila ob 8. uri, naj po poročanju radia najverjetneje zakrivil voznik avtobusa. Stevilo ranjenih se ni dokončno. Policija je na kraj nesreče nemudoma napotila več deset reševalcev in gasilcev. (STA)

Transportno letalo strmoglavilo takoj po vzletu iz Luande

LUANDA - Malo transportno letalo ruske proizvodnje antonov-21 je takoj po vzletu z luandskega letališča strmoglavilo na gosto naseljeno mestno četrt in po prvih podatkih terjalo 28 žvrljenj. Nihče od članov posadke ni preživel nesreče, tako da so mrtvi predvsem civilisti. Preden je letalo padlo na tržnico Asa-Branca je oplazilo dve stanovanjski poslopji. Kot je povedal direktor civilnega letalstva Branco Ferreira, je obračun žrtev zacasen in bo v prihodnjih urah skoraj gotovo narastel, ker so med ranjenci številni v kritičnem stanju. Vzroki letalske nesreče niso znani. Potrdili jih bosta brčkone rdeca in črna skatla, ki se nahajata v letalu. Prva registrira razgovore in koptiku, druga pa daje vse tehnične podrobnosti poleta. Mednarodni letalski izvedenci pa se pred uradno preiskavo, ki so jo takoj sprožile angolske oblasti, zadržujejo, da je nesreče krivo skoraj gotovo slabo vzdrževanje. Ruska letala so zelo varna, a zahtevajo stalne preglede in revizije. Če do teh ne pride se spremenijo v prave leteče krste.

SEXGATE / PO LEWINSKYJEVI PRIČAL JORDAN

Republikancem zmanjkalo streliva

Danes bo pričal Clintonov svetovalec in novinar Sidney Blumenthal

WASHINGTON - Potem ko jim ni uspelo z Monico Lewinsky, so tožitelji včeraj poskušali srečo s Clintonovim prijateljem Vernonom Jordanom. Usoda procesa proti Clintonu pa je kot kaže že znana, tožitelji so namreč porabili vse svoje strelivo.

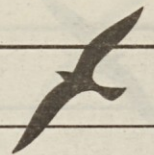
Pričevanje Lewinskyjeve je bil njihov glavni adut. Bela hiša si je oddahnila, saj dekle ni pred tožitelji popustilo niti za milimeter in je mirno podala verzijo, ki jo je že dala v preteklosti, brez protislovij in oklevanj. Po več kot dvajsetih pričevanjih je postala prava izvedenka, tako da ji niso prišli do zivega.

Nekaj podobnega se je zgodilo včeraj z Vernonom Jordanom (telefon Ap), a ne v luksuznem hotelu Mayflower, temveč v najbolj varni sobi kongresa, kjer se navadno sestajajo komisije za varnostne službe. Sobo varujejo elektronske naprave in ni niti vrisana v plan kongresa. V nekem drugem krilu kongresa so senatorji gledali videoposnetke zaslišanja Monice Lewinsky.



Clintonovega prijatelja Vernona Jordana je zaslišal poslanec in član pravosodne komisije Asa Hutchinson, ki je vztrajal pri nekaterih razlikah med pričevanjem Monice Lewinsky in njegovim. To predvsem glede ukaza Lewinskyjevi, naj uniči vsa pisma, ki jih je prejela od Clintona, glede poskusov, da ji priskrbi delo v zameno za

njen molk pri zadevi Paula Jones. Clintonovi odvetniki pa vztrajajo, da je Jordan iskal delo za Monico Lewinsky, se preden so jo uvrstili med price za primer Paule Jones. Kot kaže se je tudi Jones dobro odrezal. Danes bo pričal Sidney Blumenthal, novinar in Clintonov sodelovalec, ki bo prav tako trd oreh za tožitelje.



PREBIVALSTVO / PODATKI ZA DOBERDOB, SOVODNJE IN ŠTEVERJAN

V treh občinah je število prebivalcev nižje od 4000

Negativni saldo v vseh treh občinah - Migracijski tokovi uravnovešeni - Več moških kakor žensk

Število stalnega prebivalstva v treh slovenskih občinah na Gorickem je v lanskem letu padlo pod 4000. V Doberdobu, Sovodnjah in Steverjanu je ob koncu lanskega leta bilo vpisanih v sezname stalnega prebivalstva 3.997 oseb oziroma 14 manj kakor leto poprej. Negativen demografski saldo beležijo v vseh treh občinah. Devet občanov manj kot ob koncu leta 1997 imajo v Sovodnjah, kjer so 31. decembra imeli 1.744 občanov, tri v Do-

berdobu, kjer sta bila vpisana 1.402 občana in dva občana manj v Steverjanu, kjer je bilo prebivalcev ob koncu lanskega leta 851.

Ves negativni saldo gre na račun razlike med številom rojstev in smrti, ki se je lani se nekoliko povečala. V vseh treh občinah so v letu 1998 zabeležili 26 rojstev, umrlo pa je 40 občanov. V primerjavi z letom prej so se rodili trije otroci manj, skupno število smrtnih primerov pa se

je povečevalo za tri. Razlika je bila torej -14, medtem ko je leta 1997 znašala -8.

Migracijski tokovi v lanskem letu niso vplivali na končno število prebivalstva, saj so bili, kakor izhaja iz številčnih podatkov, ki jih objavljamo v priloženi tabeli, v skupnem seštevku treh občin povsem uravnovešeni: priselilo se je 77 prebivalcev, točno toliko pa se jih je tudi izselilo. V primerjavi z letom prej, ko je bilo priseljenih 92

in odseljeni 87, lahko ugotovimo rahel upad migracijskih tokov. Manjši priliv priseljavanja v lanskem letu ni kril negativne razlike med rojenimi in umrlimi, tako kot se je zgodilo v letu prej.

Poglejmo se podatke o migracijskih tokovih po posameznih občinah. V občino Doberdob se je lani priselilo 30 občanov (21 moških in 9 žensk), odselilo pa se je 29 oseb (17 moških in 12 žensk). V Steverjan se je priselilo 19 novih občanov (14 moških, 5 žensk), odselilo se je prav tako 19 občanov (12 moških in 7 žensk). V Sovodnje se je priselilo 28 občanov (13 moških in 15 žensk), odselilo pa 29 občanov (13 moških in 16 žensk).

Za konec se zanimivost. V skupnem številu prebivalstva treh slovenskih občin rahlo prevladujejo moški (2005) pred ženskami (1992), kar je pravzaprav izjema, kajti skoraj povsod prevladujejo ženske.

GIBANJE PREBIVALSTVA

V SLOVENSKIH OBČINAH V LETU 1998

Občina	rojstva	smrti	priselitve	odselitve	število prebivalcev
SOVODNJE	12 (9)	20 (18)	28 (37)	29 (33)	1744 (1753)
DOBERDOB	8 (14)	12 (15)	30 (34)	29 (37)	1402 (1405)
ŠTEVERJAN	6 (6)	8 (4)	19 (21)	19 (7)	851 (853)
SKUPAJ	26 (29)	40 (37)	77 (92)	77 (87)	3997 (4011)

* v oklepaju je skupno število prebivalcev ob koncu leta 1997.

NOVICE

Svetovalci F.I. v Podgori jezni na občinsko upravo

V ponedeljek je zasedal rajonski svet v Podgori. Na osnovi dnevnega reda, naj bi odobril tudi program posegov v tekočem letu, zlasti posegov, ki naj jih izvede občina. Seja pa se je zaključila neobčajno. Medtem ko so svetovalci potrdili obračun lanskega delovanja rajona, se je zataknilo pri programu del za leto 1999. Razprava je bila zelo živahna in je - kakor smo posredno izvedeli - mejila na pravo kreganje. Ob splošni ugotovitvi, da je občinska uprava le deloma uresničila napovedane posege, je prodril predlog, da naj se cimprej povabi odgovorne - odborniki Spagno in Coano, glavnega inženirja in, po možnosti tudi župana Valentija na srečanje z rajonskimi svetovalci. Zanimivo je ob tem, da so bili pri tej zahtevi najbolj odločni predstavniki gibanja Naprej Italija. Seja se je zatem tudi zaključila.

V nedeljo osrednja Prešernova proslava

Osrednja Prešernova proslava, oziroma Dan slovenske kulture bo v nedeljo, 7. februarja ob 16. uri v kulturnem centru Lojze Bratuz. Program prireditve bodo izvedli godalni kvartet Tartini, igralci Alda Sosić, Aleksij Pregarc in Jan Leopoli, ki bodo prebrali odlomke iz del Alojza Rebule, Sergija Verca, Marija Cuka, Jurija Paljka in Dušana Jelencica. Pri oblikovanju programa bodo sodelovali tudi dijaki višjih srednjih sol. Prireditve ob Dnevu slovenske kulture pripravlja Zveza slovenskih kulturnih društev, Zveza slovenske katoliške prosvete in Slovenska prosveta.

Akademik Ciril Zlobec gost Kulturnega doma

Akademik, pesnik in pisatelj Ciril Zlobec bo jutri, v četrtek, 4. februarja 1999 ob 18. uri gost Kulturnega doma v Gorici, v okviru tradicionalnih srečanj z avtorjem. Na srečanju bodo predstavili avtobiografski roman Spomin kot zgodba. Avtorja bo predstavil Rajko Slokar, ravnatelj Goriske knjižnice Franceta Bevka iz Nove Gorice. Srečanje prireja upravni odbor Kulturnega doma in Zveza slovenskih kulturnih društev.

Predavanje o kardiologiji

Združenje "Cuore amico" prireja v petek, 5. t.m. ob 17. uri predavanje na temo: "La terapia cardiologica ottimale - che fare?". (Optimalna kardiološka terapija - kaj narediti?). Predaval bo dr. Alessandro Fontanelli primarij na kardiološkem oddelku splosne bolnišnice v Gorici.

ŠTEVERJAN / V TOREK

Informativno srečanje o sajenju novih vinogradov

V sredo, 27. januarja je bil v Uradnem vestniku dežele FJK objavljen dekret Predsednika deželne odbora št. 417/98 glede dodeljevanja prispevkov za saditev novih vinogradov na vinogradniških območjih. V vsej deželi je predvidena zasaditev 900 hektarjev novih površin.

Prispevki dežele so različni, z ozirom na lego, oziroma lokacijo vinogradov. V nizinskih predelih je predviden prispevek treh, v gričevnatem območju petih in na kraskem območju osmih milijonov lir za hektar vinograda. Prispevke bodo dodeljevali ob upoštevanju v pravilniku navedenih kriterijev glede lastništva površin, starosti vinogradnika, dohodka, vpisa v register kmetijskih podjetnikov itd. Rok za predložitev prošnje poteče 60. dan po objavi dekreta v Uradnem vestniku.

V prihodnjih dneh, kakor poročajo iz Kmetijskega nadzornišva, bodo v raznih krajih priredili informativna srečanja.

Za vinogradnike na območju vzhodnih Brd

oziroma ozje goriske okolice, bo srečanje v torek, 9. februarja ob 15.30 v dvorani na Bukovju v Steverjanu.

Srečanja, ki ga pripravlja Kmečka zveza se bo predvidoma udeležil vršilec dolžnosti ravnatelja kmetijskega nadzornišva dr. Renato Osgnach.

KRONIKA / V NESREČI VČERAJ ZJUTRAJ

Ranjen 18-letni Matija Pipan

Trčenje v križišču ulic Terza Armata in Fauti

V prometni nesreči, v križišču ulic Terza Armata in Fauti je bil včeraj zjutraj težko ranjen 18-letni Matija Pipan iz Gorice, Drevored 20. septembra 69. Fant je na zdravljenju na oddelku za intenzivno nego splosne bolnišnice v Gorici. Ozdravel bo predvidoma v dveh mesecih.

Nesreča se je pripetila nekaj pred 8.30. Po do zdej znanih podatkih je prislo do trčenja med avtomobilom znamke audi 80, ki ga je upravljaj 33-letni Roman Marusić iz Gorice, ulice Garzarolli 69 in motorčkom s katerim se je peljal poškodovani Matija. Vozili sta peljali v nasprotni smeri: avtomobil je vozil v smeri proti središču mesta, oziroma proti ulici Vittorio Veneto. V križišču ulice Terza Armata in ulice Fauti je voznik zavil v levo, pri tem pa je prislo do trčenja z mo-

GLEDALIŠČE / GOSTOVANJE SSG

Polovične resnice Alana Ackyburna v KC "Lojze Bratuz"

Naslednji predstavi 22. in 23. t.m.



Abonmajska gledališka sezona SSG v Gorici se nagiba v drugo polovico. Težave zaradi popravil in preurejanja Kulturnega doma v Trstu so vplivale tudi na prvotno najavljeni spored predstav. Tako je SSG goriskim abonantom v ponedeljek in sinoči ponudilo zanimivo in zabavno komedijo Alana Ackyburna "Polovične resnice", v režiji Vladimirja Jurca. Obe predstavi so gledališniki odigrali na odru kulturnega centra "Lojze Bratuz". Predstavi sta bili deležni toplega sprejema.

Abonmajska sezona SSG v Gorici se bo nadaljevala v ponedeljek, 22. in in torek, 23. februarja, ko bosta predstavi v Kulturnem domu. Na osnovi jeseni razpisane abonmaja sta v sporedu, do konca sezone, se dve predstavi: Skrivnost življenja in Pasijon.

Na sliki - foto Bumba - prizor s ponedeljkove predstave Polovičnih resnic.

50-letnica Goriske knjižnice

V Novi Gorici bodo v petek, 5. t.m., ob 19. uri obeležili 50-letnico Goriske knjižnice. Predstavili bodo Zbornik in odprli razstavo "Po polstoletni poti Goriske knjižnice". Prireditvi bosta v rotundi Primorskega dramskega gledališča. Spregovorili b odo novogoriski župan Crtomir Spacapan, visji bibliotekar Boris Jukić, visja bibliotekarka Andreina Fejčič in ravnatelj Goriske knjižnice Rajko Slokar.

PRIREDITVE

UCENCI in UCITELJI osnovne sole Prežihovega Vornar v Doberdobu vabijo na predstavitev publikacije Sonce ljubo in na predvajanje videofilma V mavricnih zvokih domislije v petek, 5. februarja, ob 19.30 v župnijski dvorani v Doberdobu.

KD DANICA prireja v torek, 9. t.m. ob 20.30 večer "Vrhovskega pusta". V SKC Danica bodo vrteli film, ki ga je pred 15 leti posnela RTV Ljubljana in tudi novejšo posnetke domaćinov.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvesča, da ni več prostora na avtobusu za pustovanje.

KD DANICA vabi vse otroke na Pustni popoldan v soboto, 6. februarja, ob 15. uri, v SKD Danica na Vrhu.

OBVESTILA

SPDG obvesča, da bo 7. februarja 1999 na Nevejskem sedlu društveno tekmovanje v veleslalomu in deskanju. Prijave na sedlu društva do jutri, 4. februarja 1999. Društveni sedež, bo posebej odprt za zbiranje prijav danes od 11. do 12. ure ter jutri od 19. do 20. ure. Na razpolago je še nekaj mest na avtobusu.

ŠOLSKE VESTI

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE obvesča, da je se nekaj prostih mest pri tečaju fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur). Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Gorici, ul. della Croce 3, tel 0481-81826 vsak dan, razen sobote, od 9. do 13. ure.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.15-20.15-22.15 »Baci e abbracci«. 8.000 lir.

VITTORIA 3 18.00-20.00-22.00 »Amori e incantesimi«. 8.000 lir.

CORSO Rdeca dvorana: 18.00-21.30 »Vi presento Joe Black«. 8.000 lir.

Modra dvorana: 17.45-20.00-22.15 »Lost in space - perduti nello spazio«. 8.000 lir.

Rumena dvorana: 17.00-18.40-20.20-22.00 »La gabianella e il gatto«. 8.000 lir.

TRZIC
EXCELSIOR 17.40-20.00-22.20 »Lost in space - perduti nello spazio«. 8.000 lir.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.

POGREBI

DANES - Iz Gorice: 9.30, Palmira Battisti vd. Scubini iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Locniku; 10.20, Ezio Franzot iz splosne bolnišnice v Gradisce; 10.15, Luigi Molinari iz splosne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega; 11.30, Maria Klavčič vd. Iob iz splosne bolnišnice v cerkev v Strazicah in na glavno pokopališče; 11.30, Giuseppe Smet (iz Pordenona) v kapeli glavnega pokopališča.

Iz Trzica: 11.10, Angelina Cossar vd. Minin iz splosne bolnišnice v cerkev v Skocjanu in v Trsta za kremacijo; 12.00, Maria Skabar iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Sempolaju.

Sezonsko znižanje
mauro laire
moška oblačila
ul. Carducci 24
tel. 0481/537561

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 3. februarja 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

EVROPSKA UNIJA / NA SINOČNJEM SESTANKU EKONOMSKO-FINANČNEGA ODBORA

Z novimi predvidevanji Italija odpravila dvome o svojem programu stabilnosti

Manjšo rast BDP bodo kompenzirale nižje obrestne mere na državne obveznice

BRUSELJ - Italija bo izpolnila proračunske cilje iz programa stabilnosti kljub temu, da je njena gospodarska rast počasnejša od predvidene. To je teza, ki so je včeraj zagovarjala italijanska vlada v ekonomsko-finančnem odboru Evropske unije, ki je imel v pretresu italijanski program stabilnosti.

O tem programu smo že zapisali, da je zbudil v bruseljskih krogih nekaj nezaupanja, zato je Italija včeraj - v pričakovanju sveta finančnih ministrov Ecofin 8. februarja - posredovala nove podatke o gospodarski rasti in o gibanju obrestnih mer oziroma o deležu proračunskih odhodkov za finansiranje javnega dolga. Iz bruseljskih virov se je izvedelo, da novi podatki predvidevajo za letos rast bruto domačega proizvoda (BDP) za 2,1%, prihodnje leto za 2,5% in leta 2001 za 2,9%. Glede obrestnih mer na povprečne donose državnih obveznic navajajo nova predvidevanja 3% za leto 1999, 3,4% za leto 2000 in 3,6% za 2001 (prejšnja predvidevanja so bila 4, 5% za vsa tri leta). Nevtraliziranje učinkov nižje rasti BDP z manjšimi stroški za finansiranje dolga bi tako moralo privedi do boljšega razmerja med javnim primanjkljajem in BDP, saj

naj bi letos deficit dosegel 1,9-odstotni delež na BDP, leta 2000 naj bi znašal 1, 1% in 2001 le se 0,8%. Na tak način naj bi Italija tudi ob nepredvidljivih neugodnih okoliščinah brez težav izpolnila cilje iz programa stabilnosti, ki ne smejo preseči naslednje deleže primanjkljaja na BDP: 2% letos, 1,5% leta 2000 in 1% leta 2001.

Evropski monetarni viri so sinoči na osnovi teh novih podatkov potrdili, da ne bodo potrebni dodatni finančni manevri, kajti no-

va simulacija naj bi dokazala, da lahko Italija »brez težav« doseže javnofinančne cilje, ki so zapisani v njenem programu stabilnosti. Včerajšnji novi podatki so torej zagotovili zadostno varnostno mejo, kajti četudi bi za letos zveleli najbolj pesimistično predvidevanje, po katerem gospodarska rast ne bi presegla 1,9%, se deficit ne bi zvišal čez 2% BDP. Enaka logika velja tudi za naslednja leta: če bi leta 2000 BDP zrasel le za 2% namesto za 2,5%, bi se defi-

cit zvišal le na 1,3%, leta 2001 pa bi z gospodarsko rastjo 2,4% dosegli predvideni 1-odstotni delež deficita na BDP.

Neuradno se je v Bruslju izvedelo, da so predstavniki Nemčije in Francije v razpravi o italijanskem programu zavzeli »razumevajoča in solidarna« stališča. Posebno Nemčija ima namreč dovolj lastnih težav, o čemer govori podatek, da tudi sama v svojem programu stabilnosti za leto 2001 ni predvidela izravnave jav-

nega proračuna, ampak enak delež primanjkljaja na BDP kot Italija, torej 1-odstotnega. Iz tega lahko sklepamo, da bo odpadla do včeraj veljavna možnost, po kateri naj bi bila morala Italija maja predstaviti dodatne podatke k svojemu programu stabilnosti. Ta spomladanski »popravni izpit«, ki je bil potreben že lani, naj bi torej odpadel, preverjanje pa bo na vrsti konec leta, kot je predvideno v postopkih Evropske unije za programe stabilnosti.

Predsednik deželne uprave hoče več trga in manj države

TRST - Predsednik deželne uprave Furlanije - Julijske krajine Roberto Antonione je na sestanku z vodstvom trzaskega obrtnega združenja Associazione degli Artigiani poudaril, da je treba »spremeniti odnos med Dezelom in podjetji, tako da bo imela več prostora zasebna iniciativa in se bodo posledično zmanjšala pričakovanja v odnosu do javne uprave«. Antonione je trzasko krajevno upravo in socialne sile povabil, naj »poisčejo skupen projekt, da bi razumeli, kaj bo Trst, ko bo odrasel«, medtem ko je za deželno upravo sogovornikom zagotovil, da bo naredila svoje. »Taka metoda dela«, je dodal, »zahteva FJK v celoti, zato se pripravljamo na iniciativo, ki bo privedla do pravega načrtovanja in do pogumnih odločitev o prihodnosti vse dezele.«

Antonione je izrazil tudi namen po skrajšanju deželnih zakonov (teh je več kot dva tisoč), po reformi deželnega zavoda za razvoj obrti ESA in po specializaciji starih sejmskih ustanov, ki delujejo v deželi. Skratka, vodilo deželnega vodstva je »manj vmešavanja javne uprave in več podjetništva«.

Združenje zbornic ACCOA sprejema Fassinovo vabilo

TRST - Združenje trgovinskih zbornic za države z druge strani Jadranskega morja ACCOA, v katero so včlanjena številna italijanska podjetja, ki delujejo na trgih srednje in vzhodne Evrope, je pripravljena organizirati skupno mizo za usklajevanje med vsemi zainteresiranimi subjekti, kot so Simest, Finest, Sace, Informest, pokrajinske trgovinske zbornice, Dezelna FJK in zavod ICE. Namen takega pristopa bi bil spodbujati večjo koordiniranost in »skupno celovito strategijo« med vsemi ustanovami in za internacionalizacijo podjetij. V tiskovnem sporočilu predsednika združenja Gian Carla Murkovića je Zapisano, da želijo s tem sprejeti povabilo, ki ga je minister za zunanjo trgovino Piero Fassino naslovil na zainteresirane kategorije med svojima nedavnimi obiskoma v Sloveniji in v Furlaniji - Julijski krajini. Fassino je takrat dejal, da mora Italija za učinkovitejše poslovanje na tujih trgih oblikovati »sistemsko strategijo« in dodal, da je srednjezhodna Evropa za Italijo drugi trg po Evropski uniji.

SEJMI / PRIHODNJI TEDEN

Pordenon pripravljen na sejem Samulegno

PORDENON - Na pordenonskem sejmišču, skoraj na meji med deželama Furlanija in Veneto, je že vse pripravljeno za prvi letošnji specializirani sejem z naslovom Samulegno. Potekal bo od 11. do 15. februarja, na njem pa bodo razstavljali stroje za lesno industrijo. V italijanskem ozirju je ta specializirani sejem na drugem mestu za podobnim sejmom v Milanu. Prireditelj so ga začeli predvsem zato, ker je v neposredni bližini Pordenona, v krajih ob reki Livenza, veliko malih tovarnih delavnic, v katerih izdelajo do 40 odstotkov italijanske produkcije pohištva, in tudi zato, ker niso daleč od Vidma, v katerega okoličja je osredotočena italijanska industrija stolov. V zadnjih nekaj letih, po spremembah v gospodarstvu držav srednje in vzhodne Evrope, prihajajo v Pordenon tudi podjetniki iz italijanske meje.

Sejem Samulegno prirejajo vsaki dve leti. V letu 1997 so imeli 450 razstavljalcev, obiskovalcev pa 17.500. Stroji so bili razstavljeni v vseh paviljonih na sejmišču, enako bo tudi letos. Razstavne površine bo 28.000 kv.m. Izmenično prirejajo v Pordenonu še dva specializirana sejma, za kovinsko-predelovalne stroje in za strojno opremo za proizvodnjo plastičnih izdelkov.

Tudi letos bo na sejmu nekaj strokovnih posvetov, prireditelji pa si obetajo, da bodo izboljšali predlanski rezultat. Tudi zato, ker se bodo sejma predvidoma udeležili podjetniki iz treh baltskih držav nekdanje Sovjetske zveze in iz Bosne in Hercegovine, ki jih je doslej bilo bolj malo. Stalnih gostov iz tujine imajo sicer precej, saj jih nekaj sto redno prihaja iz Slovenije, veliko pa tudi iz Hrvaske, Avstrije, Madžarske, Češke in Slovaške. Največ obiskovalcev pa imajo seveda iz italijanskih krajev na severovzhodu države.

Marko Waltritsch

SEŽANA / POD VODSTVOM MIROSLAVA KLUNA

Dvajset let Območne obrtne zbornice med uspehi, problemi in novimi načrti

SEŽANA - Ob praznovanju 20-letnice združenja obrtnikov, ki je preraslo v pomembno institucijo, Območno obrtno zbornico, so nazdravili uspehom in si zadali še boljše delo. Izdali so tudi glasilo, v katerem so v besedi in sliki obudili spomine na prehojenih 20 let. Sezanska območna obrtna zbornica, ki steje danes 789 članov z območja vseh starih kraskobrkinskih občin, spada po številu članstva med srednje velike zbornice na Slovenskem, je pa ena najmlajših po svojem delovanju. Vse od leta 1990 jo vodi dosedanji župan Miroslav Klun in jo bo vodil še naslednja stiri leta ob pomoči podpredsednika Milana Skapina in zagnane tajnice Danice Skok.

Arhiv o dosedanjem delu je zaradi selitve deloma uničen, vendar pa vodstvo zbornice obljublja, da bo v prihodnjih stevilkah glasila obudilo spomine na začetek delovanja. »Zacetki so bili skromni, saj smo imeli leto in pol strokovno službo v Kopru. V času do 1990 se je zvrstilo več tajnikov, od tedaj pa sam vodim zbornico. Leto potem je delo sekretarja prevzela Danica Skok, ki ga se danes opravlja. S trdnim in strokovnim delom smo se obdržali in sirili članstvo v sekcijah, kjer je delo mnogo lažje in enostavnejše, ce smo združeni skupaj. Kljub temu, da smo bili marsikateremu trn v peti, smo danes enakopraven partner državi,« pripoveduje Klun.

Leta 1983 so organizirali razstavo obrtnih izdelkov in storitev in pozneje, zaradi velikega zanimanja, se prodajo obrtnih izdelkov na stojnicah ob obcin-

skem prazniku. Deset let kasneje je bil organiziran prvi sejem obrti in podjetništva, ki je prerasel v primorski in mednarodni sejem, žal pa je svojo »kariero« končal leta 1996. Člani zbornice so o novostih v zakonodaji obveščeni prek Informatorja, dobro pa je tudi izobraževanje članstva, saj organizirajo seminarje, tečaje, večerne sole za podjetništvo in marketing. V začetku sta delovali dve sekciji (avtoprevoznistvo in gostinstvo), leta 1993 pa so ustanovili se frizersko, lesno in elektro sekcijo, ki pa žal niso najbolj zazivele. Konec preteklega leta so ustanovili sekcijo računovodskih in knjigovodskih servisov, željo po združevanju v sekcijo pa so izrazili tudi plasticarji. Seveda skrbijo tudi za sport in družabno življenje. V osmih letih so že drugič osvojili prehodni pokal sportnih iger notranjsko-primorske regije.

Za mnoge pa ostaja se vedno nerešen prostorski problem. Objekt nekdanje Iskre je pretesen, zato iščejo primerne lokacije v obrtni coni na Terminalu, kjer je se veliko praznih prostorov. Po besedah zupana Kluna naj bi se letos odprli novo obrtno cono, medtem pa čakajo ustanovo se druge naloge. V letošnjem jubilejnem letu bodo skrbeli za promocijo, med drugim tudi z izdajo kataloga članov, s predstavitvami na mednarodnem obrtnem sejmu v Celju, poglobljali pa bodo tudi stike s sorodnimi organizacijami na Primorskem in v zamejstvu. Za konec bodo okrepili delo sekcij ter poskrbeli za strokovna izobraževanja.

Olga Knez

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

2. FEBRUAR 1999	V EVRIH	
	POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	2.02.	1.02.
ameriški dolar	1,1337	1,1338
japonski jen	127,70	130,88
grška dragma	320,78	321,10
danska krona	7,4368	7,4363
švedska krona	8,8775	8,8600
britanski funt	0,68880	0,69040
norveška krona	8,5845	8,5395
češka krona	37,395	37,142
ciprska lira	0,58086	0,58109
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	248,99	249,97
poljski zlot	4,2296	4,2360
slovenski tolar	190,8753	189,4727
švicarski frank	1,6002	1,6089
kanadski dolar	1,7079	1,7123
avstralski dolar	1,7741	1,7882
novozelanski dolar	2,0760	2,0861

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

2. FEBRUAR 1999	NAKUP/PRODAJA
VALUTA	1 EVRO
portugalski escudo	200,482
nizozemski gulden	2,20371
belgijski in luksemburški frank	40,3399
francoski frank	6,55957
nemška marka	1,95583
finška marka	5,94573
španska pezeta	166,386
avstrijski šiling	13,7603
irski funt	0,787564
italijanska lira	1936,27

OSTALE VALUTE	EVRO	
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,1421	1,1243
britanski funt	0,6939	0,6802
švicarski frank	1,6198	1,5866
danska krona	7,5756	7,2898
norveška krona	8,7658	8,3728
švedska krona	9,0926	8,6578
kanadski dolar	1,7388	1,6748
grška dragma	337,59	293,86
japonski jen	132,51	124,50
avstralski dolar	1,8632	1,7405
slovenski tolar	193,72	188,08
hrvaška kuna	8,0719	7,3104
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga z.o.z.

TRST

KMEČKA BANKA GORICA

2. FEBRUAR 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,1459	1,1258	1690	1720
britanski funt	0,7005	0,6839	2764	2831
kanadski dolar	1,7376	1,6965	1114	1141
japonski jen	130,4404	127,3232	14,84	15,21
švicarski frank	1,6325	1,5939	1186	1215
norveška krona	8,7332	8,5335	221,71	226,90
švedska krona	9,0144	8,8074	214,80	219,85
grška dragma	326,5045	318,7201	5,93	6,08
danska krona	7,5577	7,3798	256,20	262,37
avstralski dolar	1,8092	1,7679	1070	1095
slovenski tolar	191,71	188,35	10,10	10,28
hrvaška kuna	8,00	7,45	242	260

FIKSI TEČAJI VALUT EVRA	EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998
francoski frank	6,55957	295,182
nizozemski gulden	2,20371	878,641
belgijski frank	40,3399	47,998
avstrijski šiling	13,7603	140,741
finška marka	5,94573	325,657
španska pezeta	166,386	11,637
portugalski eskudo	200,482	9,658
irski funt	0,787564	2458,555
lira	1936,27	

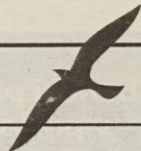
MILANSKI BORZNI TRG

2. FEBRUAR 1999	INDEKS MIB 30: -1,54%	
delnica	cena €	var. %
ALITALIA	3,337	-2,11
ALLEANZA	10,468	-4,10
COMIT	5,870	+1,18
BCA DI ROMA	1,337	+0,67
FIDEURAM	5,940	-2,70
INTESA	4,632	-0,64
BENETTON	1,444	-
COMPART	0,610	-2,32
EDISON	9,265	-2,22
ENI	5,322	-0,96
FIAT	2,876	+1,16
FINMECCANICA	0,981	-1,27
GENERALI	36,970	-1,83
HDP	0,589	-3,42
INA	2,078	-1,04
ITALGAS	5,407	-3,79
MEDIASET	8,504	-4,56
MEDIOBANCA	10,246	-1,73
MEDIOLANUM	6,406	-3,43
MONTEDISON	0,910	-0,78
OLIVETTI	3,354	-2,24
PARMALAT	1,360	-2,71
PIRELLI SPA	2,333	-0,42
RAS	10,228	-3,30
ROLO BCA 1473	22,310	-2,36
SAIPEM	3,123	-2,83
SAN PAOLO IMI	14,876	+0,43
TIM	5,891	-2,77
TELECOM ITA	8,399	-0,39
UNICREDIT	4,734	-2,41



ljubljska banka

Podružnica Milano



POLITIKA / DANES SREČANJE PRODI-MARINI

Morda zadnji poskus za »sredinsko« Oljko

Premier D'Alema za obnovitev dialoga o reformah

RIM - Današnje srečanje med Romanom Prodiem in Francom Marinijem bo morda zadnji poskus za oblikovanje skupne liste (Prodi-Ljudska stranka-gibanje županov) za junijske evropske volitve. Možnosti za dogovor ni prav veliko, res pa je, da se z raznih strani vrstijo poskusi za takšno volilno koalicijo, ki ne bi dokončno razbila oslajene levosredinske Oljke. Srečanje med bivšim predsednikom vlade in voditeljem LS je spodbudil tajnik levih demokratov Walter Veltroni, ki si zelo prizadeva proti nevarnosti dokončnega razbitja leve sredine.

Prodi se pred današnjim srečanjem ni hotel prenagljiti, kar velja tudi za Marinija. Nekdanji premier očitno noče razbiti vseh odnosov z Ljudsko stranko, Marini pa se boji volilnega poraza, nad obema pa lebdi Antonio Di Pietro, ki je od vedno v polemiki z LS, katero je večkrat pozval, naj se enostavno razpusti in spoji z levosredinsko stranko, ki pa je še ni. Bivši milanski sodnik je vsekakor v zadnjih urah nekoliko omilil polemiko in je med predsinocno TV oddajo Bruna Vespe (na njej je sodeloval tudi Veltroni) dal razumeti, da je »sredinska« Oljka še mogoča.

Ne gre pa samo za Di Pietra. V igri so tudi levosredinski župani velikih mest, ki imajo velike ambicije in ki se razmišljajo o mandatu v evropskem parlamentu. V prvi vrsti sta to rimski župan Francesco Rutelli in župan Caltanice Enzo Bianco, medtem ko je beneski upravi-

telj Massimo Cacciari nekoliko previdnejši, čeprav je med glavnimi pobudniki gibanja »Sto mest«. Veltroni je včeraj župane znoval opozoril, naj ne pozabijo, da so bili izvoljeni tudi (in marsikje z odločilnimi) glasovi Levih demokratov, ki jih povsod lojalno podpirajo...

Predsednik vlade Massimo D'Alema, ki seveda pozorno spremlja predvolilne zdrahe v Oljki, je včeraj medtem po razmeroma dolgem času spet govoril o ustavnih reformah. Nekdanji predsednik dvodomne komisije za reforme, ki je propadla po zaslugi Silvia Berlusconi, meni, da bi lahko večina in opozicija nadaljevali vsaj prekinjeni dialog o federalizmu. Za to se zavzemata tudi predsednik senata Nicola Mancino in predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, od vedno velika zagovornika sistemskih reform in dialoga med Oljko in Polom svoboscin.

Prve reakcije desnosredinske opozicije na D'Alema poziv niso spodbudne. V Polu svoboscin se namreč bijeta dve liniji: prva se zavzema za oster politični spopad z vladno koalicijo v upanju, da bo jeseni prišlo do predcasnih parlamentarnih volitev, druga pa zagovarja mehkejšo usmeritev, čes da za desnico se niso povsem dozoreli pogoji za volilno zmago. In to vse dokler bo njen lider Silvio Berlusconi, ki ne namerava na noben način prepustiti vodilne vloge »zunanjim osebnostim«, kot predlaga lider KDC-CCD Pierferdinando Casini.



Bivši premier Prodi



Voditelj LS Franco Marini

BRESCIA / OBTOŽEN JE IZSILJEVANJA

Antonio Di Pietro še petič pred sodniki

Od Paccinija Battaglie naj bi zahteval denar - Doslej je bil še vsakič oproščen

MILAN - Na sodišču v Brescii se bo danes začela preliminar sodna obravnava proti sen. Antoniu Di Pietru, ki je obtožen podkupovanja. Lider političnega gibanja Italija vrednot naj bi bil imel nekatere nezakonite posle z italijansko-švicarskim banknikom Pierfrancescom Paccinijem Battaglio, ko je v Milanu vodil preiskavo »čiste roke«. S Paccinijem Battaglio, ki je bil vpleten v preiskavo o crnih fondih grupe ENI-Montedison, naj bi ravnal - po obtožbah tožilca - prizanesljivo, da bi nekateri njegovi prijatelji prejeli nekaj posojil in druge usluge. Med temi naj bi bil tudi nekdanji Di Pietrovi prijatelj Antonio D'Adamo.

Včeraj so sodniki iz Brescie vložili za dva velika sveznja novih

aktov, Di Pietrovi odvetnik Massimo Dinoia pa naj bi že najavil, da ne bo zaprosil za preložitve obravnave, da bi lahko prestudiral novo obremenilno gradivo. Sam bo predal sodišču obrambno dokumentacijo, ki obsega kar 1201 stran.

Preiskava proti Di Pietru se je začela leta 1996 na podlagi telefonskih prisluškovanj, ki jih je izvedla firenska služba Gico po naročilu sodišča iz La Spezie. V enem od posnetih telefonskih pogovorov naj bi izjavil, da je bilo treba »placati«, da ne bi ostal vpleten v preiskavo »čiste roke«, v drugem pa se je pritoževal, ker naj bi ga Di Pietro in odvetnik Lucibello »izsusila«. Preiskavo je prevzelo sodstvo iz Brescie, ki je

12. novembra 1996 vpisalo Di Pietra v register preiskovanih. Nekaj dni kasneje je obtoženec odstopil z mesta ministra za javna dela.

Decembra istega leta je tožilstvo odredilo kakih sto preiskav na račun nekdanjega sodnika in njegovih prijateljev. Med zaslišanjem je D'Adamo potrdil, da naj bi Paccinij Battaglia podaril Di Pietru več predmetov in denarja, zanimal pa je, da naj bi nekdanji sodnik prejel 4 milijarde lir podkupnine.

Sodniki iz Brescie so lani spomladi zaslišali Di Pietra, po zaslišanju pa so prvotno obtožbo podkupovanja spremenili v obtožbo izsiljevanja. Di Pietro se je pred današnjo obravnavo že štirikrat predstavil pred sodniki, doslej pa je bil še vsakič oproščen.

RIM / PO ODOBRITVI V ZBORNICI

O presaditvah sedaj v senatu

Na vrsti zakon o umetnem oplojevanju
Vladna večina bo stežka ostala enotna

RIM - V poslanski zbornici so včeraj odobrili zakon o presaditvah človeških organov, vendar so vnesli nekatere spremembe, tako da se mora besedilo vrniti v senat. Zakon je prejel 276 glasov (večina), proti se je izreklo 28 poslancev (liga in posamezniki iz drugih skupin), vzdržanih je bilo 105 (An, Skp, zeleni in Udr), pri Fi pa so prepustili svobodo glasu: nekateri so se izrekli za zakon, drugi so se vzdržali.

V zakon so vnesli tudi načelo tako imenovanega »molka-pristanke«. Prav to načelo skupaj s preveliko birokracijo pa naj bi bili sibi točki komaj odobrenega besedila, okrog njih naj bi bilo preveč nejasnosti. Tako menijo v krogih raznih izvedencev, med

politiki in združenji. Koordinator Nit (Nord Italia Transplant) Girolamo Sirchia je na primer izjavil, da izredna birokracija označuje prav omenjeno načelo. Nesprejemljiv je tudi tisti del, ki se nanaša na veliko informatično mrežo, ki naj bi koordinirala podatke krajevnih zdravstvenih enot, bolnišnic, anagrafskih uradov in drugih centrov. Sirchia je izrazil pomisleke tudi glede operativnih problemov, spomnil je, da je Italija dejansko razdeljena na dva dela, nekatere dežele si prizadevajo in so dosegle dobre rezultate, v drugih ni opaziti take aktivnosti.

O zapletenem vprašanju »molka-pristanke« je v parlamentu govor že celih enajst let. Osnovno načelo

zakona, ki gre sedaj v senat, je naslednje: vsi državljani, ki imajo več kot 18 let, se bodo morali odločiti, če v primeru smrti darujejo svoje organe za presaditve. Prejeli bodo ustrezne obrazce zdravstvenih enot, ki jih bodo morali izpolniti, vendar bodo vedno ohranili možnost, da se premislijo. V primeru, da ne odgovorijo, bo molk veljal kot pristanek, vendar samo v primeru, da se pri preverjanju nedvoumno ugotovi, da je bil pokojni dobro informiran, vendar se ni izrekel. Odločitev za mladoletne bodo sprejemali starši, a če bo eden nasprotoval, presaditve ne morejo opraviti.

Poslanska zbornica se je včeraj ukvarjala tudi z zakonom o umetnem oplojevanju, odobrili so prve tri člene. Razprava je bila na trenutke precej živahna, predsednik Violante pa je napovedal, da se bodo poslanci lahko izrekli s tajnim glasovanjem o nekaterih posebnih važnih členih. Načelnik svetovalske skupine Ppi Antonello Soro je menil, da bo pri tem zakonu v večini neizogibno prišlo do delitev (govor je tudi o umetnem oplojevanju pri zunajzakonskih zvezah), vendar je dodal, da gre za vprašanje, ki ni povezano z vladnim programom, temveč z etično in versko občutljivostjo. S svoje strani je načelnik skupine Levih demokratov Fabio Mussi pristavil, da se večina ne bo »blindirala« pri teh vprašanjih, čeprav bi bilo dobro, če bi se leva sredina zedinila »okrog uravnoteženosti« resitve, ki so jo nasli v komisiji, čeprav izhajajoč z različnih stališč.

NOVICE

Cermis: svojci žrtev zahtevajo pravičnost

TRENTO - Zamudna pravičnost je v bistvu krivica. Tako so poudarili včeraj na novinarski konferenci v Trentu svojci žrtev, ki so lani izgubile življenje v tragediji žičnice Cermis. Tedaj je ameriško vojaško letalo, ki je vzletelo z oporišča v Avianu, zadelo v nosilni kabel žičnice in ga pretrgalo. Letalo je letelo znatno nižje od tega, kar dopuscajo italijanski predpisi. Zaradi nesreče ameriško vojaško sodišče sodi pilotu in njegovemu pomočniku. V nesreči je izgubilo življenje 20 ljudi. V glavnem je slo za turiste različnih narodnosti, ki so bili na počitnicah na Tridintinskem. V imenu vseh svojcev je spregovoril Luther Nauman, župan Burgstadta (v tem mestu je živelo sedem nemških žrtev), ki je poudaril, da je se nereseno vprašanje odškodnin. Včeraj so na ameriškem veleposlanstvu po dolgem obotavljanju sprejeli odvetnike prizadetih družin, toda srečanje ni zadovoljilo svojcev.

Sergio Cusani od včeraj na prostosti

MILAN - Včeraj zvečer je bil izpuščen na prostost Sergio Cusani, poslovnež, ki je bil obsojen na prvem procesu o podkupninski aferi. Cusani je v zadnjem času že užival polovično prostost in v popoldanskih urah lahko hodil v službo izven zaporov, od včeraj pa je bil poskusno zaupan v varstvo socialnim službam. V pogovoru z novinarji, ki so ga čakali pred milanskim zaporom, je Cusani dejal, da se bo kot doslej v zaporu tudi v prihodnje ukvarjal s problemi jetnikov. O drugih problemih ni hotel spregovoriti, se posebej pa se ni hotel izreči o preiskavah o podkupninski aferi.

VREME / PO UJMI PREJŠNJI DNI

Mrz je nekoliko popustil

Na območju, ki ga je prizadel potres, so si nekoliko oddahnili



RIM - Najhujše je mimo. Tako pravijo vremenslovci, po mnenju katerih bo mrz, ki je v prejšnjih dneh vlenil Italijo, popustil. Prejšnjo noč so izmerili se nizke temperature v nizinah Veneta, nehale pa je snežiti v srednji Italiji, tako da so cestne službe lahko usposobile zaprta cestisca.

Z boljšim vremenom se bodo nekoliko izboljšale življenjske razmere na območju,

ki ga je prizadel potres. Naselja bivalnih zabojnikov so se pod snegom (teletoto Ap), vendar je z manj ostrim mrzom stanje le znošnejše.

Vreme se je izboljšalo tudi na Sardiniji, kjer je veter popustil in morje se je nekoliko umirilo, nekoliko težav pa je bilo včeraj še v severnem delu otoka, ki ga je pobelil sneg.

RIM / POROTNO SODIŠČE

Nad 250 prič na procesu o aferi Alpi in Hrovatin

RIM - Na procesu zaradi umora kasnikarke Ilarie Alpi in snemalca Mirana Hrovatina, ki sta življenje izgubila 20. marca 1994 v Mogadišu, se bo pred rimskim porotnim sodiščem zvrstilo skoraj 260 prič, celo vrsto jih je poklical javni tožilec Franco Iotta, a veliko jih je tudi na seznamu Guida Calvija, ki zastopa družino Alpi. Včeraj je bila druga obravnava z uvodnimi posegi tožilstva, obrambe in civilnih strank, naslednja bo 9. februarja. Na zatožni klopi sedi Hashi Omar Hassan, ki ga obtožujejo sodelovanja pri dvojnem umoru.

Med pričami, ki jih je navedel odv. Calvi, je tudi Giancarlo Marocchino, ki je prvi pomagal Alpijevi, vendar naj bi sodil med tiste, ki so naročili umor.

Najdemo tudi generala Carmineja Fioreja, ki naj bi se bil zlagal glede pomoči, ki so jo nudili po tragediji in glede tega, kar se je takoj zatem zgodilo na ladji, in pa »prodajalko čaja, ki so ga pili morilci«. Calvi je spomnil, da se je s primerom ukvarjal 11 pravdnistev v Italiji in da so izginili zapisniki Ilarie Alpi, fotografski aparat z negativni ter nekatere videokasete. Po njegovem mnenju pa je bistvo problema v tako imenovani »kooperaciji« ter v trgovanju z orožjem. Spomnil je tudi na izredne težave, na katere je naletel med svojim delom, zlasti zato, ker s strani Somali je bilo nobene sodelovanja, saj gre za državo »brez vladnih struktur«. Iotta je obenem napovedal, da bo zahteval novo tehnično ekspertizo.

SMUČANJE / MOŠKI SUPERVELESLOM ZA SP

Neverjetno, zlato za H. Maierja in L. Kjusa!

Bron za Knaussa - Danes ženski superveleslalom

VAIL - Po ponedeljkovih težavah z vremenom so včeraj v Vailu le izvedli prvo tekmo letošnjega sporeda svetovnega smučarskega sporeda. Tako razburljivega in spektakularnega začetka pa nihče ni pričakoval. Prvic na svetovnih prvenstvih se je namreč zgodilo, da sta zlato kolajno osvojila kar dva tekmovalca, bron pa si je prislužil smučar, ki je zaostal le za eno stotinko za prvouvrščenima.

Zlato sta si v superveleslalomu prismočala prvi favorit, Avstrijec Hermann Maier in Norvežan Lasse Kjus, tretji pa je bil Avstrijec Hans Knauss. Torej avstrijskega zmagovalca ni bilo, Avstrijecem je račune prekrizal odlični Kjus.

Od Italijanov je bil najboljši Kristian Ghedina, ki je osvojil 10. mesto, Peter Runggaldier je bil 14., Alessandro Fattori pa 19. Najboljši od Slovencev je bil Brezavsek s 23. mestom.

Danes bo na sporedu ženski superveleslalom, ki so ga v ponedeljek preložili zaradi slabega vremena.

VRSTNI RED: 1. Hermann Maier (Avt) in Lasse Kjus (Nor) 1:14.53; 3. Hans Knauss (Avt) 1:14.54 4. Stefan Eberharter (Avt) 1:14.75; 5. Paul Accola (Svi) 1:14.79; 6. Chad Fleischer (ZDA) 1:14.81; 7. Steve Locher (Svi) 1:15.27; 8. Didier Cuche (Svi) 1:15.37; 9. Kjetil Andre Aamodt (Nor) 1:15.38; 10. Kristian Ghedina (Ita) 1:15.63; 11. Kenneth Svendsen (Nor) 1:15.77; 12. Fredrik Nyberg (Sve) 1:15.85; 13. Daron Rahlves (ZDA) 1:15.87; 14. Peter Runggaldier (Ita) 1:16.07; 15. Patrik Järby (Sve) 1:16.08; 19. Alessandro Fattori (Ita) 1:16.50; 23. Andrej Brezavsek (Slo)

1:16, 93; 24. Luca Cattaneo (Ita) 1:17, 05; 29. Gregor Sparovec (Slo) 1:17, 28; Jernej Koblar (Slo) je odstopil.

»Igre brez meja« so se predstavile

VAIL - Kot je navada na vseh večjih tekmovanjih, so se tudi na tem svetovnem prvenstvu predstavljajo kandidati za olimpijske igre. Včeraj je bil na vrsti dan predstavitev »Igre brez meja« za ZOI 2006 v organizaciji Koroske, FJK in Slovenije. Tiskovne konference se je udeležilo približno 100 časnikov iz 25 držav. Poleg funkcionarjev iz vseh treh dežel se je za organizacijo »Igre brez meja« zavzel tudi Franz Klammer, legenda avstrijskega in svetovnega smučanja.



Avstrijec Hans Knauss je bil le za stotinko sekunde tretji

MOK / ZASEDANJE V LAUSANNI

Posebna komisija za pregled nad dopingom

To zahtevajo ZDA - Predsednik Samaranch: »Doping je nesprejemljiva goljufija«

LAUSANNE - ZDA zahtevajo ustanovitev komisije, ki bi imela pregled nad dopingom v sportu, ki pa bi delovala neodvisno od Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK). Na svetovni konferenci "Doping v sportu", ki se je začela v ponedeljek v Lausanni in na kateri sodeluje tudi predsednik Slovenske antidoping komisije dr. Josko Osredkar, pa je navedel govor o podkupovanju v MOK. Predlogi MOK o novi protidopingi politiki so nemudoma našli na kritike.

Uradnik iz Bele hiše Barry McCaffrey je po poročanju ameriške agencije AP posvaril MOK, da bo to stoletje staro krovno športno gibanje propadlo, če se bodo dopinski skandali se stopnjevali. Pravi, da je zunanja pomoč nujna, ker MOK nima dovolj učinkovitega nadzora proti dopingom. »Opozorjamo, da bo MOK propadel, če ne bo

do prepričali uživanja nedovoljenih pozivil v sportu, " je dejal McCaffrey.

Predsednik MOK Juan Antonio Samaranch se ne strinja, da bi bila mednarodna preiskovalna agencija za doping neodvisna in ne bi bila podrejena medicinski komisiji MOK, ki jo že skoraj tridesetletij vodi princ Alexandre de Merode. "Neodvisno ne pomeni odvisno", pravi McCaffrey, ki se zavzema za popolnoma neodvisno agencijo. Po njegovih besedah de Merode ni bil uspešen, saj je doping postal eden glavnih problemov v sportu. McCaffrey se je večkrat sestal s športniki in vladnimi uradniki iz držav, kot so Francija, Nemčija in Avstralija, ki mu nudijo močno podporo in s tem se močneje pritiska na MOK.

"Doping je goljufija, ki je nesprejemljiva, " pravi Samaranch,

"toda sedaj ima MOK tudi druge goljufije, ki jih mora odpraviti". Vsekakor je nedavna podkupovalna afera v MOK največja kriza te organizacije v zgodovini. "Pred konferenco proti dopingom smo se v ponedeljek več časa pogovarjali o podkupovanju kot pa o dopingom, " pravi McCaffrey, čeprav se MOK, športne zveze in vladi uradniki skušajo osredotociti samo na problem dopinga.

Predlogi MOK o novi protidopingi politiki so našli na kritike, preden se je konferenca sploh začela. Mednarodna nogometna zveza pravi, da s predlagani ukrepi preostrog, saj naj dovoljenjske kazni in globo do milijona dolarjev ne bi bile nič nenavadnega. Mednarodna plavalna zveza pa meni, da splošen protidopingi program ne bi bil mogoč v danih razmerah zaradi specifičnih problemov v sportu.

Smučarsko prvenstvo slovenskih šol na Trbižu: množična udeležba in vsestranski uspeh

V organizaciji DPZIO J. Stefana in ob sodelovanju Smučarske komisije pri ZSSDI je bilo včeraj na Trbižu smučarsko prvenstvo slovenskih šol, na katerem je nastopilo kar 245 tekmovalk in tekmovalcev skoraj vseh slovenskih šol z Goriskega in Trzaskskega. Ob prelepem vremenu je tekmovalstvo vsestransko uspelo, tako zaradi množičnosti kot organizacije.

LESTVICE

Osnovne sole

1. J. Jurčić 134; 2. Erjavec Standrez 102; 3. Sirk 94; 4. Bevk 90; 5. Zupancić 88; 6. Sceč 80; 7. 1. maj 1954 65; 8. Ivan Trinko Zamejski 49; 9. Tomazić 48; 10. Venturini 42; 11. Grbec 31; 12. Trubar 25; 13. Voranc Doberdob 21; 14. Voranc Dolina 6; 15. Zoržut 4; 16. Gradnik 0.

Nizje srednje sole

1. Kosovel 81; 2. Trinko GO 64; 3. Levstik 57; 4. Gregorčič 52; 5. Gruđen 41; 6. Cankar 38; 7. Ciril in Metod 23.

Visje srednje sole

1. Prešeren 84; 2. Stefan 73; 3. Zois Trst 57; 4. Slomšek 50; 5. Trubar 48; 6. ITI Gorica 42; 7. Cankar 31; 8. Zois Gorica 17; 9. Gregorčič Gorica 16.

ZMAGOVALCI IN ZMAGOVALKE

Osnovne sole

Kategorija 1. A (deklice letnikov 1990/91/92): Tina Del Fabbro (Erjavec)

Kategorija 1. B (dečki letnikov 1990/91/92): Ivan Kerpan (Sirk)

Kategorija 1. C (deklice letnikov 1988/89): Tjasa Corva (Erjavec)

Kategorija 1. D 8dečki letnikov 1988/89): Danijel Simonettig (Bevk)

Srednje sole

Kategorija 2. A (dekleta): 1. Elizabet Miklus (Trinko)

Kategorija 2. B (fantje): 1. Simon Plesničar (Trinko)

Kategorija 3. A (dekleta letnikov 1982/83/84): Jana Plesničar (Trubar Gorica)

Kategorija 3. B (fantje letnikov 1982/83/84): Erik Piccini (Prešeren)

Kategorija 3. C (dekleta letnika 1981 in starejše): Fjona Mezgec

Kategorija 3. D (fantje letnika 1981 in starejši): Danijel Tence (Stefan)

Obsirno poročilo o tem tekmovalstvu v eni izmed naših prihodnjih števil.

NOVICE

Nogomet: Platt dal ostavko, pri Vicenzi zamenjali trenerja

GENOVA, VICENZA - Kot je bilo sicer pričakovati, je včeraj tudi uradno David Platt dal ostavko od tehničnega sodelavca pri nogometnem prvotilgu Sampdorii. Mostvo, ki je tudi v nedeljo izgubilo, je na robu izpada.

Pri Vicenzi, ki je letos tudi v hudi krizi, so zamenjali trenerja. Franca Colombo je namreč zamenjal na trenerski klopi 53-letni Edoardo Reja.

Uvrstitvev McRaeja izničena

PARIZ - Disciplinska komisija Mednarodne avtomobilistične zveze (FIA) je potrdila izključitev mostva Ford s prve letošnje hitrostne preizkusne v Monte Carlu. Izključitev zaradi nepravilnosti na motorju je bila napovedana že pred začetkom relija, vendar so prireditelji Fordovima voznikoma vseeno dovolili udeležbo na tekmovalstvu. Skot Colin McRae je osvojil tretje mesto, Francoz Simon Jean-Joseph pa enajstega. Obe uvrstitvi sta sedaj izničeni.

Jagodić novi (stari) generalni sekretar OKS

LJUBLJANA - Clani izvršnega odbora (IO) Olimpijskega komiteja Slovenije, združenja športnih zvez (OKS) so na drugi seji soglasno in brez razprave za naslednje štiriletno obdobje potrdili Toneta Jagodica, ki je že doslej opravljal to funkcijo. Potrdili so tudi člane treh odborov, ki jih vodijo trije podpredsedniki OKS, ter komisij OKS in Slovenske olimpijske akademije (SOA).***

Turnir WTA v Tokiu

TOKIO - Izidi prvega kroga ženskega teniskega turnirja WTA v Tokiu: Izidi 1. kroga: Nataša Zvereva (Rus/8) - Tara Snyder (ZDA) 6:7 (2), 6:2, 6:4; Carra Black (Zim) - Julie Halard-Decugis (Fra) 6:2, 6:1; Sarah Pitkowski (Fra) - Larisa Neiland (Lit) 3:6, 6:2, 6:1; Els Callens (Bel) - Kimberly Po (ZDA) 6:3, 6:1.

Drevi v Dolini: Breg - Isonzo

Drevi ob 20.30 bo v Dolini zaostala tekma 2. nogometne amaterske lige med domačim Bregom in Isonzom, ki so jo že trikrat preložili zaradi vremenskih neprilic.

Obvestila

SMUCARSKA KOMISIJA PRI ZSSDI sklicuje sejo odbora jutri, v četrtek, 4. t.m. ob 20. uri v domu A. Sirk v Krizu.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 7. t.m. avtobusni izlet v Trbiz. Vpisovanje bo na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah, danes, 3. februarja od 19. do 20. ure. Informacije na tel. št. 040-212859 in 040-299573.

MAJENCA DOLINA v sodelovanju s SD BREG prireja smučarske izlete v Mokrine (Pramolli) 7. in 28. t.m. ter 7. marca. Odhod ob 6. uri iz Sance. Vpisovanje v trgovini pri Martini Mauri. Za informacije tel. 0338-5032176.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja smučarske tecaže v nedeljo, 7. t.m. v Podklostru (Arnoldstein). Prijave v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. št. 040-635627.

ŠPORT NA KOROŠKEM

Dob zmagal brez boja

Odbojkarjem tega društva pa grozi kvalifikacija

CELOVEC - Odbojkarji SK Dob bodo po vsej verjetnosti morali v kvalifikacijsko za obstoj v 1. zvezni ligi. V predzadnjem kolu prvenstva so sicer brez borbe na zeleni mizi zmagali proti Gleisdorfu s 3:0 (nasprotnik ni poskrbel niti za tekmovalni protokol), hkrati pa je zmagal tudi napredni sotekmec Hartberg proti Hypo VBK Celovec in jih tako prehitel. Mostvo trenerja Bojana Ivartnika ima kot Hartberg osem točk, toda zaradi kazenske odločitve proti Donaukraftu (pri Dobu je igral je neprijavljen igralec) so pri enakem številu točk avtomatično uvrščeni na slabše, v konkretnem primeru deveto mesto. Dobljeni bi se kvalifikacijskih tekem rešili le, če bi 6. februarja na prvi tekmi v novi dvorani v Pliberku zmagali proti četrtouvrščeni ekipi SVS Sokol iz Dunaja ali pa teden kasneje proti IAC Tirol. To pa je malo verjetno. Na lestvici vodi se naprej Salzburg pred Donaukraft Dunaj (po 32 točk) in Union Enns (22).

Remi šahistov SŠZ

CELOVEC - Šahisti Slovenske športne zveze Celovec so v 2. krogu play off-tekmovalja v koroski podligi osvojili dragocen remi. Dvoboj proti drugi ekipi celovskega šahovskega kluba Die Klagenfurter/KSV se je končal neodločeno 4:4. Zmagala sta tokrat Aleksander Lukan in Rupert Reichmann, remizirali so Arnold Hattenberger, mag. Gorazd Živković, dr. Joži Amrusch in novo pečena mojstrska kandidatinja Dunja Lukan, izgubila pa Silvo Kovac in Roman Weber. Po zmagi v prvem kolu je ekipa SŠZ z 8, 5 točkami druga na šestmestni lestvici. Vodi Rapid Feffernitz z devetimi točkami, tretji pa je mostvo Admire iz Beljaka z osmimi točkami (Ivan Lukan)

KOŠARKA / MLADINSKO PRVENSTVO

Domovci in borovci uspešni

Obe naši ekipi igrata dokaj dobro - Na skupni lestvici solidno

Dom Metaltrading - Libertas TS 98:74 (46:38)

DOM: Visintin 31, Budal'4, Marvin, Bresciani 7, Cuzzucoli 9, Kristjancic 15, Covi 31, Bensa 5, trener Grbac.

SON 15. TRI TOCKE: Covi 4, Cuzzucoli 2, Kristjancic 1, Visintin 1.

Domovi mladinci nadaljujejo z zelo dobrimi nastopi in zasluženimi zmagami v tem prvenstvu. Tokrat so visoko premagali tretjevršeni Libertas, ki je bil predvsem v drugem polcasu povsem nemočen proti razigranim domacinom. »Belo-rdeči« so vsekakor vseh 40. minut igrali prepričljivo, saj niso imeli večjih nihanj v igri. Ze po prvih petih minutah so nasi pridobili rahlo prednost. V nadaljevanju pa so jo povečali predvsem po zaslugi velike točnosti pri metu za tri točke (ob koncu kar 8 zadetkov). Tudi v drugem delu so domovci nadaljevali z učinkovitim napadom, kjer se je poleg Covija in Visintinija izkazal tudi odlični Bresciani. Tako se je prednost stalno večala in premoc naših je postala vedno bolj očitna. Zaslužena in visoka zmaga torej in novo zadoščenje za domovce, ki iz kola v kolo kažejo boljso igro in vedno večjo homogensot (L.S.)

ACLI Ronchi - Bor Friulexport 84:98 (35:45)

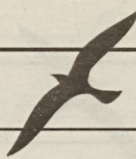
BOR: Hrovatin (4:8 prosti meti, 2:5, met za dve, 0:1met za tri), Stefancic 13 (4:8, 3:3, 1:2), Mura 17 (3:5, 7:9, -), Lovriha 2 (-, 1:3, 0:1), Bo-

gatic, Stokelj (3:4, 1:4, -), Gaburro 8 (-, 4/7, -), Smilovich 8 (-, 4:5, 0:1), Paoletic 14 (3/7, 4/7, 1:3), Gustin 10 (2:4, 4:5, 0:1), Valente 13 (2:4, 4/7, 1:2), trener Martini.

SON 30, PON: Smilovich (36).

V 11. kolu so bili borovci ponovno uspešni. Niz zaporednih zmag se je povečal na devet, tako da so obdržali drugo mesto na lestvici. Tokrat so igrali v Ronkah proti solidni domaci ekipi. V prvih minutah igre so bili nedvomno močnejši od domacinov, saj so presli v vodstvo, ki je kmalu znašalo že 19 točk. Imeli so priloznost, da ze iz vsega začetka zapечатijo tekmo, a tedaj so popustili, gotovi, da bo nadaljevanje tekme vse manj kot zahtevno. V resnici pa ni bilo tako in domacini, ki medtem niso vrgli puske v koruzo, so zmanjsali zaostanek na deset točk. V prvi minuti drugega polcasa so domacini se dodatno zmanjsali zaostanek na šest točk. Zbegana združena ekipa pa je tedaj pozitivno reagirala in vsi igralci so zaigrali kot vedo. Dosegli so ponovno visoko prednost in jo spretno obdržali do konca. V napadu je dobro igral Andrea Mura.

Vrstni red po 10. kolu: Barcolana 20, Bor Friulexport, Italmonfalcone, Arte in Ardita 16, Libertas 14, Intermuggia 12, Dom Metaltrading 10, Chiarbola 8, Dopolavoro Ferroviorio 6, Servolana 4, ACLI Ronchi 2, Soul Team in Inter 0. (Mitja S.)



Prireditve ob kulturnem prazniku v piranski občini

V piranski občini bodo kulturni praznik letos prvič obeležili tudi s kulturnim maratonom. Jutri bodo namreč na Tartinijevem trgu na pobudo piranske občine in Zveze kulturnih društev Karol Pahor pripravili stiriurni program na prostem, v pripravo katerega so se vključile osnovne in srednje šole ter kulturna društva iz mesta in okolice.

V kulturnem programu bodo nastopile plesne in baletne skupine, piranski mladinski pihalni orkester, literarne in recitatorske skupine s sol s slovenskim in italijanskim učnim jezikom ter pevski zbori iz Pirana in okoliških krajev. Dijaki piranske gimnazije pa se bodo predstavili s prebiranjem svojih pesniških del.

V občini ob kulturnem prazniku poleg kulturnega maratona pripravljajo tudi druge kulturne dogodke. Osrednji med njimi bo v soboto zvečer, ko bo v portorskem Avditoriju proslava z geslom Mladi mladim ob kulturnem prazniku, na kateri bodo med drugim brali Prešernove pesmi v tujih jezikih, so povedali na današnji predstavitvi prazničnih prireditvev.

Sicer pa se bodo v Avditoriju, kjer se poteka prenova letnega prireditvenega prostora, že jutri ob projekciji filma Patriot občinstvu predstavili njegovi ustvarjalci. V naslednjih dneh se bodo zvrstile tri gledališče in baletna predstava, prvi v nizu večerov z bralci in ljubitelji knjig, koncert pihalnega kvinteta Slowind ter likovne razstave. (STA)

V Ljubljani od danes tri nove likovne razstave

V treh ljubljanskih galerijah so sinoči odprli nove razstave: v prostorih stalne zbirke Mestne galerije bodo do 28. februarja na ogled dela akademskega slikarja Leona Zakrajška pod naslovom 36 pogledov na Fuji, v Mali galeriji na Slovenski cesti bo do 16. marca razstava slik, tabel in globusov hrvaškega umetnika in teoretika Dimitrija Basičevića Mangelosa (1921-1987), galerija Commerce pa bo do 26. februarja gostila Alenko Kham Picman z njenimi slikami in grafikami na Prešernovo temo.

Leon Zakrajšek se bo na razstavi 36 pogledov na Fuji predstavil z deli na papirju oziroma risbami v posebni japonski tehniki, imenovani sumi-e. Dimitrije Basičević Mangelos je po besedah kustosinje razstave Branke Stipančič ključna osebnost hrvaške kulture in umetnosti. Prehodel je pot od nejasnega doživljanja sveta do postavljanja svojih stališč in teorij. Razstava kranjske slikarke Alenke Kham Picman nosi naslov Multiplikacija podobe - dvanajst postaj: dr. France Prešeren. (STA)

O usodi Clintona na Radiu Trst A

Neskončno dolge zgodbe o Clintonovem skoku čez plot v samih državnih prostorih noče biti konca. Zbadljiva zgodnica pa se je v zadnjih tednih za ameriškega predsednika sprevrgla v pravo katastrofo. V ameriskem Senatu se odvija sodni proces proti Clinto-

nu, ki bo zadal ugledu demokratskega predsednika že zadnji udarec. V postopku za odstranitev ameriškega predsednika je v ponedeljek pričala sama Monica Lewinsky, položaj v katerem je danes Clinton, pa je vse hujši in brezizhoden, četudi statistike govori o naveličanosti ameriškega prebivalstva nad tem javnim pranjem umazanega perila.

O samem sodnem procesu, o njegovih posledicah na pozicijo predsednika, demokratske stranke, kateri pripada, pa tudi same ameriške demokracije, predvsem pa odnosu, ki ga imajo Američani do svojega predsednika ter do tega procesa, bo govora juri, četrtek, 4. februarja, zjutraj na Radiu Trst A. Telefonska gostja oddaje »Iz studia z Vami - aktualnosti na pladnju« bo Alenka Adamič Richardson, odgovorna urednica slovenske redakcije na Glasu Amerike - The voice of America, to je državne radijske postaje v Združenih državah Amerike, ki oddaja v 55 jezikih. Pricetek pogovora o sodnem postopku proti predsedniku Clintonu, ki se v teh dneh odvija v ameriskem Senatu, bo na sporedu ob 11.50.

Pred Ameriko in njenimi notranjimi problemi pa bo oddaja, kot vsak četrtek, ponudila vpogled v nam bližje kraje. Aktivni beneški kulturni delavec Giorgio Banchig nas bo popeljal v beneško vas Scigla, kjer se bo pogovoril z znano pripovedovalko bajk in legend iz Benecije Ilde Chiabudini, sestro pred kratkim preminulega kulturnega delavca Luciana Chiabudinija - Ponediscaka. Pricetek ob 11. uri.

Vida Valencic

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Danes, 3. februarja ob 16.00 bo gledališka skupina La Famiglia delle Ortiche, podalo delo »La solitudine nei campi di cotone«. Režija Cherif.

Od 5. do 14. februarja bo na sporedu delo »Le false confidenze«, ki ga bo podalo gledališče iz Genove. Režija Marco Sciacaluga. Predstave: 5. in 6. feb. ob 20.30, 7. feb. ob 16.00, 9., 10., 11., 12. in 13. feb. ob 20.30 ter 14. feb. ob 16.00.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada Gledališče Cristallo

Danes, 3., 4., 5., in 6. februarja ob 20.30 ter 7. februarja ob 16.30, George Bernard Shaw »La professione della signora Warren«. Režija Patrick Rossi Gastaldi.

Gledališka skupina Società per attori bo od 12. do 21. februarja predstavila delo »Mal di ma(d)re«. Režija Patrick Rossi Gastaldi.

Gledališče dei Fabbri

(Ul. dei Fabbri 2/a)

Skupina »Teatro degli Asinelli« bo v soboto, 6. in v nedeljo, 7. februarja, podalo delo Alana Ayckbourn »Camere da letto«. Režija Liana Zonta.

Kinodvorana Alcione (Ul. Madonizza 4)

V sredo, 10. februarja bodo v sklopu - film v francoskem originalu - predvajali »Ma vie en rose« Alaina Berlinerja.

GORICA

Kulturni center »L. Bratuž«

V nedeljo, 7. februarja ob 16. uri, »Dan slovenske kulture«. Priredijo Zveza slovenske katoliške prosvete, Zveza slovenskih kulturnih društev in Slovenska prosveta.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

11., 12., 13. in 14. februarja, Gledališče della Tosse, »Ubu incatenato e re«. Režija Tonino Conte.

PORDENON

Bivši samostan sv. Franciška

V sredo, 10. februarja ob 20.45 bo Compagnia Picciola podala Magrisevo delo »Io non sono nessuno«. Režija Maria Pia Pagliarecci.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

V petek, 5. februarja ob 17. uri »Mali strah bav - bav« v izvedbi Mladinskega gledališča A'PART Sežana.

V torek, 9. februarja ob 20. uri, gostovanje Mestnega gledališča ljubljanskega - N. Kolijada »Murlin Murlo«.

V četrtek, 11. februarja ob 20. uri, gostuje SSG iz Trsta z delom F. Milčinskega »Butalci«. Režija Jaska Jamnik.

V ponedeljek, 22. februarja ob 20. uri, gostovanje Drame SNG Maribor z delom A. Millerja »Lov na carovnice«. Režija Zvone Sedlbauer.

PORTOROŽ

Avditorij

V nedeljo, 7. februarja ob 20.30, gledališka predstava, Joe Orton: »Dan norosti«. Režija: Branko Đurić-Duro.

V ponedeljek, 8. februarja ob 20.30, ljubzenska drama »Ko pride Joe Black«. Režija Martin Brest.

KOPER

Srednja šola »A. Ukmarja«

Jutri, 4. februarja ob 17. uri, gostuje SSG iz Trsta s predstavo F. Milčinskega »Butalci«. Priredba in režija Jaska Jamnik.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Predstava »Jetrnik druge avenije« N. Simona, bo 5. februarja ob 20. uri.

4., 6., 12. in 13. februarja vedno ob 20.00, Samuel Beckett, »Konec igre«. Režiser Vito Taufer.

LJUBLJANA

Mestno Gledališče

Danes, 3. in 5. februarja ob 19.30 William Shakespeare, »Antonij in Kleopatra«.

4. februarja ob 19.30 Bostjan Tadel »Policija, d. d.«.

V soboto, 6. februarja ob 19.30 Tone Partljic »Stajerc v Ljubljani«.

V sredo, 10., v četrtek, 11. in v petek, 12. februarja ob 19.30, Eugène Ionesco »Zavratne igre«.

V petek, 12. februarja ob 11. uri, Suzanne van Lohuizen »Primer Ronald Akkerman«.

V soboto, 13. februarja ob 21. uri, Bostjan Tadel »Policija, d. d.«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji
Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

13., 16. in 18. februarja ob 20.30, v nedeljo, 21. ob 16.00, 23. in 25. februarja ob 20.30, v soboto, 27. februarja ob 17.00 in v nedeljo, 28. februarja ob 16.00, Gaetano Donizetti »Lucia di Lammermoor«.

Dvorana Tripcovich

V petek, 5. ob 20.30 in v soboto, 6. februarja ob 17.00, Gioachino Rossini »Il signor Bruschino«.

Gledališče Rossetti

Na pobudo Trzaskega koncertnega društva bo v ponedeljek, 8. februarja ob 20.30 nastopil Andrea Lucchesini.

Glasbena matica

V torek, 9. februarja ob 20.30 bo v Deutscher Hilfssverein, Ul. Coroneo 15, četrti abonmajski koncert, ki ga bo izvajal Duo Danja Lukan - sopran, Marko Ozbič - klavir.

Gledališče Miela

V soboto, 6. februarja ob 20.30, oder mladih - rock večer.

GORICA

V torek, 9. februarja, ob 11. uri bo izvajal orkester gledališča Verdi G. Rossinijevo delo »Gospod Bruschino«.

SLOVENIJA

DESKLE

V soboto, 6. februarja ob 20. uri, Revija pevskih zborov goriske '99.

BRANIK

V nedeljo, 7. februarja ob 16. uri, Revija pevskih zborov goriske '99.

LJUBLJANA

SNG - Opera in balet

Danes, 3. februarja ob 19.30, v sredo, 10. in v petek, 12. februarja ob 16.30, Domenico Cimarosa »Tajni zakon«.

Jutri, 4., v petek, 5. in v četrtek, 11. februarja ob

11. uri ter v soboto, 13. februarja, ob 19.30, Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

SEŽANA

Vrabcjeva dvorana

GŠ Sežana

V soboto, 6. februarja ob 19. uri, Večer slovenske glasbe, nastopajo učenci in komorne skupine GŠ Sežana in Baročni kvartet iz Ljubljane s solistko sopranistko Marto Močnik.

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 5. februarja ob 20.30, koncert za abonma in izven, »Slowind«, pihalni kvintet Slovenske filharmonije.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Revoltella: do 28. februarja bo odprta obsežna razstava Avgusta Cernigoi - poetika sprejembe. Istocasno so pripravili tudi razstavo arhitekta načrtov Borisa Podrecca, ki je poskrbel za postavitev Cernigojeve razstave. Obe razstavi si je mogoče ogledati vsak dan, razen ob torkih, od 9. do 19. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 27. februarja peto »Srečanje umetnikov«.

Galerija N. Bassanese, (Trg Giotti 8, I. nad.): do 10. februarja razstavljajo Giuliano Dal Molin, Maria Morganti in Federico Rizzi. Razstava je odprta od torka do petka od 17. do 20. ure.

Državna knjižnica (palaca Morpurgo, Osirek papeža Janeza XXIII, 6): razstava o življenju Giuseppeja De Mompurga. Odprta bo do 27. februarja in sicer ob ponedeljkih, sredah in četrkih od 9. do 17. ure, ob torkih, petkih in sobotah pa od 9.00 do 13.30.

Art Gallery (Ul. Locchi19/A): osebna razstava Annamarije Ducaton.

OPČINE

V Zadrzni kraski banki in v Prosvetnem domu bodo do 11. februarja razstavljali umetniki v spomin na Avgusta Cernigoja pod naslovom Zarek ustvarjalnega duha.

BORŠT

V Srenjski hiši bo v petek, 5. februarja ob 20.30.

otvoritev razstave »Borštanska narodna nosa«. Urnik ogledov: v soboto, 6. feb. od 17. do 20. ure, v nedeljo, 7. feb. od 15. do 20. ure in v ponedeljek, 8. feb. od 17. do 20. ure.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

Goriski grad, do 30. junija 1999, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: do 31. marca od 9.30 do 18.00 od 1. aprila dalje pa od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni center »Ljube Bratuž«: na ogled antološka razstava slikarke Zore Koren Skerk. Razstava bo odprta do 19. februarja od 17. do 19. ure od ponedeljka do petka.

Galerija Ars, Katoliška knjigarna, Travnik 25: 5. februarja ob 18. uri, otvoritev razstave treh mladih ustvarjalcev: Dimitrija Brajnika, Ivana Zottija in Ivana Zerjale.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciška: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca 1999 bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela: jutri 4. februarja ob 18. uri otvoritev pregledne razstave grafik slikarja Bojana Kovačica.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeza Spacala in Kraske hiše: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilon. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

Grad Kromberk: do 5. aprila razstava slik, pastlov in risb Karla Plestenjaka.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Slovenski solski muzej, (Plečnikov trg 1): »NE! razstava o drogah«. Odprta bo do 26. februarja od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Goriske razglednice:** Na Korzu (1. del)
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.50 Aktualna oddaja Poletna Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.55 Film: Fontana di Trevi (glas., It. '60, i. Claudio Villa)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna odd.: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
12.25 Vreme in dnevnik
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Il tocco di un angelo (i. Rosa Downey)
15.00 Dok.: Kvarkov svet - Dnevnik velikih mačk
15.45 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Irene Ferri), vmes nan. Zorro
17.35 Danes v parlamentu
17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli), vmes (18.00) dnevnik
18.35 Variete: In bocca al lupo!
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Aktualno: Il fatto
20.40 Kviz: La Zingara
20.50 TV film: A due passi dal cielo (dram., It. '98, r. S. Martino, i. Giulia Boschi, P. Quartullo)
22.45 Aktualno: Dosje - Zenske na razpotju
23.15 Dnevnik
23.20 Aktualno: TV Raider (Missione Capricorn)
0.15 Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
0.45 Aktualno: Il grillo

RAI 2

7.00 Varjete za najmlajše
9.15 Nan.: Blossom
9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme, dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
14.30 Aktualno: Ljubim zivali
16.00 Aktualna odd. v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11
20.00 Variete: Loto ob 8-ih
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: Sotto inchiesta (krim., ZDA, i. K. Sillas)
22.35 Aktualno: Pinocchio
23.40 Izzrebanje lota
23.45 Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme
0.40 Film: La prossima volta il fuoco (dram., It.-Fr. '93, i. J. Rochefort)

RAI 3

6.00 -6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik
8.30 Media/Mente, 8.55 Mi smo zgodovina, 9.55 Kinematografija
10.00 Film: I trafficanti (kom., ZDA '47, i. Clark Gable)
12.00 Dnevnik, sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 La televisione, 13.40 Tisoc in ena Italija
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.40 Aktualno: Articolo 1, 14.55 Tgr - Leonardo
15.00 Variete: La melavisione - Pravljice in risanke
15.50 Sportno popoldne
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Variete: Blob
20.00 Nan.: Superman
20.30 Aktualna odd.: Mi manda Raitre (vodi P. Marrazzo)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualna odd.: Sfide
0.00 Aktualno: Onda anomala
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Fuori orario
2.10 Aktualno: TeleCamere

RETE 4

6.00 Nad.: Un volto, due donne, 6.50 Guadalupe
8.30 Nan.: Pregled tiska
8.50 Nad.: Renzo in Lucia, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Tre donne per uno scapolo (kom., ZDA '64)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Colombo
20.35 Dokumenti: La macchina del tempo
23.00 Film: The Wanderers - I nuovi guerrieri (dram., ZDA '79, i. Ken Wahl)
1.30 Pregled tiska
1.50 Film: L' albergo di Guernica (dram., It.-Fr. '75, r. F. Arrabal, i. M. Melato)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.25 Nan.: Un detective in corsia (i. Dick Van Dyke), 12.30 Nonno Felice
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
15.45 TV film: Perché mamma lavora (dram., ZDA '94, r. R. Markowitz, i. Anne Archer, Joh Heard)
17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.45 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 Aktualna odd.: Coppie - Pari (vodi Maria De Filippi)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Laboratorio 5

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Mac Gyver
10.15 Film: Scaramouche (pust., ZDA '52, i. Stewart Granger)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
13.00 Nan.: V osmih pod streho
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Variete: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Tamara Donà)
15.30 Nan.: Beverly Hills (i. J. Priestley, J. Garth)
16.00 Variete za najmlajše in risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport
19.00 Nan.: Plavolaska za očetja, 19.30 Tata (i. Fran Drescher)
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda
20.45 Film: L' esercito delle 12 scimmie - 12 Monkeys (fant., ZDA '95, i. Bruce Willis, Brad Pitt)
23.15 Variete: Barracuda (vodi Daniele Luttazzi)
0.15 Odprti studio, sport
2.00 Film: I giorni dell' ira (western, It. '67)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
9.00 Film: Io ti salverò
11.00 Nad.: Innamorarsi
13.35 Aktualna oddaja
17.30 Aktualno: Quadrato
20.05 Konjske dirke
20.30 Zoom Gorica
21.00 Il supplemento
20.00 Zoom Gorica
0.30 Nan.: Get Smart
1.45 Film: Ice Pawn

MONTECARLO

12.15 19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport
13.05 Nan.: Ellery Queen
14.00 Film: Primavera (dram., ZDA '48, i. L. Nolan)
16.00 Variete: Tappeto volante
20.40 Film: Perdiamoci di vista (kom., It. '93)
23.15 Aktualno: Trenta minuti
0.00 Sport: Vail show

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Zlatko Zakladko, 9.45 nad. Dobri duh iz Avstralije (4. del), 10.10 Risanke, 10.20 dok. National geographic, 11.10 Pro et contra
12.05 Nan.: Učitelj (Francija, 14. ep.)
13.00 Porocila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
14.40 Tedenski izbor: Drama: Dnevi, tedni, meseci (Nizozemska)
15.30 Feljton: Verjeti
16.00 Obzorja duha
16.30 Mozaik
17.00 Pod klobukom
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Sluzbeni vhod
19.00 Dobrodošli doma
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Film: Ocvrti zeleni paradizniki (ZDA 1991, r. Jon Avnet, i. Kathy Bates, Jessica Tandy, Mary-Louis Parker)
22.00 Odmevi, vreme, kultura
22.40 Sport, oglasi
23.15 Osmi dan
23.45 Balet: Carmen z Majo Pli-seckajo
0.30 Sluzbeni vhod

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.30 Matineja
Nadaljevanka: Gospa svetovalka (Fr., 7. del)
11.20 Euronews
14.35 TV prodaja
15.05 Pomp kviz
16.30 Film: Zamujena pomlad (Danska)
17.30 Po Sloveniji
18.05 Nanizanka: Angel, varuh moj (ZDA, i. Roma Dwayne, Della Reese, John Dye, 14. epizoda)
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring: Videospoti s Tino
20.00 Gospodarska panorama Bobu bob
20.50 Dokumentarna oddaja: Izdelovalci ljudi (ZDA)
21.45 Nemi film: Veter (ZDA 1928, r. Sjöström, i. Lillian Gish, Lars Hanson)

Koper

15.00 Euronews
15.15 Otroška oddaja: Gugalnica
15.55 Dokumentarec
16.15 Slovenski magazin
16.45 Globus
17.30 Pogovorimo se o...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sok
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, sport
19.30 Otroška odd.: Gugalnica
20.00 Sredozemlje
20.30 Ski report
21.00 Aktualno: Meridiani
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Film: Beckroads (ZDA)
Vsedanes - TV dnevnik, vreme

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Videospot dneva
17.05 Kaj storiti, ce se zgodi
18.00 Klepet o glasbi z J. Svete: Gost Dušan Kobal
19.00 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Soco in Nadizo
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.25 Iz tiska, Misel dneva
20.30 Sahovski turnir
20.40 Večer z bio-hironom
21.45 Nad.: Sosedje (121. del)
22.15 Glasb. odd.: Postaja GO
23.25 Dnevnik TV Primorka

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljice; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Srednjeevropski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Podobe iz sanj (I. Cankar, prip. M. Sardoč); 9.30 Potpuri; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 DPZ Devin; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Z Goriskega; 15.00 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: violončelist V. Legiša, pianistka G. Kontrotaitre; 18.00 Literarne podobe: V pisnih S. Kosovela (N. Pertot); 18.30 Lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešetju; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešetju; 11.15 Aktualnosti;

13.00 Kviz in glasb. želje: Daj, povej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.50 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Ekonomska politika; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi sreče; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Korak več; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbena odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 18.30 Izšlo je; 19.30 Slov. operna ustatjalnost; 20.00 Radioteka; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Zunanje-politični feljton; 22.25 Sredina serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna: Slov. kulturni praznik; **Radio Agor**a dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; **Radio Korotan** 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo je ciklono območje, nad zahodno Evropo pa območje visokega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi doteka v višinah postopoma toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.24 in
zatonja ob 17.13.
Dolžina dneva 9.49.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 20.25 in
zatonja ob 8.55.

MORJE

Morje razgibano,
temperatura morja 8,3
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na počutje
in razpoloženje ljudi bo
ugoden in v krajih s sončnim
vremenom tudi vzpodbuden.
Ponoči bo spanje
vremensko občutljivih ljudi
moteno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.56 najnižje -20 cm, ob 10.30 najvišje 37
cm, ob 17.02 najnižje -54 cm, ob 23.43 najvišje 40 cm.
Jutri: ob 5.31 najnižje -18 cm, ob 11.00 najvišje 29 cm,
ob 17.27 najnižje -46 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	3	2000 m.....-2
1000 m.....	2	2500 m.....-4
1500 m.....	0	2864 m.....-5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Zaradi restavratorskih del bo Leninov mavzolej zaprt za občinstvo do 5. aprila



MOSKVA - Delavci moskovske občine so kljub snegu in mrazu začeli z restavratorskimi deli in čiščenjem Leninovega mavzoleja na Rdečem trgu, ki bo prvič po 75. letih zaprt občinstvu. Ponovno ga bodo za občinstvo

odprli 5. aprila. Do tedaj bodo imeli izvedenci dovolj časa za dodatno konserviranje mumificiranega trupla nekdanjega sovjetskega voditelja Vladimirja Ilica Lenina, ki ga kot kaže načena zob casa. (AP)

Deep v zaporu, ker je napadel fotografe

LONDON - Johnnyja Deppa so v Londonu aretirali, ker je z leseno letvijo napadel fotografe. Tiskovni predstavnik policije je potrdil, da so 35-letnega igralca zaradi nevarnega obnašanja prijeli v noči na soboto pred restavracijo Miri Belle na Curzon Street v zahodnem Londonu. Lomilec zenskih src in hitro vzkipljivi Depp je bil aretiran že leta 1994, ker je razbil opremo hotelske sobe v New Yorku. Po napadu v Londonu so Deppa prepeljali na policijsko postajo in ga po starih urah po izdaji uradnega opomina izpustili. Tiskovni predstavnik policije o napadenih fotografih ni vedel povedati ničesar, ni pa tudi zelel pojasniti, ali je bil Depp v spremstvu. Odkar je prekinil zvezo z britansko manekenko Kate Moss, se je Depp boja zbližal s francosko pop pevko Vanessa Paradis. Po navedbah francoskega tiska Paradis že pričakuje njegovega otroka. (STA/dpa)

Vratar banke se je preveč dolgočasil

BELLEVIEW - 20-letni Nicholas Epperson, vratar banke v predmestju Omaha v ameriski Nebrasci, se je nedavno policiji zlagal o podtaknjeni bombi, da bi nekoliko popestril svojo dolgočasno službo. Po lažnem obvestilu je policija evakuirala cel okoliš, domnevno bombo pa so policisti iskali več kot eno uro. Epperson je med zaslišanjem sprva dejal, da ga je o podtaknjenem eksploziv po telefonu obvestil neki moški s hripavim glasom, vendar je policija ugotovila, da v tem času ni nihče poklical na banko. Mladenec je pozneje priznal svojo potevščino. (STA/Hina)

Najmanjše pisalo na svetu

Chicago, 2. februarja (STA/Hina) - Strokovnjaki iz vseučilisca Northwestern v Chicagu so oblikovali najmanjše in najtanjše pisalo, s katerim je mogoče risati črte, široke le nekaj deset molekul, in debele le eno molekulo. S pisalom si bodo odslej lahko pomagali v proizvodnji neelektronskih komponent električnih naprav, ki so 1000-krat manjše od mikrododelcev. Pisalce pa bi lahko s pridom uporabljali tudi pri risanju tankih crt na zlato.

Školjka za oba spola

LONDON - Britanski upokojenec Michael Warwicker je izumil revolucionarno straniščno školjko, ki naj bi končala vojno med spoloma, piše britanski The Guardian. Pokrov školjke je namreč narejen tako, da se po opravljeni potrebi avtomatično spusti navzdol. 72-letni Warwicker pravi, da je idejo za izum dobil v nekem filmu, kjer se žena jezi na svojega moža, ker je po opravljeni potrebi pokrov školjke pustil dvignjen. Sicer pa najnovejša školjka deluje tako, da se njen pokrov samodejno spusti, ko potegnemo vodo. Upokojeni izumitelj je izdelal več kot tisoč takšnih školjk, za eno pa je treba odšteti 48 dolarjev. (STA/AFP)

Ljubezen močnejša

RIM - Nek nekdanji italijanski franciskanski novic se sedaj na plakatih po vsej državi priporoča kot zigolo. »Le za zrele, emancipirane ženske, ki niso v custvenem ali spolnem razmerju,« je slogan samoreklame 35-letnega Casanove. Zamisel se mu je porodila, ko so ga na plazi v Riminiju oblegale kar vse ženske po vrsti. »Sprva sem mislil, da moja pot vodi v samostan. Sele kasneje mi je prišlo na misel, da je moje poslanstvo, da se ponudim osamljenim ženskam,« je za nedeljsko izdajo La Repubblica povedal postavni latinski ljubimec. (STA/dpa)

Zaradi snega kaos v Avstriji

DUNAJ - Obilne snežne padavine na vzhodu Avstrije so danes povzročile prometne zastoje. Obe najpomembnejši avstrijski avtocesti, zahodno in južno avtocesto, so morali zaradi prometnih nesreč začasno zapreti. O prometnih zastojih zaradi snega pa poročajo tudi iz avstrijske prestolnice. (STA/dpa)